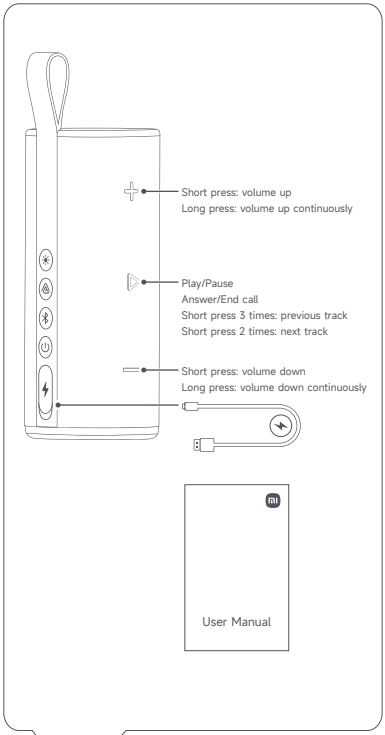
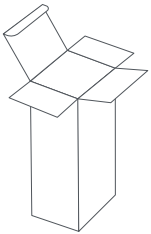
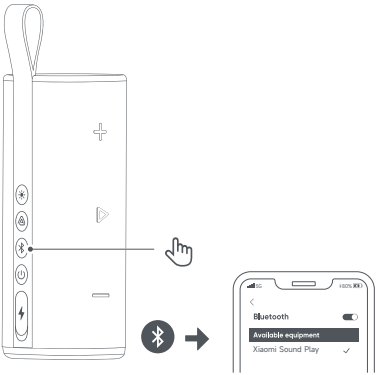
85-B2501-1502 B.0 2026/05/13
W60/H148mm 内页68g书写纸 封面封底105g哑粉纸
冷灰印刷 116p 胶装 多国语言 B2501-GL国际版说明书
V2 无矿物油油墨 MOAH MOSH PACKING(欧盟包装指令)
TPCH CA65 环保
注意：
客户要求内容只能用于6-7月生产的大货
此页不印刷

xiaomi Sound Play


Short press: volume up
Long press: volume up continuously
Play/Pause
Answer/End call
Short press 3 times: previous track
Short press 2 times: next track
Short press: volume down
Long press: volume down continuously
User Manual



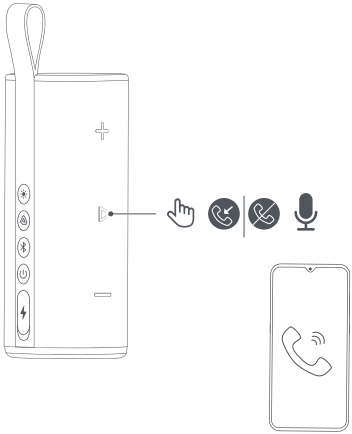
Bluetooth connection
藍牙連線



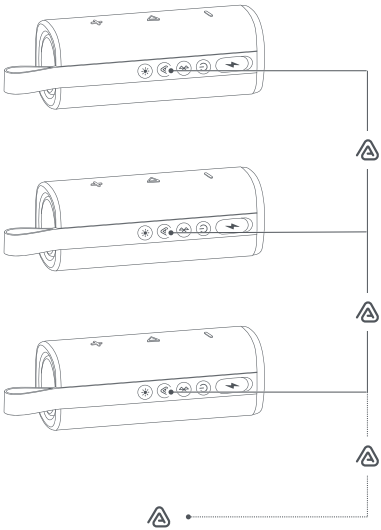
Stereo pair
立體聲配對



Calls
通話



Multi-speaker pair
多喇叭配對



Instructions

English

Power on/off
Long press the power button for 1 second to turn on the speaker and begin Bluetooth pairing, or to turn the speaker off. This process includes voice prompts.

Bluetooth connection
When the speaker is in the Bluetooth pairing mode, turn on your mobile phone's Bluetooth functions, then select "Xiaomi Sound Play" from the Bluetooth pairing list and click to pair. You will hear a prompt when pairing is successful.
To disconnect the speaker, long press button 1 second and the speaker will switch to Bluetooth pairing mode.
When the speaker is already connected to a device via Bluetooth, short press button to enter pairing mode with a second device

Stereo pair (TWS)
Double-press button on both speakers., and the two nearby speakers will pair automatically and operate as left and right channels respectively.
To disconnect, double press button on either of the speaker.

Multi-speaker pair (Auracast)
Short press button on each speaker, and all speakers will pair automatically*. All speakers will play the same content.
To disconnect, short press button on each speaker.
*The Multi-Speaker Pairing function supports up to 100 Auracast-enabled Xiaomi Bluetooth speaker devices for simultaneous pairing.

Calls
If a call comes in when the speaker is connected with a smartphone, the speaker will automatically pause the music and play a ringtone. When this happens, short press button to answer; short press button again to end the call. Long press button for 1 second to reject the call.
long press " " more than 1s to switch between mobile and speaker.

Other Features
Long press the button for 1 second to switch lighting modes, or short press it to change the colour.
Long press the button for 1 second to activate the voice assistant.
Long press the + and button 5s to clear the pairing list and restore the default volume.

Indicator Light
1. Indicator light slowly blinking: The speaker is charging.
2. Indicator light on : The speaker has finished charging.
3. Indicator light blinking: The speaker is in the Bluetooth pairing mode. Incoming/outgoing calls.
4. Indicator light slowly blinking: Two speakers are searching for each other for TWS.
5. Indicator light on: The speaker is paired with a device, such as a smartphone.
6. Indicator light blinking: The speaker initiates Auracast multi-device pairing.
7. Indicator light on: The speaker has successfully paired with another speaker in Auracast mode.
8. Indicator light on: Speaker RGB lights on
9. Indicator light off: Speaker RGB lights off

Important Safety Information

Read all safety information below before using your device:
- Use of unauthorized cables, power adapters, or batteries can cause fire, explosion, or pose other risks.
- Use only authorized accessories which are compatible with your device.
- This device's operating temperature range is 0°C to 40°C. Using this device in an environment outside of this temperature range may damage the device.
- If your device is provided with a built-in battery, to avoid damaging the battery or the device, do not attempt to replace the battery yourself.
- Charge this device only with the included or authorized cable and power adapter. Using other adapters may cause fire, electric shock, and damage the device and the adapter.
- After charging is complete, disconnect the adapter from both the device and the power outlet. Do not charge the device for more than 12 hours.
- The battery must be recycled or disposed of separately from household waste. Mishandling the battery may cause fire or explosion. Dispose of or recycle the device, its battery, and accessories according to your local regulations.
- Do not disassemble, hit, crush, or burn the battery. If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
- Do not short circuit the battery, as this may cause overheating, burns, or other injury.
- Do not place the battery in a high-temperature environment.
- Overheating may cause explosion.
- Do not disassemble, hit, or crush the battery, as this may cause the battery to leak, overheat, or explode.
- Do not burn the battery, as this may cause fire or explosion.
- If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
- User shall not remove or alter the battery. Removal or repair of the battery shall only be done by an authorized repair center of the manufacturer.
- Keep your device dry.
- Do not try to repair the device yourself. If any part of the device does not work properly, contact Xiaomi customer support or bring your device to an authorized repair center.
- Connect other devices according to their instruction manuals. Do not connect incompatible devices to this device.
- For AC/DC adapters, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

CAUTION
- RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
- DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO INSTRUCTIONS.
- disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Basic Specifications

Product model no.: MDZ-42-BS
Speaker unit: 1 speaker
Supports: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Wireless connection: Bluetooth® 6.0
Rated output power: 1×18 W
Signal-to-noise ratio: >80 dB (A-weighted sound level)
Battery: Lithium-ion, 3.7 V, 2600 mAh
Battery charging: 5V 2A, 2.5 hours
Play duration: approx. 14 hours (at 40% Volume or Volume Level 7/16)
Frequency range: 75 Hz - 20 kHz
Bluetooth transmitter power: <= 20 dBm
Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Operating Temperature: 0°C to 40°C

WARRANTY NOTICE

THIS LEGAL WARRANTY NOTICE INFORMS YOU ABOUT YOUR RIGHTS UNDER THE LEGAL WARRANTY. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS YOU ARE INVITED TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by

respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website https://www.mi.com/global/support/warranty. If you have purchased the Product directly from Xiaomi. In all other cases, please consult your seller. There is no guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free. Damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product are excluded. If a hardware defect is found within the Warranty period, the Product will be either (1) repaired, (2) replaced, or (3) refunded, depending on your rights under local laws. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sales service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the Products to you.
The present warranty does not apply in Hong Kong and Taiwan.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the Product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the Product.

Notes

ERP Energy Efficiency Management
Power consumption in off mode: 0.3 W
Time to enter off mode: 15 min
Power Adapter
Please use a compatible and CE mark certified adapter with an output of 5 V 2 A to charge the product.
the power delivered by the charger shall be between min [7.5] Watts required by the radio equipment, and max [10] Watts in order to achieve the maximum charging speed.

BT On/Off
BT function is on when powering on the speaker by pressing the power button for 1 second.
BT function is off when powering off the speaker by pressing the power button for 1 second.

RoHS compliance – European Union
Xiaomi products sold in the European Union, meet the requirements of Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Simplified EU Declaration of Conformity
Hereby, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd declares that the radio equipment type Xiaomi Sound Play is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

RF Frequency and Power
This device offers the following frequency bands in EU areas only and maximum radio-frequency power
Bluetooth: <= 20 dBm
For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized Collection Centre, registered Dismantler or Recycler when disposing of this product.
What the Wheelie Bin symbol means: The symbol says don't dispose your e-waste into the municipal waste collection bins. That's because these wastes are hazardous in nature and need to be recycled in a special way.



Instructions

Français

Marche/Arrêt
Maintenez le bouton d'alimentation ⏻ enfoncé pendant 1 seconde pour allumer l'enceinte et lancer le jumelage Bluetooth, ou pour l'éteindre. Des indications vocales accompagnent cette opération.

Connexion Bluetooth
Lorsque l'enceinte est en mode jumelage Bluetooth, activez le Bluetooth sur votre appareil mobile, sélectionnez « Xiaomi Sound Play » dans la liste des appareils disponibles, puis appuyez pour jumeler. Une confirmation sonore retentit lors du jumelage. Vous entendrez une invite une fois le couplage effectué.
Pour déconnecter l'enceinte, appuyez brièvement sur le bouton ᛒ pendant 1 seconde — l'enceinte revient en mode jumelage Bluetooth.
Lorsque l'enceinte est déjà connectée à un appareil via Bluetooth, appuyez brièvement sur le bouton ᛒ pour passer en mode d'appairage avec un deuxième appareil

Couplage stéréo (TWS)
Appuyez deux fois sur le bouton ᛒ de chaque enceinte ; les deux enceintes à proximité se coupleront automatiquement et fonctionneront respectivement comme canal gauche et canal droit.
Pour déconnecter, appuyez deux fois sur le bouton ᛒ de l'une ou l'autre des enceintes.

Couplage multi-enceintes (Auracast)
Appuyez brièvement sur le bouton de chaque enceinte ⧋ — toutes les enceintes se jumelleront automatiquement et diffuseront le même contenu en simultané.
Pour déconnecter, appuyez brièvement sur le bouton de chaque enceinte.
*La fonction de jumelage multi-enceintes prend en charge jusqu'à 100 enceintes Bluetooth Xiaomi compatibles Auracast en jumelage simultané.

Appels
Lorsqu'un appel arrive alors que l'enceinte est connectée à un smartphone, la musique est automatiquement mise en pause et la sonnerie retentit. Appuyez brièvement sur le bouton ▷ pour décrocher, puis de nouveau pour raccrocher.
Maintenez le bouton ᛒ enfoncé plus d'une seconde pour basculer le son entre votre téléphone et l'enceinte.

Autres fonctionnalités
Appuyez sur le bouton ☼ pendant 1 seconde pour changer de mode d'éclairage, ou appuyez brièvement dessus pour changer de couleur.
Appuyez sur le bouton ▷ pendant 1 seconde pour activer l'assistant vocal.
Maintenez les boutons + et ▷ enfoncés pendant 5 secondes pour effacer la liste de jumelage et restaurer le volume par défaut.

Témoin lumineux
1. Le voyant est allumé en continu ⏻ : l'enceinte est entièrement chargée.
2. Le voyant lumineux ⏻ est allumé : L'enceinte termine sa charge.
3. Le voyant clignote ᛒ : l'enceinte est en mode jumelage Bluetooth. Indique également les appels entrants et sortants.
4. Le voyant clignote lentement ᛒ : les deux enceintes sont en cours de détection mutuelle pour le mode stéréo (TWS).
5. Le voyant est allumé en continu ᛒ : l'enceinte est jumelée à un appareil, par exemple un iPhone ou un smartphone.
6. Le voyant clignote ⧋ : l'enceinte lance le jumelage multi-appareils Auracast.
7. Le voyant est allumé en continu ⧋ : l'enceinte est connectée avec succès à une autre enceinte en mode Auracast.
8. Voyant ☼ allumé : éclairage RGB du haut-parleur activé
9. Voyant ☼ éteint : éclairage RGB du haut-parleur désactivé

Informations importantes sur la sécurité

Consultez toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre appareil:
- L'utilisation de câbles, d'adaptateurs secteur ou de batteries non approuvés peut provoquer un incendie, une explosion ou d'autres risques.
- Utilisez exclusivement des accessoires approuvés et compatibles avec votre appareil.

- La plage de température de fonctionnement de cet appareil est de 0°C à 40°C. L'utilisation de cet appareil dans un environnement en dehors de cette plage de température peut endommager l'appareil.
- Si l'appareil est équipé d'une batterie intégrée, ne tentez pas de la remplacer vous-même afin d'éviter d'endommager la batterie ou l'appareil.
- Chargez uniquement cet appareil avec le câble et l'adaptateur secteur fournis ou autorisés. L'utilisation d'autres adaptateurs peut provoquer un incendie ou un choc électrique, ou encore endommager l'appareil et l'adaptateur.
- Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur de l'appareil et de la prise secteur. Ne chargez pas l'appareil pendant plus de 12 heures.
- La batterie doit être recyclée ou éliminée séparément des déchets ménagers. Un mauvais traitement de la batterie peut provoquer un incendie ou une explosion. Éliminez ou recyclez l'appareil, sa batterie et les accessoires conformément aux réglementations locales.
- Ne démontez pas la batterie, ne la frappez pas, ne l'écrasez pas ou ne la brûlez pas. Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Ne provoquez pas de court-circuit sur la batterie afin d'éviter toute surchauffe, brûlure ou autre blessure corporelle.
- Ne placez pas la batterie dans des environnements où la température est élevée.
- Une surchauffe peut provoquer une explosion.
- Ne démontez pas la batterie, ne la frappez pas ou ne l'écrasez pas afin d'éviter toute fuite, surchauffe ou explosion.
- Ne brûlez pas la batterie afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
- Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- L'utilisateur ne doit pas retirer ni modifier la batterie. Seul un centre de réparation agréé par le fabricant peut retirer ou réparer la batterie.
- Gardez votre appareil au sec.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si une partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service client de Mi ou apportez l'appareil à un centre de réparation agréé.
- Connectez d'autres appareils conformément aux manuels de l'utilisateur. Ne connectez pas d'appareils incompatibles à cet appareil.
- Pour les adaptateurs CA/CC, la prise doit être installée près de l'équipement et être facilement accessible.

ATTENTION
- RISQUE D'EXPLOSION SI LES BATTERIES SONT REMPLACÉES PAR UN MODÈLE NON COMPATIBLE.
- ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.
- La mise en rebut des batteries dans du feu ou dans des four chauds ou de façon mécanique par écrasement ou découpe peut entraîner une explosion ;
- laisser une batterie dans un environnement exposé à de très hautes températures peut également provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable ;
- une batterie soumise à une pression atmosphérique extrêmement basse peut entraîner une explosion ou la fuite de liquide inflammable ou du gaz.

Paramètres de base

N° de modèle du produit: MDZ-42-BS
Nombre d'enceintes: 1 enceinte
Pris en charge: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Connexion sans fil: Bluetooth® 6.0
Puissance de l'enceinte: 1×18 W
Rapport signal/bruit: > 80 dB (niveau sonore pondéré A)
Batterie: Lithium-ion, 3,7 V, 2 600 mAh
Recharge de la batterie: 5 V 2 A, 2,5 h
Durée de lecture: env. 14 heures (à 40% du volume ou niveau sonore 7/16)
Plage de fréquences: 75 Hz à 20 kHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth: <= 20 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Température de fonctionnement: 0°C à 40°C

AVIS DE GARANTIE

CET AVIS VOUS INFORME DE VOS DROITS CONCERNANT LA PRÉSENTE GARANTIE LÉGALE. POUR BIEN COMPRENDRE L'ENSEMBLE DE VOS DROITS, NOUS VOUS INVITONS À CONSULTER LES LÉGISLATIONS EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS, PROVINCE OU ÉTAT.
La durée et les conditions liées aux garanties légales sont fournies par les législations locales respectives. Pour plus d'informations sur les avantages de la garantie grand public, consultez le site Web officiel de Xiaomi : https://www.mi.com/global/support/warranty si vous avez acheté le Produit directement auprès de Xiaomi. Dans tous les autres cas, consultez votre revendeur. Il n'y a aucune garantie que le fonctionnement du Produit sera ininterrompu ou exempt d'erreurs. Les éventuels dommages résultant du non-respect des instructions relatives à l'utilisation du Produit sont exclus de la garantie. Si un défaut matériel est détecté pendant la période de Garantie, le Produit sera (1) réparé, (2) remplacé ou (3) remboursé, selon les droits dont vous disposez en vertu des législations locales. L'usure normale, la force majeure, l'utilisation abusive ou les dommages causés par la négligence ou la faute de l'utilisateur ne sont pas couverts par la garantie. La personne à contacter pour le service après-vente peut être une personne du réseau de services autorisés de Xiaomi, des distributeurs agréés de Xiaomi ou du vendeur final qui vous a vendu les Produits.
La présente garantie ne s'applique pas à Hong Kong ni à Taïwan.
Les Produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou qui n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou qui n'ont pas été dûment acquis par Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la législation en vigueur, vous pouvez bénéficier des garanties du détaillant non officiel qui a vendu le Produit. Par conséquent, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le Produit.

Remarques

Gestion de l'efficacité énergétique ERP
Consommation électrique en mode arrêt : 0,3 W
Délai d'entrée en mode arrêt : 15 min
Adaptateur d'alimentation
Veuillez utiliser un adaptateur compatible et certifié CE avec une sortie de 5 V/2 A.
La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 7,5 W minimum (requis par l'équipement radio — enceinte) et 10 W maximum pour atteindre la vitesse de charge maximale.

BT, Marche/Arrêt
La fonction BT est activée lorsque l'enceinte est allumée en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde.
La fonction BT est désactivée lorsque l'enceinte est arrêtée en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde.

Conformité RoHS - Union européenne
Les produits Xiaomi vendus dans l'Union européenne répondent aux exigences de la directive 2011/65/EU et de ses amendements ultérieurs apportés par la directive (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE
Par la présente, Beijing Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio Xiaomi Sound Play est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Fréquence et puissance RF
Cet appareil ne propose les bandes de fréquence suivantes que dans les zones UE et une puissance de radiofréquences maximale
Bluetooth: <= 20 dBm
À des fins de recyclage, pour permettre une utilisation efficace des ressources, veuillez renvoyer ce produit à un centre de collecte agréé, à un centre de démontage ou de recyclage agréé lors de la mise au rebut de ce produit. Signification du logo « poubelle barrée » : Ce symbole indique que vous ne devez pas jeter vos déchets électroniques dans les poubelles des services de collecte municipale. Ces déchets sont dangereux par nature et doivent être recyclés d'une manière spécifique.



Anweisungen

Deutsch

Ein-/Ausschalten
Drücken Sie die Einschalttaste 1 Sekunde lang, um den Lautsprecher einzuschalten und die Bluetooth-Kopplung zu starten, oder um den Lautsprecher auszuschalten. Dieser Vorgang umfasst auch Sprachansagen.

Bluetoothverbindung
Wenn sich der Lautsprecher im Bluetooth-Kopplungsmodus befindet, schalten Sie die Bluetooth-Funktionen Ihres Mobiltelefons ein, wählen Sie dann „Xiaomi Sound Play" aus der Bluetooth-Kopplungsliste aus und klicken Sie darauf, um die Kopplung zu starten. Wenn die Kopplung erfolgreich war, hören Sie eine Ansage.
Um den Lautsprecher zu trennen, drücken Sie 1 Sekunde lang die Taste , woraufhin der Lautsprecher in den Bluetooth-Kopplungsmodus wechselt.
Wenn der Lautsprecher bereits mit einem Gerät verbunden ist, kurz die Taste drücken, um den Kopplungsmodus mit einem zweiten Gerät zu aktivieren.

Stereo-Paar (TWS)
Drücken Sie zweimal die Taste auf jedem von zwei in der Nähe befindlichen Lautsprechern. Die beiden Lautsprecher werden automatisch gekoppelt und arbeiten als linker bzw. rechter Kanal.
Drücken Sie zweimal die Taste auf einem der beiden Lautsprecher, um die Verbindung zu trennen.

Multi-Lautsprecher-Kopplung (Auracast)
Drücken Sie kurz die Taste an jedem Lautsprecher, und alle Lautsprecher werden automatisch gekoppelt*. Alle Lautsprecher geben den gleichen Inhalt wieder.
Drücken Sie kurz auf einem der beiden Lautsprecher dir Taste, um die Verbindung zu trennen.
*Die Multi-Lautsprecher-Kopplungsfunktion unterstützt bis zu 100 Auracast-fähige Xiaomi Bluetooth-Lautsprecher für gleichzeitige Kopplung.

Anrufe
Falls ein Anruf eingeht, während der Lautsprecher mit einem Smartphone verbunden ist, pausiert der Lautsprecher automatisch die Musik und gibt einen Klingelton wieder. Drücken Sie in diesem Fall kurz die Taste , um den Anruf anzunehmen und drücken Sie erneut kurz die Taste , um den Anruf zu beenden. Halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um den Anruf abzulehnen.
Drücken Sie , " länger als 1 Sekunde, um zwischen Mobilgerät und Lautsprecher umzuschalten.

Weitere Funktionen
Halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um den Beleuchtungsmodus zu wechseln, oder kurz drücken, um die Farbe zu ändern.
Halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um den Sprachassistenten zu aktivieren.
Drücken Sie 5 Sekunden lang die Tasten und , um die Kopplungsliste zu löschen und die Standardlautstärke wiederherzustellen.

Anzeigeleuchte
1. Anzeigeleuchte blinkt langsam: Der Lautsprecher wird aufgeladen.
2. Anzeigeleuchte leuchtet: Der Lautsprecher ist fertig aufgeladen
3. Anzeigeleuchte blinkt: Der Lautsprecher befindet sich im Bluetooth-Kopplungsmodus. Eingehende/Ausgehende Anrufe
4. Anzeigeleuchte blinkt langsam: Zwei Lautsprecher suchen einander für TWS.
5. Anzeigeleuchte leuchtet: Der Lautsprecher ist mit einem Gerät gekoppelt, z. B. mit einem Smartphone.
6. Anzeigeleuchte blinkt: Der Lautsprecher initiiert die Auracast-Mehrgeräte-Kopplung.
7. Anzeigeleuchte leuchtet: Der Lautsprecher hat sich erfolgreich mit einem anderen Lautsprecher im Auracast-Modus gekoppelt.
8. Kontrollleuchte an: Lautsprecher-RGB-Beleuchtung ein
9. Kontrollleuchte aus: Lautsprecher-RGB-Beleuchtung aus

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie alle untenstehenden Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Gerät nutzen:
- Die Verwendung nicht zugelassener Kabel, Netzadapter oder Batterien kann einen Brand oder eine Explosion verursachen oder andere Risiken mit sich bringen.
- Verwenden Sie nur zugelassene Zubehörteile, die mit Ihrem Gerät kompatibel sind.
- Der Betriebstemperaturbereich des Geräts beträgt 0°C bis 40°C. Die Nutzung des Geräts in einer Umgebung mit höheren oder niedrigeren • Temperaturen kann zur Beschädigung des Geräts führen.
- Falls Ihr Gerät mit einer eingebauten Batterie ausgestattet ist, versuchen Sie nicht, diese Batterie selbst zu ersetzen, damit eine Beschädigung der Batterie oder des Geräts vermieden wird.
- Laden Sie dieses Gerät nur mit dem mitgelieferten bzw. einem zugelassenen Kabel und Netzadapter auf. Die Verwendung anderer Netzadapter kann zu einem Brand, einem elektrischen Schlag und zur Beschädigung des Geräts und des Netzadapters führen.
- Trennen Sie den Netzadapter nach Abschluss des Ladevorgangs sowohl vom Gerät als auch vom Stromnetz. Das Gerät darf nicht länger als 12 Stunden aufgeladen werden.
- Die Batterie muss recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Nicht sachgemäße Handhabung der Batterie kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Entsorgen bzw. recyceln Sie das Gerät sowie dessen Batterie und Zubehörteile gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Zerlegen, zerschlagen, zerdrücken oder verbrennen Sie die Batterie nicht. Wenn die Batterie verformt oder beschädigt zu sein erscheint, müssen Sie deren Nutzung sofort beenden.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz, da dies zu Überhitzung, Verbrennungen oder anderen Verletzungen führen kann.
- Bringen Sie die Batterie nicht in eine Umgebung mit hohen Temperaturen.
- Überhitzung kann zur Explosion führen.
- Zerlegen, zerschlagen oder zerquetschen Sie die Batterie nicht, da dies zum Auslaufen, Überhitzen oder Explodieren der Batterie führen kann.
- Verbrennen Sie die Batterie nicht, da dies einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Stellen Sie die Nutzung der Batterie sofort ein, wenn sie verformt oder beschädigt zu sein scheint.
- Der Benutzer darf die Batterie nicht ausbauen oder modifizieren. Ausbau und Reparatur der Batterie dürfen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Reparaturwerkstatt erfolgen.
- Halten Sie Ihr Gerät trocken.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls ein Teil des Geräts nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Kundendienst von Mi oder bringen Sie das Gerät zu einer autorisierten Reparaturwerkstatt.
- Schließen Sie weitere Geräte gemäß deren Bedienungsanleitung an. Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an dieses Gerät an.
- Für Netzadapter gilt: Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zugänglich sein.

ACHTUNG
- BEI VERWENDUNG DES FALSCHEN BATTERIETYPS BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.
- ENTSORGEN SIE LEERE BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN.
- Die Entsorgung einer Batterie ins Feuer oder in einen heißen Ofen, oder mechanisches Zerdrücken oder Schneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen.
- Das Zurücklassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Das Aussetzen einer Batterie extrem niedrigem Luftdruck kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

Grundlegende technische Daten

Produktmodell-Nr.: MDZ-42-BS
Lautsprechereinheit: 1 Lautsprecher
Unterstützt: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Drahtlose Verbindung: Bluetooth® 6.0
Lautsprecherleistung: 1×18 W
Signal-Rausch-Verhältnis: >80 dB (A-bewerteter Schalldruckpegel)
Batterie: Lithium-Ionen, 3,7 V, 2.600 mAh
Batterieaufladung: 5V 2A, 2,5 Stunden
Wiedergabedauer: ca. 14 Stunden (bei 40% Lautstärke bzw. Lautstärkestufe 7/16)
Frequenzbereich: 75 Hz–20 kHz
Bluetooth-Sendeleistung: <= 20 dBm
Bluetooth-Sendemodulation: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C

GARANTIEERKLÄRUNG

DIESE GESETZLICHE GARANTIEERKLÄRUNG INFORMIERT SIE ÜBER IHRE RECHTE IM RAHMEN DER GESETZLICHEN GARANTIE. FÜR EIN UMFASSENDES

VERSTÄNDNIS IHRER RECHTE EMPFEHLEN WIR IHNEN, SICH MIT DEN GESETZEN IHRES LANDES, BUNDESLANDES ODER STAATES VERTRAUT ZU MACHEN.
Die Dauer und Bedingungen von gesetzlichen Garantien richten sich nach den jeweiligen örtlichen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Vorteilen der Verbrauchergarantie finden Sie auf der offiziellen Website von Xiaomi unter https://www.mi.com/global/support/warranty. Wenn Sie das Produkt direkt von Xiaomi erworben haben. In allen anderen Fällen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer. Es besteht keine Garantie für einen unterbrechungs- oder fehlerfreien Betrieb des Produkts. Schäden, die aufgrund der Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung des Produkts entstehen, sind ausgenommen. Wenn innerhalb des Garantiezeitraums ein Hardwaredefekt festgestellt wird, wird das Produkt entweder (1) repariert, (2) ersetzt oder (3) zurückerstattet, je nach Ihren Rechten gemäß den örtlichen Gesetzen. Normale Abnutzung, höhere Gewalt, Missbrauch oder Schäden, die durch Fahrlässigkeit oder Verschulden des Benutzers verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Ansprechpartner für Serviceleistungen nach dem Kauf kann jede Person im autorisierten Servicenetzwerk von Xiaomi, ein von Xiaomi autorisierter Vertriebspartner oder der Endverkäufer sein, der die Produkte an Sie verkauft hat.
Die vorliegende Garantie gilt nicht in Hongkong und Taiwan.
Produkte, die nicht ordnungsgemäß importiert und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Verkäufer von Xiaomi erworben wurden, werden von den vorliegenden Garantien nicht abgedeckt. Gemäß geltendem Recht profitieren Sie möglicherweise von Garantien des nicht offiziellen Händlers, der das Produkt verkauft hat. Daher empfiehlt Xiaomi, sich an den Händler zu wenden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweise

ERP Energie-Effizienz-Management
Stromverbrauch im Aus-Modus: 0,3 W
Zeit bis zum Aus-Modus: 15 min
Netzteil
Bitte nutzen Sie einen kompatiblen und CE-zertifizierten Adapter mit einem Ausgang von 5 V / 2 A.
Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen min [7.5] Watt, die das Mobilfunkgerät benötigt, und max [10] Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

BT Ein-/Ausschalten
Die BT-Funktion wird beim Einschalten des Lautsprechers aktiviert, indem Sie 1 Sekunden lang die Ein-/Aus-Taste drücken.
Die BT-Funktion wird beim Ausschalten des Lautsprechers deaktiviert, indem Sie 1 Sekunden lang die Ein-/Aus-Taste drücken.

RoHS-Konformität – Europäische Union
Xiaomi Produkte, die in der Europäischen Union vertrieben werden, erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU und der späteren Änderungen der Richtlinie (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd., dass der Funkgerätetyp Xiaomi Sound Play den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden
Internetadresse: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

HF-Frequenz und -Leistung
Dieses Gerät bietet nur in EU-Regionen folgende Frequenzbereiche und maximale Funkfrequenzleistung
Bluetooth: <= 20 dBm
Um für das Recycling die effektive Nutzung von Ressourcen zu erleichtern, senden Sie dieses Produkt an ein in der Nähe befindliches autorisiertes Sammelzentrum oder ein registriertes Demontage- oder Recycling-Unternehmen zurück.
Bedeutung des „Wheelie Bin"-Symbols: Das Symbol bedeutet, dass Sie Ihren Elektroschrott nicht in den Sammelbehältern für den Hausmüll entsorgen sollen. Das liegt daran, dass diese Abfälle von Natur aus gefährlich sind und auf besondere Weise recycelt werden müssen.



Istruzioni

italiano

Accensione/Spegnimento
Tenere premuto il pulsante di alimentazione per 1 secondo per attivare l'altoparlante e avviare l'associazione Bluetooth, oppure per spegnere l'altoparlante. Questo processo comprende anche le indicazioni vocali.

Connessione Bluetooth
Quando l'altoparlante è in modalità di associazione Bluetooth, attivare le funzioni Bluetooth del telefono cellulare, quindi selezionare "Xiaomi Sound Play" dall'elenco di associazione Bluetooth e fare clic per eseguire l'associazione. Una volta completata l'associazione, verrà emesso un segnale acustico.
Per scollegare l'altoparlante, tenere premuto il pulsante per 1s e l'altoparlante passerà alla modalità di associazione Bluetooth.
Quando l'altoparlante è già collegato a un dispositivo tramite Bluetooth, premere brevemente il pulsante per accedere alla modalità di associazione con un secondo dispositivo

Associazione stereo (TWS)
Premere due volte il pulsante su ciascun altoparlante e i due altoparlanti vicini verranno associati automaticamente e funzioneranno rispettivamente come canali sinistro e destro.
Per disconnettersi, premere due volte il pulsante su uno dei due altoparlanti.

Associazione multi-altoparlante (Auracast)
Premere brevemente il pulsante su ciascun altoparlante e tutti gli altoparlanti si associeranno automaticamente*. Tutti gli altoparlanti riprodurranno lo stesso contenuto.
Per disconnettersi, premere brevemente il pulsante su ciascun altoparlante.
*La funzione di associazione multi-altoparlante supporta fino a 100 dispositivi altoparlanti Bluetooth Xiaomi abilitati Auracast per l'associazione simultanea.

Chiamate
Se si riceve una chiamata quando l'altoparlante è collegato a uno smartphone, l'altoparlante mette automaticamente in pausa la musica e riproduce una suoneria. In questo caso, premere brevemente il pulsante per rispondere; premere di nuovo brevemente il pulsante per terminare la chiamata. Tenere premuto il pulsante per 1 secondo per rifiutare la chiamata.
tenere premuto a lungo il pulsante " " per più di 1 secondo per alternare fra il cellulare e l'altoparlante.

Altre caratteristiche
Tenere premuto il pulsante per 1 secondo per cambiare modalità di illuminazione, oppure premerlo brevemente per cambiare il colore.
Tenere premuto il pulsante per 1 secondo per attivare l'assistente vocale.
Tenere premuti i pulsanti e per 5 secondi per annullare l'elenco di associazione e ripristinare il volume predefinito.

Spia
1. la spia luminosa lampeggia lentamente: L'altoparlante si sta ricaricando.
2. spia luminosa accesa: L'altoparlante ha completato la ricarica.
3. spia luminosa lampeggiante: L'altoparlante è in modalità di associazione Bluetooth. Chiamate in entrata/in uscita
4. la spia luminosa lampeggia lentamente: Associazione di due altoparlanti per il TWS.
5. spia luminosa accesa: L'altoparlante è associato a un dispositivo, ad esempio uno smartphone.
6. spia luminosa lampeggiante: L'altoparlante avvia l'associazione multi-dispositivo Auracast.
7. spia luminosa accesa: L'altoparlante è stato associato correttamente con un altro altoparlante in modalità Auracast.
8. Spia accesa: le luci RGB dell'altoparlante sono accese
9. Spia spenta: le luci RGB dell'altoparlante sono spente

Informazioni di sicurezza importanti

- Leggere tutte le informazioni di sicurezza di seguito prima di utilizzare il dispositivo:
- L'uso di cavi, alimentatori o batterie non autorizzati può provocare incendi, esplosioni o comportare altri rischi.
- Utilizzare esclusivamente accessori autorizzati compatibili con il dispositivo.

- L'intervallo di temperatura di esercizio di questo dispositivo è compreso tra 0°C e 40°C. L'utilizzo del dispositivo in ambienti al di fuori del suddetto intervallo di temperatura può danneggiarlo.
- Se il dispositivo è dotato di batteria integrata, per non danneggiare la batteria o il dispositivo non tentare di sostituirla da soli.
- Ricaricare il dispositivo utilizzando esclusivamente il cavo e l'alimentatore in dotazione o autorizzati. L'utilizzo di altri alimentatori può provocare incendi, scosse elettriche e danni al dispositivo e all'alimentatore.
- Una volta completata la ricarica scollegare l'alimentatore sia dal dispositivo che dalla presa. Non tenere il dispositivo in carica per più di 12 ore.
- La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente rispetto agli altri rifiuti domestici. L'utilizzo improprio della batteria può provocare incendi o esplosioni. Smaltire o riciclare il dispositivo, la batteria e gli accessori in conformità con le norme locali.
- Non smontare, colpire, schiacciare o bruciare la batteria. Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- Non causare il cortocircuito della batteria in quanto può provocare surriscaldamento, ustioni o altre lesioni personali.
- Non collocare la batteria in ambienti a temperature elevate.
- Il surriscaldamento può provocare l'esplosione.
- Non smontare, colpire o schiacciare la batteria poiché questo può provocare perdite della batteria stessa, surriscaldamento o esplosione.
- Non bruciare la batteria poiché questo può provocare incendi o esplosioni.
- Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- L'utente non deve rimuovere o alterare la batteria. La rimozione o la riparazione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da un centro di riparazione autorizzato del produttore.
- Mantenere asciutto il dispositivo.
- Non cercare di riparare da soli il dispositivo. In caso di malfunzionamento di un componente del dispositivo, contattare l'assistenza clienti Mi o portare il dispositivo presso un centro di riparazione autorizzato.
- Collegare altri dispositivi conformemente ai relativi manuali di istruzioni. Non collegare dispositivi non compatibili a questo dispositivo.
- Per gli alimentatori CA/CC, la presa deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

ATTENZIONE
- SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPO NON CORRETTO, POTREBBE SUSSISTERE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE.
- SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI.
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure la frantumazione o il taglio meccanico di una batteria, possono provocare un'esplosione;
- Il posizionamento di una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili;
- una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o una perdita di liquido o gas infiammabili.

Specifiche di base

Numero di modello del prodotto: MDZ-42-BS
Unità altoparlante: 1 altoparlanti
Supporta: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Connessione wireless: Bluetooth® 6.0
Potenza dell'altoparlante: 1×18 W
Rapporto segnale-rumore: >80 dB(Livello sonoro ponderato A)
Batteria: Ioni di litio, 3,7 V, 2600 mAh
Ricarica della batteria: 5 V 2A, 2,5 ore
Durata della riproduzione: indicativamente 14 ore (con un volume del 40% o livello di volume 7/16)
Intervallo di frequenza: 75 Hz-20 kHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth: <= 20 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Temperatura di funzionamento: da 0°C a 40°C

AVVISO DI GARANZIA

QUESTO AVVISO DI GARANZIA LEGALE INFORMA L'UTENTE SUI DIRITTI INCLUSI DALLA GARANZIA. PER UNA COMPRENSIONE COMPLETA DEI PROPRI DIRITTI, SI INVITA L'UTENTE A CONSULTARE LE LEGGI LOCALI, PROVINCIALI O STATALI.

La durata e le condizioni relative alla garanzia legale sono fornite dalle rispettive leggi locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per il consumatore, visitare il sito web ufficiale di Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Se il Prodotto è stato acquistato direttamente da Xiaomi. Per tutti gli altri casi, rivolgersi al rivenditore. Non viene tuttavia garantito che il funzionamento del Prodotto sia privo di interruzioni o errori. Non sono coperti da garanzia eventuali danni dovuti a un utilizzo non conforme con quanto indicato nelle istruzioni. In caso di difetti hardware coperti da garanzia, il Prodotto potrà essere (1) riparato, (2) sostituito o (3) rimborsato in base a quanto previsto dalle leggi locali. Normale usura e rottura, forza maggiore, abuso o danni causati da negligenza o errore da parte dell'utente non sono coperti dalla garanzia. Il referente per il servizio di post-vendita può essere una persona facente parte della rete di assistenza o dei distributori autorizzati da Xiaomi oppure il fornitore finale che ha venduto i Prodotti.
La presente garanzia non si applica a Hong Kong e Taiwan.
I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o prodotti da Xiaomi e/o acquisiti da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. In base alla legge vigente, l'utente può beneficiare di garanzie da parte del rivenditore non ufficiale che ha venduto il Prodotto. Pertanto, Xiaomi invita a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il Prodotto.

Note

Gestione dell'efficienza energetica ERP
Consumo energetico in modalità spento: 0,3 W
Tempo per entrare in modalità spento: 15 min

Adattatore di alimentazione Usare un adattatore compatibile e certificato CE con un'uscita di 5V/2A.
La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di [7.5] Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di [10] Watt per ottenere la velocità di ricarica massima.

Accensione/Spegnimento BT
La funzione BT si attiva quando si accende l'altoparlante premendo il pulsante di accensione per 1 secondo.
La funzione BT viene disattivata quando si accende l'altoparlante premendo il pulsante di accensione per 1 secondo.

CConformità RoHS - Unione Europea
I prodotti Xiaomi venduti nell'Unione Europea soddisfano i requisiti della direttiva 2011/65/EU e le successive modifiche della direttiva (EU) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici

Dichiarazione di conformità UE semplificata
Con la presente, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. dichiara che l'apparecchio radio tipo Xiaomi Sound Play è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito Web:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Frequenza e potenza RF
Questo dispositivo offre le seguenti bande di frequenza esclusivamente nelle aree UE, nonché la potenza massima di radiofrequenza
Bluetooth: <= 20 dBm
Per consentire il riciclo e facilitare l'utilizzo efficace delle risorse, restituire il prodotto a un centro di raccolta autorizzato di zona, a un centro di smontaggio o riciclo registrato per lo smaltimento del prodotto.
Significato del simbolo del bidone con le ruote: il simbolo indica di non gettare i rifiuti elettronici nei cassonetti comunali per la raccolta dei rifiuti. Questi rifiuti sono pericolosi e devono essere riciclati seguendo procedure speciali.



Instrucciones

Español

Encendido y apagado
Mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 s para encender el altavoz e iniciar el emparejamiento por Bluetooth, o para apagar el altavoz. Este proceso incluye avisos de voz.

Conexión Bluetooth
Cuando el altavoz esté en modo de emparejamiento por Bluetooth, active la función Bluetooth del móvil, seleccione «Xiaomi Sound Play» en la lista de emparejamiento por Bluetooth y toque para emparejarlo. Oirá un aviso cuando ambos dispositivos se hayan emparejado correctamente.
Para desconectar el altavoz, mantenga pulsado el botón durante 1 s. El altavoz accederá al modo de emparejamiento por Bluetooth.
Si el altavoz ya está conectado a un dispositivo por Bluetooth, pulse brevemente el botón para iniciar el emparejamiento con un segundo dispositivo

Emparejamiento estéreo (TWS)
Pulse dos veces el botón de los dos altavoces; si se encuentran cerca, se emparejarán automáticamente y empezarán a funcionar como los canales izquierdo y derecho, respectivamente.
Para finalizar la conexión, pulse dos veces el botón de cualquiera de los altavoces.

Emparejamiento de varios altavoces (Auracast)
Pulse brevemente el botón de cada altavoz para que se emparejen automáticamente*. Todos los altavoces reproducirán el mismo contenido.
Para finalizar la conexión, pulse brevemente el botón de cada altavoz.
*La función de emparejamiento de múltiples altavoces permite emparejar simultáneamente hasta 100 altavoces Bluetooth de Xiaomi compatibles con Auracast.

Llamadas
Si recibe una llamada mientras el altavoz está conectado a un smartphone, el altavoz detendrá automáticamente la música y reproducirá un tono de llamada.
Cuando esto ocurra, pulse brevemente el botón para responder y vuelva a pulsar brevemente el botón para finalizar la llamada. Mantenga pulsado el botón durante 1 s para rechazar la llamada.
Mantenga pulsado " " durante más de 1 s para cambiar entre el móvil y el altavoz.

Otras funciones
Mantenga pulsado el botón durante 1 segundo para cambiar el modo de iluminación o púlselo brevemente para cambiar el color.
Mantenga pulsado el botón durante 1 segundo para activar el asistente de voz.
Mantenga pulsados los botones y durante 5 s para borrar la lista de emparejamiento y restaurar el volumen predeterminado.

Luz indicadora
1. Luz indicadora parpadeando lentamente: el altavoz está cargando.
2. Luz indicadora encendida: la carga del altavoz ha finalizado.
3. Luz indicadora parpadeando: el altavoz está en el modo de emparejamiento por Bluetooth. Llamadas entrantes/salientes
4. Luz indicadora parpadeando lentamente: dos altavoces se están buscando para establecer una conexión TWS.
5. Luz indicadora encendida: el altavoz está emparejado con un dispositivo, como un smartphone.
6. Luz indicadora parpadeando: el altavoz ha iniciado el emparejamiento de múltiples dispositivos por Auracast.
7. Luz indicadora encendida: el altavoz se ha emparejado con otro altavoz en el modo Auracast.
8. Luz indicadora encendida: luces RGB del altavoz encendidas
9. Luz indicadora apagada: luces RGB del altavoz apagadas

Información importante de seguridad

La operacion de este equipo esta sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operacion no deseada.

Lea toda la información de seguridad mostrada a continuación antes de usar el dispositivo.

- El uso de cables, adaptadores de corriente o baterías no autorizados puede provocar incendios, explosiones y otros riesgos.
- Utilice únicamente accesorios autorizados que sean compatibles con su dispositivo.
- El rango de temperatura de funcionamiento de este dispositivo es de 0°C a 40°C. Utilizar el dispositivo en entornos con temperaturas fuera de este rango podría dañarlo.
- Si su dispositivo está provisto de una batería incorporada, no intente reemplazarla por su cuenta para evitar dañar la batería y el dispositivo.
- Cargue el dispositivo únicamente con el cable y el adaptador de corriente incluidos y autorizados. Utilizar otros adaptadores podría provocar incendios, descargas eléctricas y daños al dispositivo y al adaptador.
- Cuando la carga se haya completado, desconecte el adaptador tanto del dispositivo como de la toma de corriente. No deje cargando el dispositivo más de 12 horas.
- La batería no debe reciclarse ni desecharse junto con la basura doméstica. El manejo incorrecto de la batería puede provocar incendios o explosiones. Deseche o recicle el dispositivo, su batería y los accesorios según lo indiquen los reglamentos locales.
- No desmonte, golpee, aplaste ni queme la batería. Si se percata de que la batería está deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
- No provoque cortocircuitos en la batería para evitar sobrecalentamientos, quemaduras y otras lesiones personales.
- No coloque la batería en entornos con temperaturas elevadas.
- El sobrecalentamiento puede provocar explosiones.
- No desmonte, golpee ni aplaste la batería para evitar que se produzcan fugas del líquido que contiene, sobrecalentamientos y explosiones.
- No queme la batería. De hacerlo, podrían producirse incendios y explosiones.
- Si se percata de que la batería está deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
- No extraiga ni altere la batería. La extracción y la reparación de la batería son procesos de los que solo pueden encargarse los centros de reparación autorizados por el fabricante.
- Mantenga seco el dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo por su cuenta. Si alguna de las piezas del dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Mi o lleve el dispositivo a un centro de reparación autorizado.
- A la hora de conectar otros dispositivos, siga sus manuales de instrucciones. No conecte dispositivos incompatibles a este dispositivo.
- Los adaptadores de ca/cc deben colocarse cerca de la toma de corriente y ser fácilmente accesibles.

PRECAUCIÓN
- EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR OTRA DE TIPO INCORRECTO.
- DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.
- Eliminar una batería en el fuego o un horno caliente, así como aplastarla o cortarla mecánicamente, puede provocar una explosión.
- Dejar la batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas puede causar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
- Someter una batería a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.

Especificaciones básicas

N.° de modelo de producto: MDZ-42-BS
Unidad de altavoz: 1 altavoz
Compatibilidad: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Conexión inalámbrica: Bluetooth® 6.0
Potencia del altavoz: 1×18 W
Relación señal-ruido: >80 dB (nivel de sonido ponderado A)
Batería: iones de litio, 3.7 Vcc, 2 600 mAh
Carga de la batería: 5 Vcc 2 A, 2,5 horas
Autonomía de reproducción: aprox. 14 horas (al 40% del volumen o nivel 7/16)
Rango de frecuencia: 75 Hz-20 kHz
Potencia del transmisor Bluetooth: <= 20 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Temperatura de funcionamiento: 0°C a 40°C

AVISO DE GARANTÍA

ESTE AVISO DE GARANTÍA LEGAL LE INFORMA SOBRE SUS DERECHOS EN VIRTUD DE LA GARANTÍA LEGAL. SI DESEA CONOCER EN DETALLE SUS

DERECHOS, LE INVITAMOS A CONSULTAR LA LEGISLACIÓN PERTINENTE DE SU PAÍS, REGIÓN O ESTADO.

La duración y las condiciones relacionadas con las garantías legales las facilitan las leyes locales respectivas. Para obtener más información sobre las ventajas de la garantía del consumidor, puede consultar el sitio web oficial de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty si ha adquirido el producto directamente de Xiaomi. En cualquier otro caso, consulte al vendedor. No se garantiza que el producto funcione de manera interrumpida ni que esté libre de errores. Quedan excluidos los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto. Si detecta un defecto de hardware durante el periodo de garantía, el producto se (1) reparará, (2) sustituirá o (3) reembolsará, dependiendo de sus derechos en función de las leyes locales. Los defectos producidos como consecuencia del desgaste diario, causas de fuerza mayor o un uso indebido por parte del usuario no están cubiertos por la garantía. La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier integrante de la red de servicios autorizados de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el proveedor final que vendió el producto.
La presente garantía no se aplica en Hong Kong ni en Taiwán.
Los productos que no han sido debidamente importados o fabricados por Xiaomi, o adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi, no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, puede que sea beneficiario de algunas garantías ofrecidas por el minorista no oficial que le vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le recomienda ponerse en contacto con el distribuidor al que se compró el producto.

La garantía en el manual no es valida para México

Notas

Gestión de eficiencia energética ERP
Consumo de energía en modo apagado: 0,3 W
Tiempo para entrar en modo apagado: 15 min

Adaptador de corriente: use un adaptador compatible y certificado con el marcado CE con una salida de 5 V/2 A.
La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de [7.5] vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de [10] vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.

Activación y desactivación de Bluetooth
La función de Bluetooth se activa al encender el altavoz manteniendo pulsado el botón de encendido durante 1 s.
La función de Bluetooth se desactiva al apagar el altavoz manteniendo pulsado el botón de encendido durante 1 s.

Cumplimiento de RoHS: Unión Europea
Los productos Xiaomi vendidos en la Unión Europea cumplen los requisitos de la Directiva 2011/65/UE y la Directiva (UE) 2015/863 de modificación posterior sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Declaración de conformidad de la UE simplificada
Por la presente, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio de Xiaomi Sound Play cumple la Directiva 2014/53/UE.
Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Radiofrecuencia y potencia
Este dispositivo ofrece las siguientes bandas de frecuencia solo en la UE y potencia máxima de radiofrecuencia
Bluetooth: <= 20 dBm
Con fines de reciclaje para facilitar la utilización eficaz de recursos, devuelva este producto a un punto de recogida autorizado cercano o a una empresa de reciclaje o de desmantelamiento registrada para desecharlo.
Qué significa el símbolo del cubo de basura: El símbolo significa: no eliminar los residuos electrónicos en los contenedores de recogida de basura municipales. Esto se debe a que dichos residuos son peligrosos en la naturaleza y deben reciclarse de forma especial.



Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Instructies

Nederlands

In-/uitschakelen
Houd de aan/uit-knop ⏻ 1 seconde lang ingedrukt om de luidspreker in te schakelen en de Bluetooth-koppeling te starten, of om de luidspreker uit te schakelen. Dit proces omvat gesproken meldingen.

Bluetooth-verbinding
Wanneer de luidspreker zich in de Bluetooth-koppelingsmodus bevindt, schakelt u de Bluetooth-functies van uw mobiele telefoon in, selecteert u vervolgens 'Xiaomi Sound Play' in de Bluetooth-koppelingslijst en tikt u om te koppelen. U hoort een melding wanneer het koppelen is voltooid.
U kunt de koppeling verbreken door 1 sec. lang op de knop ᛒ te drukken. De luidspreker gaat over op de Bluetooth-koppelingsmodus.
Wanneer de luidspreker al via Bluetooth met een apparaat is verbonden, drukt u kort op de knop ᛒ om de koppelingsmodus met een tweede apparaat te openen

Stereopaar (TWS)
Druk twee keer op de knop ᛒ van elk van de luidsprekers. De twee luidsprekers in de buurt worden automatisch gekoppeld en werken als linker- en rechterkanaal.
Om de verbinding te verbreken, drukt u twee keer op de knop ᛒ op een van de luidsprekers.

Multi-luidsprekerpaar (Auracast)
Druk kort op de knop ⧋ op elke luidspreker. Alle luidsprekers worden automatisch gekoppeld*. Alle luidsprekers spelen dezelfde inhoud.
Om de verbinding te verbreken, drukt u kort op de knop van elke luidspreker.
*De functie voor het koppelen van meerdere luidsprekers ondersteunt tot 100 Xiaomi Bluetooth-luidsprekers met Auracast voor gelijktijdig koppelen.

Oproepen
Als u wordt gebeld terwijl de luidspreker met uw telefoon is gekoppeld, wordt de muziek automatisch gepauzeerd en hoort u een beltoon. Wanneer dit gebeurt, drukt u kort op de knop ▷ om te antwoorden; druk nogmaals kort op de knop ▷ om het gesprek te beëindigen. Houd de knop ▷ 1 seconde lang ingedrukt om de oproep te weigeren.
Houd ᛒ meer dan 1 sec. lang ingedrukt om tussen mobiel en luidspreker te wisselen.

Andere functies
Houd de knop ☀ 1 seconde lang ingedrukt om van verlichtingsmodus te wisselen of druk kort om de kleur te wijzigen.
Houd de knop ▷ 1 seconde lang ingedrukt om de spraakassistent te activeren.
Houd de knop + en ▷ 5 sec. lang ingedrukt om de koppelingslijst te wissen en het standaardvolume te herstellen.

Indicatielampje
1. ⏻ Indicatielampje knippert langzaam: De luidspreker wordt opgeladen.
2. ⏻ Indicatielampje brandt: De luidspreker is klaar met opladen
3. ᛒ Indicatielampje knippert: De luidspreker staat in de Bluetooth-koppelingsmodus. Inkomende/uitgaande oproepen
4. ᛒ Indicatielampje knippert langzaam: Twee luidsprekers zoeken elkaar voor TWS.
5. ᛒ Indicatielampje brandt: De luidspreker is gekoppeld aan een apparaat, zoals een smartphone.
6. ⧋ Indicatielampje knippert: De luidspreker start het koppelen van meerdere apparaten met Auracast.
7. ⧋ Indicatielampje brandt: Het koppelen van de luidspreker met een andere luidspreker in Auracast-modus is gelukt.
8. ☀ Indicatielampje aan: RGB-lichten van luidspreker aan
9. ☀ Indicatielampje uit: RGB-lichten van luidspreker uit

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het apparaat gebruikt:
- Gebruik van niet-goedgekeurde kabels, lichtnetadapters of batterijen kan brand en explosies veroorzaken of tot andere risico's leiden.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires die compatibel zijn met uw apparaat.
- Het bedrijfstemperatuurbereik voor dit apparaat is 0°C tot 40°C. Het gebruik van dit apparaat in een omgeving buiten dit temperatuurbereik kan het apparaat beschadigen.

- Als uw apparaat is voorzien van een ingebouwde batterij, vervang deze dan niet zelf om te voorkomen dat u de batterij of het apparaat beschadigt.
- Laad dit apparaat alleen op met de meegeleverde of goedgekeurde kabel en voedingsadapter. Als u andere adapters gebruikt, kan dit leiden tot brand of elektrische schokken en kunt u het apparaat en de adapter beschadigen.
- Als het apparaat is opgeladen, koppelt u de adapter los van het apparaat en het stopcontact. Laad het apparaat niet langer dan 12 uur op.
- De batterij moet worden gerecycled of apart van het huisvuil worden weggegooid. Als u verkeerd omgaat met de batterij, kan dit brand of ontploffingen veroorzaken. Gooi het apparaat en de bijbehorende batterij en accessoires weg of recycle deze overeenkomstig uw lokale voorschriften.
- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op, sla deze niet plat en verbrand deze niet. Als de batterij vervormd of beschadigd lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
- Zorg ervoor dat de batterij geen kortsluiting maakt. Dit kan namelijk oververhitting, brandwonden of ander persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de batterij niet in een omgeving met een hoge temperatuur.
- Oververhitting kan een explosie veroorzaken.
- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op of sla deze niet plat. De batterij kan anders gaan lekken, oververhit raken of exploderen.
- Verbrand de batterij niet, omdat dit een brand of explosie kan veroorzaken.
- Als de batterij vervormd of beschadigd lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
- De gebruiker mag de batterij niet verwijderen of aanpassen. De batterij mag alleen worden verwijderd of gerepareerd door een erkend reparatiecentrum of de fabrikant.
- Houd uw apparaat droog.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als een onderdeel van het apparaat niet juist werkt, neemt u contact op met de klantondersteuning van Mi of brengt u het apparaat naar een erkend reparatiecentrum.
- Sluit andere apparaten aan zoals beschreven in de bijbehorende instructiehandleidingen. Sluit geen apparaten aan die incompatibel zijn met dit apparaat.
- Voor AC/DC-adapters dient het stopcontact dicht bij de apparatuur te zijn en gemakkelijk toegankelijk te zijn.

WAARSCHUWING
- EXPLOSIEGEVAAR INDIEN BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN VERKEERD TYPE.
- GOOI GEBRUIKTE BATTERIJEN WEG ZOALS IS BESCHREVEN IN DE INSTRUCTIES.
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven, vernietig de batterij niet machinaal en doorboor de batterij niet, aangezien dit kan leiden tot een explosie.
- Wanneer u de batterij achterlaat in een omgeving met extreem hoge temperatuur kan dit leiden tot een explosie of tot het lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas.
- Wanneer u de batterij blootstelt aan een extreem lage luchtdruk kan dit leiden tot een explosie of tot het lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas.

Basisspecificaties

Modelnr. product: MDZ-42-BS
Luidsprekereenheid: 1 luidsprekers
Ondersteunt: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Draadloze verbinding: Bluetooth® 6.0
Luidsprekervermogen: 1×18 W
Signaal-ruisverhouding: >80 dB (A-gewogen geluidsniveau)
Accu: Lithium-ion, 3,7 V, 2600 mAh
Batterij opladen: 5 V 2A, 2,5 uur
Speelduur: ongeveer 14 uur (bij een volume van 40% of volumeniveau 7/16)
Frequentiebereik: 75 Hz - 20 kHz
Voeding Bluetooth-zender: <= 20 dBm
Modulatie Bluetooth-zender: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Bedrijfstemperatuur: 0°C tot 40°C

GARANTIE

DEZE JURIDISCHE GARANTIEMEDEDELING INFORMEERT U OVER UW RECHTEN MET BETREKKING TOT GARANTIE. VOOR EEN VOLLEDIG BEGRIJP VAN UW RECHTEN WORDT U UITGENODIGD OM DE WETTEN VAN UW LAND, PROVINCIE OF STAAT TE RAADPLEGEN.

De duur en de voorwaarden met betrekking tot de wettelijke garanties zijn vastgelegd in de betreffende lokale wetgeving. Voor meer informatie over deze klantgaranties verwijzen wij u naar de officiële website van Xiaomi op https://www.mi.com/global/support/warranty. Als u het Product rechtstreeks bij Xiaomi hebt gekocht. Raadpleeg in alle andere gevallen uw verkoper. Er is geen garantie dat het Product ononderbroken of foutloos zal werken. Schade die voortvloeit uit het niet naleven van de instructies met betrekking tot het gebruik van het Product, is uitgesloten. Als er binnen de Garantieperiode een hardwaredefect wordt geconstateerd, wordt het Product ofwel (1) gerepareerd, (2) vervangen of (3) gerestitueerd, afhankelijk van uw rechten onder de lokale wetgeving. Normale slijtage, overmacht, misbruik of schade veroorzaakt door nalatigheid of schuld van de gebruiker valt niet onder de garantie. De contactpersoon voor klantenservice kan iedereen zijn binnen Xiaomi's erkende servicenetwerk, Xiaomi's erkende distributeurs of de eindleverancier die de Producten aan u heeft verkocht.
De huidige garantie geldt niet in Hongkong en Taiwan.
Producten die niet naar behoren zijn ingevoerd en/of niet naar behoren zijn vervaardigd door Xiaomi en/of niet naar behoren zijn aangeschaft bij Xiaomi of een officieel Xiaomi-verkooppunt, worden niet gedekt door deze garantie. Afhankelijk van de toepasselijke wetgeving kunt u mogelijk aanspraak maken op de garanties van het niet-officiële verkooppunt waar u het Product hebt gekocht. Xiaomi verzoekt u dan ook om contact op te nemen met het verkooppunt waar u het Product hebt gekocht.

Opmerkingen

ER-energie-efficiëntiebeheer
Stroomverbruik in uit-modus: 0,3 W
Tijd om uit-modus te activeren: 15 min

Voedingsadapter
Gebruik een compatibele en CE-gemarkeerde adapter met een uitvoer van 5 V/2 A.
Het vermogen dat door de oplader wordt geleverd, moet tussen het minimum [7.5] Watt liggen dat de radioapparatuur nodig heeft, en het maximum [10] Watt om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.

BT aan/uit
De BT-functie wordt ingeschakeld wanneer u de luidspreker inschakelt door de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt te houden.
De BT-functie wordt uitgeschakeld wanneer u de luidspreker uitschakelt door de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt te houden.

RoHS-naleving - Europese Unie
Xiaomi-producten die worden verkocht in de Europese Unie, voldoen aan de vereisten van Richtlijn 2011/65/EU en de daaropvolgende amendementen van richtlijn (EU) 2015/863 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

Vereenvoudigde EU-verklaring van conformiteit
Hierbij verklaart Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd dat de radioapparatuur van het type Xiaomi Sound Play in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

RF-frequentie en -vermogen
Dit apparaat kan gebruikmaken van de volgende frequenties in EU-zones en biedt het volgende maximale radiofrequentievermogen
Bluetooth: <= 20 dBm
Om recycling mogelijk te maken, dient u dit product te retourneren aan een erkend inzamelpunt, een geregistreerde ontmantelaar of recycler wanneer u dit product weggooit.
Wat het Wheelie Bin-symbool betekent: Het symbool geeft aan dat u uw e-afval niet moet weggooien in de afvalbakken voor huishoudelijk afval. Dat komt omdat dit afval gevaarlijk is en op een speciale manier moet worden gerecycled.



Instruções

Português

Ligar/desligar
Prima continuamente o botão de alimentação durante 1 segundo para ligar o altifalante e iniciar o emparelhamento Bluetooth ou desligar o altifalante. Este processo inclui instruções de voz.

Ligação Bluetooth
Quando o altifalante estiver no modo de emparelhamento Bluetooth, ligue as funções Bluetooth do telemóvel, selecione "Xiaomi Sound Play" na lista de emparelhamento Bluetooth e clique para emparelhar. Ouvirá um aviso quando o emparelhamento for bem sucedido.
Para desligar o altifalante, prima continuamente o botão durante 1 segundo e o altifalante muda para o modo de emparelhamento Bluetooth.
Se o altifalante já estiver ligado a um dispositivo através de Bluetooth, prima brevemente o botão para entrar no modo de emparelhamento com um segundo dispositivo

Emparelhamento estéreo (TWS)
Prima duas vezes o botão em cada um dos altifalantes. Os dois altifalantes mais próximos emparelham automaticamente e funcionam como canais esquerdo e direito, respetivamente.
Para desligar, prima duas vezes o botão em qualquer um dos altifalantes.

Emparelhamento de vários altifalantes (Auracast)
Prima brevemente o botão em cada altifalante. Todos os altifalantes vão ser emparelhados automaticamente*. Todos os altifalantes vão reproduzir o mesmo conteúdo.
Para desligar, prima brevemente o botão em qualquer um dos altifalantes.
*A função Emparelhamento de vários altifalantes permite ligar em simultâneo até 100 altifalantes Bluetooth Xiaomi com tecnologia Auracast.

Chamadas
Se receber uma chamada quando o altifalante estiver ligado a um smartphone, o altifalante colocar a música automaticamente em pausa e reproduz um toque de chamada. Quando isto acontecer, prima brevemente o botão para atender; prima o botão novamente para terminar a chamada. Mantenha o botão premido durante 1 segundo para rejeitar a chamada.
prima continuamente " " mais de 1 segundo entre o telemóvel e o altifalante.

Outras funcionalidades
Mantenha o botão premido durante 1 segundo para alternar entre modos de iluminação ou prima-o brevemente para alterar a cor.
Mantenha o botão premido durante 1 segundo para ativar o assistente de voz.
Prima continuamente os botões e durante 5 segundos para apagar a lista de emparelhamento e restaurar o volume predefinido.

Luz indicadora
1. Luz indicadora com intermitência lenta: O altifalante está a carregar.
2. Luz indicadora acesa: O altifalante terminou o carregamento
3. Luz indicadora intermitente: O altifalante está no modo de emparelhamento Bluetooth. Chamadas efetuadas/recebidas
4. Luz indicadora com intermitência lenta: Dois altifalantes estão à procura um do outro para TWS.
5. Luz indicadora acesa: O altifalante está emparelhado com um dispositivo, por exemplo, um smartphone.
6. Luz indicadora intermitente: O altifalante inicia o emparelhamento com vários dispositivos Auracast.
7. Luz indicadora acesa: O altifalante foi emparelhado com sucesso com outro altifalante no modo Auracast.
8. Indicador luminoso ligado: luzes RGB do altifalante ligadas
9. Indicador luminoso desligado: luzes RGB do altifalante desligadas

Informação importante de segurança

Leia todas as informações de segurança que se seguem antes de utilizar o seu dispositivo:

- A utilização de cabos, transformadores ou baterias não autorizados pode provocar incêndios, explosões ou outros riscos.
- Utilize apenas acessórios autorizados compatíveis com o seu dispositivo.
- A amplitude térmica de funcionamento deste dispositivo situa-se entre os 0°C e os 40°C. Utilizar este dispositivo em ambientes fora desta amplitude térmica pode danificar o dispositivo.
- Se o seu dispositivo for fornecido com uma bateria integrada, não tente substituí-la, de modo a evitar danos na bateria ou no dispositivo.
- Carregue este dispositivo apenas com o cabo ou transformador incluído ou autorizado. A utilização de outros transformadores pode provocar incêndios, choque elétrico e danificar o dispositivo e o transformador.
- Após a conclusão do carregamento, desligue o transformador do dispositivo e da tomada elétrica. Não carregue o dispositivo durante mais de 12 horas.
- A bateria deve ser reciclada ou eliminada separada do lixo doméstico. O manuseamento incorreto da bateria pode provocar incêndio ou explosão. Elimine ou recicle o dispositivo, assim como a sua bateria e acessórios de acordo com os regulamentos locais.
- Não desmonte, bata, esmague ou queime a bateria. Caso a bateria apresente deformações ou danos, deve parar imediatamente de a utilizar.
- Não provoque curto-circuitos na bateria, uma vez que pode causar sobreaquecimento, queimaduras ou outros danos físicos.
- Não coloque a bateria em ambientes com altas temperaturas.
- O sobreaquecimento pode provocar uma explosão.
- Não desmonte, bata ou esmague a bateria, uma vez que pode provocar fugas, sobreaquecimento ou a explosão da bateria.
- Não queime a bateria, porque pode causar incêndios ou explosões.
- Caso a bateria apresente deformações ou danos, deve parar imediatamente de a utilizar.
- O utilizador não deve remover ou modificar a bateria. A remoção ou reparação da bateria deve ser efetuada unicamente por um centro de reparação autorizado pelo fabricante.
- Mantenha o dispositivo seco.
- Não tente reparar o dispositivo. Se alguma parte do dispositivo não funcionar corretamente, contacte o apoio ao cliente Mi ou leve o dispositivo a um centro de reparação autorizado.
- Ligue outros dispositivos de acordo com os respetivos manuais de instruções. Não ligue dispositivos incompatíveis a este dispositivo.
- Para o adaptador de CA/CC, a tomada deve ser instalada perto do equipamento e ser de fácil acesso.

AVISO
- RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO.
- ELIMINE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.
- A eliminação de uma bateria através de fogo ou forno quente, bem como a compressão mecânica ou corte da mesma pode causar uma explosão;
- deixar a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pode causar uma explosão ou resultar numa fuga de líquidos ou gases inflamáveis;
- uma pilha a uma pressão atmosférica extremamente baixa pode causar uma explosão ou resultar numa fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

Especificações básicas

N° de modèle du produit : MDZ-42-BS
Nombre d'enceintes : 1 speaker
Pris en charge : A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Conexão sem fio: Bluetooth® 6.0
Puissance de sortie nominale : 1×18 W
Rapport signal/bruit : >80 dB (A-weighted sound level)
Batterie : Lithium-ion, 3.7 V, 2600 mAh
Recharge de la batterie : 5V 2A, 2.5 hours
Durée de lecture : environ 14 heures (à un volume de 40%)
Plage de fréquences : de 75 Hz à 20 kHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth : <= 20 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Temperatura de operação: 0°C a 40°C

AVISO DE GARANTIA

ESTE AVISO DE GARANTIA LEGAL INFORMA-O SOBRE OS SEUS DIREITOS AO ABRIGO DA GARANTIA LEGAL. PARA COMPREENDER INTEGRALMENTE OS SEUS DIREITOS, DEVE CONSULTAR A LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

A duração e as condições das garantias legais são definidas na legislação local correspondente. Para obter mais informações sobre as vantagens da nossa garantia de consumidor, consulte o Website oficial da Xiaomi em https://www.mi.com/global/support/warranty. Se tiver adquirido o produto diretamente à Xiaomi. Se não for o caso, informe-se junto do seu vendedor. Não é garantido que o funcionamento do produto seja ininterrupto ou isento de erros. Estão excluídos os danos resultantes do não cumprimento das instruções de utilização do produto. Se for detetado um defeito de hardware durante o período de Garantia, o Produto será (1) reparado, (2) substituído ou (3) reembolsado, dependendo dos seus direitos ao abrigo da legislação local. A garantia não cobre o desgaste normal do seu produto nem danos sofridos por catástrofe natural, uso abusivo ou negligência ou falha do utilizador. A pessoa de contacto do serviço de pós-venda pode ser qualquer pessoa pertencente à rede de assistência autorizada da Xiaomi, a um distribuidor autorizado da Xiaomi ou o fornecedor final que lhe vendeu os produtos.
As presentes garantias não se aplicam em Hong Kong ou em Taiwan.
Os produtos que não tiverem sido importados legalmente e/ou não tiverem sido fabricados legalmente pela Xiaomi e/ou não tiverem sido adquiridos legalmente à Xiaomi ou a um vendedor oficial Xiaomi não estão abrangidos pelas presentes garantias. De acordo com a legislação aplicável, o consumidor pode beneficiar de garantias de um revendedor não oficial que lhe tenha vendido o produto. Por conseguinte, a Xiaomi sugere que contacte o revendedor a quem adquiriu o produto.

AVISO DE GARANTIA

Gestão de eficiência energética ERP
Consumo de energia no modo desligado: 0,3 W
Tempo para entrar no modo desligado: 15 min

Transformador
Utilize um transformador compatível e certificado com a marca CE com uma saída de 5 V/2 A
A energia fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de [7.5] Watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de [10] watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.

Ligar/desligar BT
A função BT é ativada quando se liga o altifalante, premindo durante 1 segundo.
A função BT é desativada quando se desliga o altifalante, premindo o botão de alimentação durante 1 segundo.

Conformidade RoHS – União Europeia
Os produtos Xiaomi vendidos na União Europeia cumprem os requisitos da Diretiva 2011/65/UE e a respetiva diretiva com alterações subsequentes (UE) 2015/863 sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

Declaração de conformidade da UE simplificada
A Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd declara pelo presente que o tipo de equipamento de rádio Xiaomi Sound Play está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Frequência e potência de RF
Este dispositivo disponibiliza as seguintes bandas de frequência apenas em áreas da UE e com a potência máxima de radiofrequência
Bluetooth: <= 20 dBm
Para efeitos de reciclagem e para facilitar a utilização eficaz de recursos, devolva este produto a um centro de recolha autorizado, desmantelador ou reciclador registado quando eliminar este produto.
O que significa o símbolo do caixote do lixo com rodas: O símbolo indica que não deve eliminar os resíduos eletrónicos nos contentores de recolha de resíduos municipais. Estes resíduos são perigosos por natureza e têm de ser reciclados de uma forma especial.



Talimatlar

Türkçe

Açma/Kapama
Hoparlörü açıp Bluetooth eşleştirmesini başlatmak veya hoparlörü kapatmak için güç düğmesini ⏻ 1 saniye süreyle basın. Bu işlem sesli komutlar içerir.

Bluetooth bağlantısı
Hoparlör Bluetooth eşleştirme modundayken, cep telefonunuzun Bluetooth işlevlerini açın, ardından Bluetooth eşleştirme listesinden "Xiaomi Sound Play" i seçin ve eşleştirmek için tıklayın. Eşleştirme başarılı olduğunda bir uyarı duyacaksınız.
Hoparlörün bağlantısını kesmek için ᛒ düğmesine 1 s uzunca basın, hoparlör Bluetooth eşleştirme moduna geçecektir.
Hoparlör Bluetooth üzerinden bir cihaza zaten bağlıysa ikinci bir cihazla eşleştirme moduna girmek için ᛒ düğmesine kısa süre basın

Stereo eşleştirme (TWS)
İki hoparlörün her birindeki ᛒ düğmesine bastığınızda yakındaki iki hoparlör otomatik olarak eşleşir ve sırasıyla sol ve sağ kanallar olarak çalışır. Bağlantıyı kesmek için hoparlörlerden herhangi birinde ᛒ düğmesine basın.

Çoklu hoparlör eşleştirme (Auracast)
Her hoparlördeki ⍾ düğmesine kısa bir süre bastığınızda, tüm hoparlörler otomatik olarak eşleşir*. Tüm hoparlörler aynı içeriği çalacaktır.
Bağlantıyı kesmek için her bir hoparlördeki düğmeye kısa bir süre basın.
*Çoklu Hoparlör Eşleştirme işlevi, eş zamanlı eşleştirme için 100 adede kadar Auracast'in etkin olduğu Xiaomi Bluetooth hoparlör cihazını destekler.

Aramalar
Hoparlör bir akıllı telefona bağlıyken arama gelirse hoparlör otomatik olarak müziği duraklatır ve bir zil sesi çalar. Bu olduğunda cevaplamak için ▷ düğmesine kısa basın; aramayı bitirmek için ▷ düğmesine tekrar kısa basın. Aramayı reddetmek için ▷ düğmesine 1 saniye süreyle basın.
Mobil ve hoparlör arasında geçiş yapmak için " ᛒ " düğmesine 1 saniyeden uzun süre basın.

Diğer Özellikler
Aydınlatma modunu değiştirmek için ☀ düğmesine 1 saniye boyunca uzunca basın veya rengi değiştirmek için kısa süre basın.
Sesli asistanı etkinleştirmek için ▷ düğmesine 1 saniye boyunca uzunca basın.
Eşleştirme listesini temizlemek ve varsayılan ses düzeyini geri yüklemek için + ve ▷ düğmesine 5 saniye süreyle basın.

Gösterge Işığı
1. ⏻ Gösterge ışığı yavaş yanıp sönüyor: Hoparlör şarj oluyor.
2. ⏻ Gösterge ışığı açık: Hoparlör şarjı bitti
3. ᛒ Gösterge ışığı yanıp sönüyor: Hoparlör Bluetooth eşleştirme modunda. Gelen/giden aramalar
4. ᛒ Gösterge ışığı yavaş yanıp sönüyor: İki hoparlör TWS için birbirini arıyor.
5. ᛒ Gösterge ışığı açık: Hoparlör, akıllı telefon gibi bir cihazla eşleştirildi.
6. ⍾ Gösterge ışığı yanıp sönüyor: Hoparlör, Auracast çoklu cihaz eşleştirmesini başlatır.
7. ⍾ Gösterge ışığı açık: Hoparlör, Auracast modunda başka bir hoparlörle başarıyla eşleşti.
8. ☀ Gösterge ışığı açık:Hoparlör RGB ışıkları açık
9. ☀ Gösterge ışığı kapalı:Hoparlör RGB ışıkları kapalı

Önemli Güvenlik Bilgileri

Cihazınızı kullanmadan önce aşağıda verilen tüm güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun:

- Onaylı olmayan kablolar, güç adaptörleri veya piller kullanmak yangına ve patlamaya neden olabilir ya da başka riskler oluşturabilir.
- Yalnızca cihazınızla uyumlu olan onaylı aksesuarları kullanın.
- Bu cihazın çalışma sıcaklığı aralığı 0°C-40°C'dir. Cihazı bu sıcaklık aralığının dışındaki bir ortamda kullanmak cihaza zarar verebilir.

- Cihazınızda dahili pil varsa pilin veya cihazın zarar görmesini önlemek için, pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın.
- Cihazı yalnızca birlikte verilen veya onaylı güç adaptörü ve kablo kullanarak şarj edin. Diğer adaptörleri kullanmak yangına, elektrik çarpmasına, adaptörün ve cihazın hasar görmesine sebep olabilir.
- Şarj tamamlandıktan sonra adaptörü hem telefondan hem prizden çıkarın. Cihazı 12 saatten uzun süre şarj etmeyin.
- Pil, evsel atıklardan ayrı geri dönüştürülmeli veya bertaraf edilmelidir. Pilin hatalı kullanımı yangına ya da patlamaya sebep olabilir. Cihazı, pilini ve aksesuarlarını bulunduğunuz bölgedeki düzenlemeler uyarınca bertaraf edin veya geri dönüştürün.
- Pili parçalarına ayırmayın, çarpmayın, ezmeyin veya yakmayın. Pilin şekli bozulmuş veya hasar görmüşse kullanmayı hemen bırakın.
- Fazla ısınmaya, yanmalara veya başka şekilde yaralanmaya neden olabileceğinden, pile kısa devre yaptırmayın.
- Pili yüksek sıcaklıktaki ortamlarda bırakmayın.
- Fazla ısınma patlamaya neden olabilir.
- Pil sızıntılarına, fazla ısınmaya veya patlamaya neden olabileceğinden, pili parçalarına ayırmayın, çarpmayın veya ezmeyin.
- Yangına veya patlamaya neden olabileceğinden pili yakmayın.
- Pilin şekli bozulmuş veya hasar görmüşse kullanmayı hemen bırakın.
- Kullanıcı pili sökmemeli veya pilde değişiklik yapmamalıdır. Pil yalnızca üreticinin yetkili onarım merkezlerinde sökülebilir veya onarılabilir.
- Cihazınızı kuru tutun.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cihazın herhangi bir parçası düzgün çalışmıyorsa Mi müşteri destek ekibiyle iletişime geçin veya cihazınızı yetkili bir onarım merkezine götürün.
- Diğer cihazları talimatlarına göre bağlayın. Uyumlu olmayan cihazları bu cihaza bağlamayın.
- AC/DC adaptörleri için, fiş-priz ekipmanın yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.

DİKKAT
- ORİJİNAL PİLİN HATALI VE UYGUN OLMAYAN PİL İLE DEĞİŞTİRİLMESİ DURUMUNDA PATLAMA RİSKİ SÖZ KONUSUDUR.
- KULLANILMIŞ PİLLERİ, VERİLEN TALİMATLARA UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİN.
- Pilin ateşe veya sıcak fırına atılması, mekanik olarak ezilmesi ya da kesilmesi patlamaya neden olabilir;
- Pilin aşırı yüksek sıcaklıktaki ortamlarda bırakılması patlamasına veya pilden yanıcı sıvı veya gaz sızmasına neden olabilir;
- Pilin çok düşük hava basıncına maruz kalması patlamaya veya yanıcı sıvı ve gaz sızıntısına neden olabilir.

Temel Teknik Özellikler

Ürün model numarası: MDZ-42-BS
Hoparlör ünitesi: 1 hoparlör
Desteklenenler: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Kablosuz bağlantı: Bluetooth® 6.0
Hoparlör gücü: 1×18 W
Sinyal-gürültü oranı: >80 dB (A ağırlıklı ses seviyesi)
Pil: Lityum iyon, 3,7 V, 2600 mAh
Pil şarjı: 5 V 2 A, 2,5 saat
Oynatma süresi: yakl. 14 saat (%40 Ses Düzeyinde veya Ses Düzeyi 7/16)
Frekans aralığı: 75 Hz-20 kHz
Bluetooth verici gücü: <= 20 dBm
Bluetooth verici modülasyonu: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Çalışma Sıcaklığı: 0°C ila 40°C

GARANTİ BİLDİRİMİ

BU YASAL GARANTİ BİLDİRİMİ, SİZE YASAL GARANTİ KAPSAMINDAKİ HAKLARINIZ İLE İLGİLİ BİLGİ VERİR. SAHİP OLDUĞUNUZ HAKLARLA İLGİLİ TAM BİLGİYE SAHİP OLMAK İÇİN ÜLKENİZ, BÖLGENİZ VEYA EYALETİNİZDEKİ GEÇERLİ YASALARA BAKMANIZ ÖNERİLİR.

Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar, ilgili yerel yasalarda belirtilmektedir. Tüketici garantisi avantajları hakkında daha fazla bilgi için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine bakın: https://www.mi.com/global/support/warranty
Ürünü doğrudan Xiaomi'den satın aldıysanız. Diğer tüm durumlarda lütfen satıcınıza danışın. Ürünün kesintisiz veya hatasız çalışacağının garantisi yoktur. Ürünün kullanımıyla ilgili talimatlara uyulmamasından kaynaklanan hasarlar kapsam dahilinde değildir. Garanti süresi içinde bir donanım kusuru bulunursa Ürün, yerel yasalar kapsamındaki haklarınıza bağlı olarak (1) onarılacak, (2) değiştirilecek veya (3) satın alma bedeli iade edilecektir. Normal eskime ve yıpranma, mücbir sebepler, kötüye kullanım veya kullanıcının ihmali ya da hatasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir. Satış sonrası hizmet için iletişim kurulacak kişi, Xiaomi'nin yetkili servis ağındaki herhangi bir kişi, Xiaomi'nin yetkili distribütörleri veya Ürünleri size satan nihai tedarikçi olabilir.
Mevcut garanti Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.
Xiaomi tarafından usulune uygun şekilde ithal edilmeyen ve/veya üretilmeyen ve/veya Xiaomi'den veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulune uygun şekilde alınmayan ürünler mevcut garantilerin kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalar uyarınca, Ürünü satan resmi olmayan perakendecinin garantilerinden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle Xiaomi, ürünü satın aldığınız perakendeciyle iletişime geçmenizi önermektedir.

Notlar

ERP Enerji Verimliliği Yönetimi
Kapalı modda güç tüketimi: 0,3 W
Kapalı moda geçiş süresi: 15 dk

Güç Adaptörü
Lütfen 5V/2A çıkışa sahip uyumlu ve CE işaretiyle onaylı bir adaptör kullanın
Şarj cihazının sağladığı güç, maksimum şarj hızına ulaşmak için radyo ekipmanının gerektirdiği en az [7.5] Watt ile en fazla [10] Watt arasında olmalıdır.

BT Açma/Kapama
BT işlevi, güç düğmesi 1 saniye basılı tutularak hoparlörü açtığınızda açılır.
BT işlevi, güç düğmesi 1 saniye basılı tutularak hoparlörü kapattığınızda kapanır.

RoHS uyumluluğu – Avrupa Birliği
Avrupa Birliği içerisinde satışa sunulan Xiaomi ürünleri, Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AB sayılı AB Direktifi ile devamındaki değişiklikleri içeren 2015/863 (AB) sayılı direktifte belirtilen gerekliliklere karşılar

AB Uygunluk Beyanı
Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd işbu belge ile Xiaomi Sound Play tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB Sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

RF Frekansı ve Gücü
Bu cihaz, yalnızca AB ülkelerinde, aşağıdaki frekans bantlarını ve maksimum radyo frekans güçlerini önermektedir
Bluetooth: <= 20 dBm
Kaynakların verimli kullanımını kolaylaştırmak adına geri dönüşüm yapmak için lütfen bu ürünü bertaraf edeceğiniz zaman yakınınızdaki yetkili bir Toplama Merkezine, kayıtlı Hurdalığa veya Geri Dönüşüm Kuruluşuna götürün.

Çöp Kutusu sembolünün anlamı: Bu sembol, elektronik atıklarınızı belediyelere ait çöp toplama kutularına atmamanız gerektiğini belirtir. Bunun nedeni, söz konusu atıkların çevre için zararlı olması ve özel yöntemlerle geri dönüştürülmelerinin gerekmesidir.



Инструкции

Русский

Включение/выключение питания
Нажмите и удерживайте кнопку питания ⏻ в течение 1 секунды, чтобы включить колонку и начать сопряжение по Bluetooth или чтобы выключить колонку. В ходе данного процесса даются голосовые подсказки.

Подключение по Bluetooth
Когда колонка находится в режиме сопряжения по Bluetooth, включите функции Bluetooth на мобильном телефоне, затем выберите «Xiaomi Sound Play» в списке сопряжения по Bluetooth и нажмите, чтобы выполнить сопряжение. При успешном сопряжении прозвучит уведомление.
Чтобы отключить колонку, нажмите и удерживайте кнопку ᛒ в течение 1 секунды, и колонка переключится в режим сопряжения по Bluetooth.
Когда динамик уже подключен к устройству по Bluetooth, кратковременно нажмите кнопку ᛒ, чтобы перейти в режим сопряжения со вторым устройством.

Стереопара (TWS)
Дважды нажмите кнопку ᛒ на каждой из двух колонок, и две расположенные рядом колонки автоматически выполнят сопряжение и будут работать как левый и правый каналы соответственно.
Для отключения дважды нажмите кнопку ᛒ на любой из колонок.

Многоколоночное сопряжение (Auracast)
Кратковременно нажмите кнопку ⧋ на каждой колонке, и все колонки автоматически выполнят сопряжение*. Все колонки будут воспроизводить один и тот же контент.
Для отключения кратковременно нажмите кнопку на каждой колонке.
*Функция многоколоночного сопряжения поддерживает одновременное подключение до 100 устройств Xiaomi Bluetooth speaker с поддержкой Auracast.

Вызовы
Если вам поступает вызов, когда колонка подключена к смартфону, колонка автоматически приостановит воспроизведение музыки и начнет воспроизводить мелодию вызова. В этом случае кратковременно нажмите кнопку ▷, чтобы ответить; кратковременно нажмите кнопку ▷ еще раз, чтобы завершить вызов. Нажмите и удерживайте кнопку ▷ в течение 1 секунды, чтобы отклонить вызов. Нажмите и удерживайте символ " ᛒ " более 1 секунды для переключения между мобильным телефоном и колонкой.

Дополнительные функции
Нажмите и удерживайте кнопку ☀ в течение 1 секунды, чтобы переключить режимы подсветки, или кратковременно нажмите ее, чтобы изменить цвет.
Нажмите и удерживайте кнопку ▷ в течение 1 секунды, чтобы активировать голосовой помощник.
Нажмите и удерживайте кнопку + и кнопку ▷ в течение 5 секунд, чтобы очистить список сопряжения и восстановить уровень громкости по умолчанию.

Световой индикатор
1. ⏻ Световой индикатор медленно мигает: выполняется зарядка динамика.
2. ⏻ Световой индикатор горит ровным светом: Завершение зарядки колонки
3. ᛒ Световой индикатор мигает: Колонка находится в режиме сопряжения по Bluetooth. Входящие/исходящие вызовы
4. ᛒ Световой индикатор медленно мигает: Две колонки ищут друг друга для TWS.
5. ᛒ Световой индикатор горит ровным светом: Колонка сопряжена с устройством, например смартфоном.
6. ⧋ Световой индикатор мигает: Колонка начинает многоколоночное сопряжение Auracast.
7. ⧋ Световой индикатор горит ровным светом: Колонка успешно сопряжена с другой колонкой в режиме Auracast.
8. ☀ Индикатор горит: RGB-подсветка динамика включена
9. ☀ Индикатор не горит: RGB-подсветка динамика выключена

Важная информация о технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми сведениями о технике безопасности.
- Использование посторонних кабелей, адаптеров питания или аккумуляторов может привести к пожару, взрыву или возникновению других опасных ситуаций.
- Используйте только разрешенные аксессуары, совместимые с вашим устройством.
- Диапазон рабочих температур устройства составляет от 0°C до 40°C. Использование телефона вне этого температурного диапазона может повредить устройство.
- Если устройство оснащено встроенным аккумулятором, не пытайтесь самостоятельно заменить его, чтобы не повредить аккумулятор или устройство.
- Заряжайте устройство только с помощью прилагаемого или разрешенного кабеля и адаптера питания. Использование других адаптеров может привести к пожару, поражению электрическим током и повреждению устройства и адаптера.
- После завершения зарядки отсоедините адаптер от устройства и вытащите его из розетки. Не заряжайте устройство более 12 часов.
- Аккумуляторы следует перерабатывать или утилизировать отдельно от бытовых отходов. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к пожару или взрыву. Утилизацию или переработку устройства, а также его аккумулятора и аксессуаров необходимо выполнять в соответствии с местными законами.
- Запрещается разбирать, ломать, сдавливать и поджигать аккумулятор. Если вы обнаружили, что аккумулятор деформирован или поврежден, немедленно прекратите его использовать.
- Запрещено создавать с аккумулятором цепь короткого замыкания, так как это может стать причиной перегрева, ожогов или других травм.
- Запрещено оставлять аккумулятор в местах с высокой температурой окружающей среды.
- Перегрев может привести к взрыву.
- Запрещено разбирать, ломать и сдавливать аккумулятор, так как это может стать причиной утечки электролита аккумулятора, его перегрева или взрыва.
- Запрещено сжигать аккумулятор, так как это может стать причиной пожара или взрыва.
- Если вы обнаружили, что аккумулятор деформирован или поврежден, немедленно прекратите его использовать.
- Пользователю запрещается самостоятельно удалять или заменять аккумулятор. Удаление или ремонт аккумулятора должны осуществляться только авторизованным сервисным центром.
- Поддерживайте изделие в сухом состоянии.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Если какой-либо компонент устройства не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки клиентов Mi или в авторизованный сервисный центр.
- Подключайте другие устройства в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Не подключайте к этому телефону несовместимые устройства.
- При использовании адаптеров переменного тока штепсельную розетку следует разместить рядом с оборудованием и обеспечить к ней свободный доступ.

ВНИМАНИЕ!
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА АККУМУЛЯТОРА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВУ.
- УТИЛИЗИРУЙТЕ ОТРАБОТАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИЯМ.
- Утилизация аккумулятора путем сжигания или помещения в горячую печь, а также механическое дробление или разрезание аккумулятора, способные привести к взрыву.
- Нахождение аккумулятора в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
- Воздействие на аккумулятор чрезвычайно низкого давления воздуха может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.

Технические характеристики

Номер модели изделия: MDZ-42-BS
Динамики: 1 динамик
Поддержка: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Беспроводное подключение: Bluetooth® 6.0
Мощность динамика: 1×18 Вт
Отношение сигнал/шум: >80 дБ (A-взвешенный уровень звука)
Аккумулятор: Литий-ионный, 3,7 В, 2600 мА ч
Зарядка аккумулятора: 5 В / 2 А, 2,5 часа
Время воспроизведения: прибл. 14 часов (при 40% громкости или уровне громкости 7/16)
Диапазон частот: 75 Гц-20 кГц
Максимальная мощность передачи Bluetooth: <= 20 дБм
Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Рабочая температура: от 0°C до 40°C

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

НАСТОЯЩИЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ПРЕДОСТАВЛЯЕТ СВЕДЕНИЯ О ВАШИХ ПРАВАХ ПО ГАРАНТИИ. ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ РЕКОМЕНДУЕМ ОБРАТИТЬСЯ К ЗАКОНАМ СВОЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА.

Срок действия и условия, связанные с гарантиями, предоставляются в соответствии с местным законодательством. Для получения дополнительной информации о преимуществах гарантии для потребителей посетите официальный веб-сайт Xiaomi по адресу: https://www.mi.com/global/support/warranty (если вы приобрели Продукт непосредственно в Xiaomi). Во всех остальных случаях проконсультируйтесь с продавцом. Компания Xiaomi не гарантирует бесперебойную или безошибочную работу Продукта. Ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций по использованию Продукта, не покрывается гарантией. Если в течение Гарантийного срока будет обнаружен аппаратный дефект, Продукт будет (1) отремонтирован, (2) заменен или (3) за него будут возмещены средства в зависимости от ваших прав в соответствии с местным законодательством. Гарантия не распространяется на нормальный износ, ущерб, нанесенный при обстоятельствах непреодолимой силы, злоупотребления, небрежности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо в сети авторизованных сервисных центров Xiaomi, авторизованные дистрибьюторы Xiaomi или продавцы, продавшие Продукты вам. Настоящая гарантия не действует в Гонконге и Тайване.
Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал Продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели Продукт.

Важные меры предосторожности

Срок службы
Установленный производителем срок службы изделия равен 3 годам при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией и применимыми техническими стандартами.

Сведения об импортере и информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.
Соответствие техническим регламентам:
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Дата изготовления: см. на упаковке
Сделано в Китае

Нұсқаулық

Қазақша

Қосу/Өшіру
Динамикті қосып, Bluetooth арқылы жұптау немесе динамикті өшіру үшін қуат түймесін ⏻ 1 секунд басып тұрыңыз. Бұл процесс кезінде дауыстық хабарламалар болады.

Bluetooth қосылымы
Егер динамик Bluetooth арқылы жұптау режимінде тұрса, ұялы телефоныңыздың Bluetooth функцияларын қосып, Bluetooth жұптау тізімінен «Xiaomi Sound Play» опциясын таңдаңыз және жұптау үшін басыңыз. Сәтті жұптағанда, сигналдық хабарлама естисіз.
Динамикті ажырату үшін, ᛒ түймесін 1 с басып тұрыңыз, сонда динамик Bluetooth арқылы жұптау режиміне ауысады.
Динамик Bluetooth арқылы құрылғыға қосылған кезде, ᛒ түймесін басып, екінші құрылғымен жұптау режиміне кіріңіз

Стерео жұп (TWS)
Екі динамиктің әрқайсысында ᛒ түймесін екі рет басыңыз, сонда жақын орналасқан екі динамик автоматты түрде жұптalып, сәйкесінше сол және оң арналар ретінде жұмыс істейді.
Ажырату үшін, кез келген динамиктегі ᛒ түймесін басыңыз.

Бірнеше динамикті жұптау (Auracast)
Әрбір динамиктегі ⧋ түймесін басып қалыңыз, сонда динамиктердің барлығы автоматты түрде жұпталады*. Барлық динамик бір контентті ойнатады.
Ажырату үшін, әр динамиктегі түймені басып қалыңыз.
Бірнеше динамикті жұптау функциясы Auracast функциясы қосылған 100 Xiaomi Bluetooth динамигін бір уақытта жалғауға мүмкіндік береді.

Қоңыраулар
Динамик смартфонға қосылған кезде, қоңырау шалынса музыка автоматты түрде тоқтайды және рингтон ойнатылады. Ондай жағдайда жауап беру үшін ▷ түймесін басып қалыңыз; қоңырауды аяқтау үшін ▷ түймесін қайтадан басыңыз. Қоңырауды қабылдамау үшін, ▷ түймесін 1 секунд басып тұрыңыз.
Мобильдік құрылғы мен динамик арасында ауысу үшін « ᛒ » түймесін 1 секундтан артық басып тұрыңыз.

Басқа функциялар
Жарық режимдерін ауыстыру үшін ☼ түймесін 1 секунд басып тұрыңыз немесе түсін өзгерту үшін басып қалыңыз.
Дауыстық көмекшіні іске қосу үшін ▷ түймесін 1 секунд басып тұрыңыз.
Жұптау тізімін тазалау және әдепкі дыбыс деңгейін қалпына келтіру үшін, + және ▷ түймелерін 5 секунд басып тұрыңыз.

Индикатор шамы
1. ⏻ Индикатор шамы баяу жыпылықтайды: Динамик зарядталуда.
2. ⏻ Индикатор шамы қосулы: Динамик зарядталып болды
3. ᛒ Индикатор шамы жыпылықтайды: Динамик Bluetooth арқылы жұптау режимінде. Кіріс/шығыс қоңыраулар
4. ᛒ Индикатор шамы баяу жыпылықтайды: Екі динамик TWS үшін бір бірін іздеуде.
5. ᛒ Индикатор шамы қосулы: Динамик смартфон секілді құрылғымен жұпталған.
6. ⧋ Индикатор шамы жыпылықтайды: Динамик Auracast арқылы бірнеше құрылғыны жұптайды.
7. ⧋ Индикатор шамы қосулы: Динамик Auracast режимінде басқа бір динамиктен жұпталды.
8. ☼ Индикатор шамы қосулы: динамиктің ҚЖК шамдары қосулы
9. ☼ Индикатор шамы өшірулі: динамиктің ҚЖК шамдары өшірулі

Өнім қауіпсіздігі туралы маңызды ақпарат

Құрылғыны пайдаланар алдында барлық қауіпсіздік туралы ақпаратты оқып шығыңыз:
• Өндіруші рұқсат етпеген кабельдерді, қуат адаптерлерін немесе батареяларды пайдалану өртке, жарылысқа немесе басқа да қауіптерге әкелуі мүмкін.
• Тек қана құрылғыңызбен үйлесімді өндіруші рұқсат еткен аксессуарларды пайдаланыңыз.

• Бұл құрылғының жұмыс істеу температурасы 0°C және 40°C-қа аралығында. Құрылғыны осы температура диапазонынан тыс ортада пайдалану құрылғыны зақымдауы мүмкін.
• Егер құрылғы батареясы кіріктірілген болса, батареяны немесе құрылғыны зақымдамау үшін батареяны өзіңіз ауыстыруға тырыспаңыз.
• Бұл құрылғыны тек бірге жүретін немесе өндіруші рұқсат еткен кабельмен және қуат адаптерімен зарядтаңыз. Басқа адаптерлер өртке, электр тогының соғуына әкелуі мүмкін және құрылғы мен адаптерге зақым келтіруі мүмкін.
• Толық зарядталған соң, адаптерді құрылғыдан және қуат көзінен ажыратыңыз. Құрылғыны 12 сағаттан артық зарядтамаңыз.
• Батареяны үй қалдықтарынан бөлек қайта өңдеу немесе жою қажет. Батарея дұрыс пайдаланылмаса, өртке немесе жарылысқа әкелуі мүмкін. Құрылғыны, оның батареясын және аксессуарларын жергілікті ережелерге сәйкес қайта өңдеңіз немесе жойыңыз.
• Батареяны бөлшектемеңіз, соқпаңыз, мыжбаңыз немесе өртемеңіз. Егер батарея пішіні өзгерген немесе зақымдалған болса, оны пайдаланды деру тоқтатыңыз.
• Батареяны қысқа тұйықтамаңыз, себебі бұл қызып кетуге, күйікке немесе басқа да жарақаттарға әкелуі мүмкін.
• Батареяны жоғары температуралы ортаға қоймаңыз.
• Шамадан тыс қызу жарылысқа әкелуі мүмкін.
• Батареяны бөлшектемеңіз, соқпаңыз немесе мыжбаңыз, еңіткені бұл әрекеттен батарея ағып кетуі, қатты қызып кетуі немесе жарылып кетуі мүмкін.
• Батареяны өртемеңіз, себебі бұл өртке немесе жарылысқа әкелуі мүмкін.
• Егер батарея пішіні өзгерген немесе зақымдалған болса, оны пайдаланды деру тоқтатыңыз.
• Пайдаланушы батареяны алып тастамауы немесе өзгертпеуі тиіс. Батареяны алу немесе жөндеу тек өндірушінің уәкілетті жөндеу орталығында ғана жүзеге асырылуы тиіс.
• Құрылғыңызды құрғақ ұстаңыз.
• Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Егер құрылғының қандай да бір бөлшегі дұрыс жұмыс істемесе, Xiaomi тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз немесе құрылғыны уәкілетті жөндеу орталығына алып барыңыз.
• Басқа құрылғыларды нұсқаулықтарына сәйкес қосыңыз. Осы құрылғыға үйлесімсіз құрылғыларды қоспаңыз.
• Айнымалы ток/тұрақты ток адаптері үшін розетка жабдықтың жанында орнатылуы және оңай қол жететін болуы тиіс.

САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ
• БАТАРЕЯ ДҰРЫС ЕМЕС ТҮРІНЕ АУЫСТЫРЫЛСА, ЖАРЫЛЫС ҚАУПІ БАР.
• ПАЙДАЛАНЫЛҒАН БАТАРЕЯЛАРДЫ НҰСҚАУЛАРҒА САЙ ҚОҚЫСҚА ЛАҚТЫРЫҢЫЗ.
• батареяны отқа немесе ыстық пешке тастау немесе батареяны механикалық түрде мыжу немесе кесу жарылысқа әкелуі мүмкін;
• батареяны өте жоғары температуралы ортада қалдыру жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағып кетуіне әкелуі мүмкін;
• батарея өте төмен ауа қысымының әсеріне ұшыраса, жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

Негізгі сипаттамалар

Өнім үлгісінің нөмірі: MDZ-42-BS
Динамик блогы: 1 динамик
Келесілерге қолдау көрсетеді: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Сымсыз байланыс: Bluetooth® 6.0
Динамик қуаты: 1×18 Вт
Сигнал–шу қатынасы: >80 дБ (А өлшеміндегі дыбыс деңгейі)
Батарея: Литий–ионды, 3,7 В, 2600 мАсағ
Батареяны зарядтау: 5 В 2 А, 2,5 сағат
Ойнату ұзақтығы: шамамен 14 сағат (40% дыбыс деңгейінде немесе дыбыс деңгейі 7/16)
Жиілік ауқымы: 75 гЦ–20 кГц
Bluetooth таратқыш қуаты: <= 20 дБм
Bluetooth таратқыш модуляциясы: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Жұмыс температурасы: 0°C–тан 40°C–қа дейін

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

ОСЫ ҚҰҚЫҚТЫҚ КЕПІЛДІКТЕ СІЗГЕ ҚҰҚЫҚТЫҚ КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗ ТУРАЛЫ ХАБАРЛАНАДЫ. ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗДЫ ТОЛЫҚ ТҮСІНУ ҮШІН ЕЛІҢІЗДІҢ, ОБЛЫСЫҢЫЗДЫҢ НЕМЕСЕ ШТАТЫҢЫЗДЫҢ ЗАҢДАРЫМЕН ТАНЫСЫП ШЫҒУҒА КЕҢЕС БЕРЕМІЗ.

Құқықтық кепілдіктерге қатысты қолданыс мерзімі мен шарттар тиісті жергілікті заңдарда беріледі. Тұтынушы кепілдігінің артықшылықтары туралы қосымша ақпарат алу үшін Xiaomi компаниясының ресми сайтына өтіңіз: https://www.mi.com/kz/support/warranty/. Егер Өнімді тікелей Xiaomi компаниясынан сатып алған болсаңыз. Барлық басқа жағдайларда сатушыңызбен кеңесіңіз Өнімнің жұмысында үзілістер немесе қателер болмайтынына кепілдік берілмейді. Өнімді пайдалануға қатысты нұсқаулардың талаптарын орындамаудан туындайтын залалдар жоққа шығарылады. Егер кепілдік мерзімінің ішінде аппараттық жасақтама ақауы анықталса, жергілікті заңдар бойынша құқықтарыңызға байланысты өнім (1) жөнделуі беріледі, (2) ауыстырып беріледі немесе (3) қаражаты қайтарып беріледі. Қалыпты тозу, форс–мажор жағдайлары, пайдаланушының абайсыздығынан немесе кінәсінен бұзылған жағдайлар кепілдікке кірмейді. Сатудан кейінгі қызмет бойынша байланысатын тұлға Xiaomi компаниясының қызмет көрсету бойынша өкілетті желісіндегі кез келген қызметкер, Xiaomi компаниясының заңды дистрибьюторы немесе сізге өнімді сатқан соңғы сатушы болуы мүмкін.
Бұл кепілдік Гонконг пен Тайваньда қолданылмайды.
Тиісті түрде импорттолмаған және/немесе Xiaomi тиісті түрде өндірмеген және/немесе Xiaomi компаниясынан немесе Xiaomi ресми сатушысынан тиісті түрде алынбаған өнімдерге бұл кепілдік қолданылмайды.
Қолданыстағы заңға сәйкес сіз өнімді сатқан бейресми сатушыдан кепілдіктер ала аласыз. Сондықтан Xiaomi сізді өнімді сатып алған сатушымен хабарласуға шақырады.

Ескертпелер

RoHS ережелерінің сәйкестігі – Еуропалық Одақ
Еуропалық Одақта сатылатын Xiaomi өнімдері 2011/65/ЕО директивасы мен оның кейінгі түзетпесі электрлік және электрондық жабдықтарда белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану бойынша (ЕО) 2015/863 директивасына сәйкес келеді

Оңайлатылған ЕО сәйкестік туралы декларациясы
Осы құжат арқылы Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd компаниясы Xiaomi Sound Play түріндегі радиожабдық 2014/53/ЕО директивасына сай екенін мәлімдейді.
ЕО сәйкестік туралы декларациясының толық мәтінін Интернеттегі мына мекенжайдан табуға болады:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Радиожиілік және қуат
Бұл құрылғы тек ЕО аймағында мына жиілік ауқымдары мен максимум радиожиілік қуатын ұсынады
Bluetooth: <= 20 дБм
Ресурстарды тиімді түрде кәдеге жарату мақсатында қайта өңдеу үшін, осы өнімді қоқысқа тастау кезінде оны жақын жердегі жинау орталығына, тіркелген бөлшектеу немесе қайта өңдеу маманына қайтарыңыз.
Қоқыс жәшігінің белгісі нені білдіреді: Бұл таңба электрондық қоқысты қалалық қоқысты жинау жәшіктеріне лақтырмау керек екенін білдіреді. Себебі бұл қалдықтар табиғаты бойынша қауіпті болып келеді және оларды арнайы әдіспен қайта өңдеу қажет.

Құрылғы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте қолданылса, өндіруші белгілеген өнімнің қызмет ету мерзімі 3 жылды құрайды. Импорттаушы туралы ақпарат пен сатудан кейінгі қызмет көрсету бөлімінің мәліметтері қаптамада көрсетілген.



Інструкції

Українська

Живлення
Натисніть і утримуйте кнопку живлення ⏻ впродовж 1 секунд, щоб увімкнути динамік і почати сполучення по Bluetooth або вимкнути колонку. Цей процес супроводжується голосовими підказками.

Підключення по Bluetooth
Коли колонка перебуває в режимі сполучення по Bluetooth, увімкніть функції Bluetooth на мобільному телефоні, а потім у списку сполучення Bluetooth знайдіть «Xiaomi Sound Play» і натисніть для сполучення. Коли сполучення відбудеться, ви почуєте відповідне сповіщення.
Для відключення колонки, натисніть і утримуйте кнопку кнопку ᛒ впродовж 1 секунди – колонка переключиться в режим сполучення по Bluetooth.
Якщо колонку вже підключено до пристрою через Bluetooth, коротко натисніть кнопку ᛒ , щоб перейти в режим сполучення з другим пристроєм

Стереопара (TWS)
Двічі натисніть кнопку ᛒ на кожній з двох колонок, що розташовані поруч, і вони автоматично об'єднаються в пару та працюватимуть як лівий і правий канали відповідно.
Щоб роз'єднати пару, двічі натисніть кнопку ᛒ на будь-якій колонці.

Підключення групи колонок (Auracast)
Коротко натисніть кнопку ⧋ на кожній з колонок, і вони автоматично об'єднаються в групу*. Всі колонки відтворюватимуть однаковий вміст.
Для роз'єднання коротко натисніть кнопку на кожній з колонок.
*Функція підключення групи колонок підтримує одночасне сполучення до 100 Bluetooth-колонок Xiaomi з підтримкою Auracast.

Виклики
Якщо надходить викликлід час підключення колонки до смартфона, колонка автоматично призупинить музику та відтворить мелодію виклику. Для відповіді коротко натисніть кнопку ▷ ; коротко натисніть кнопку ▷ ще раз, щоб завершити розмову. Натисніть і утримуйте кнопку ▷ впродовж 1 секунди, щоб відхилити виклик.
Натисніть і утримуйте " ᛒ " понад 1 секунду, щоб переключитися між мобільним телефоном і колонкою.

Інші функції
Натисніть і утримуйте кнопку ☼ впродовж 1 секунди для перемикання режимів освітлення або коротко натисніть для зміни кольору.
Натисніть і утримуйте кнопку ▷ впродовж 1 секунди, щоб активувати голосового помічника.
Натисніть і утримуйте кнопки ＋ і ▷ впродовж 5 секунд, щоб очистити список сполучення та відновити гучність за замовчуванням.

Індикатор
1. ⏻ Повільне блимання індикатора: колонка заряджається.
2. ⏻ Індикатор світиться: заряджання колонки завершено.
3. ᛒ Блимання індикатора: колонка перебуває в режимі сполучення по Bluetooth; вхідні/вихідні виклики.
4. ᛒ Повільне блимання індикатора: дві колонки шукають одна одну для TWS.
5. ᛒ Індикатор світиться: колонку сполучено з пристроєм, наприклад, смартфоном.
6. ⧋ Блимання індикатора: колонка починає підключення групи колонок (Auracast).
7. ⧋ Індикатор світиться: колонка успішно підключилася до групи колонок (Auracast).
8. ☼ Індикатор світиться: RGB-підсвічування колонки увімкнено.
9. ☼ Індикатор не світиться: RGB-підсвічування колонки вимкнено.

Важлива інформація про безпеку

Ознайомтеся з усіма відомостями про безпеку, перш ніж використовувати пристрій.

- Використання недозволених кабелів, адаптерів живлення або акумуляторів може спричинити пожежу, вибух або становити інші ризики.
- Використовуйте тільки схвалені аксесуари, сумісні з вашим пристроєм.
- Температура навколишнього середовища для експлуатації пристрою становить від 0°C до 40°C. Пристрій може пошкодитися, якщо використовувати його за межами зазначеного температурного діапазону.
- Якщо пристрій оснащено вбудованим акумулятором, не намагайтеся замінити його власноруч, щоб запобігти пошкодженню акумулятора або пристрою.
- Заряджайте цей пристрій тільки за допомогою комплектних чи схвалених для використання з пристроєм кабелю й адаптера живлення. Використання інших адаптерів може призвести до займання, ураження електричним струмом і пошкодження пристрою й адаптера.
- Коли заряджання завершиться, від'єднайте адаптер від пристрою та розетки. Не заряджайте пристрій більше 12 годин.
- Акумулятор потрібно віддати на переробку або утилізувати окремо від побутових відходів. Неправильне поводження з акумулятором може призвести до займання або вибуху. Утилізуйте або здавайте на переробку пристрій, його акумулятор і аксесуари відповідно до місцевих норм.
- Заборонено розбирати, ударяти, ламати або спалювати акумулятор. Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть ним користуватися.
- Не допускайте короткого замикання акумулятора, оскільки це може призвести до перегрівання, опіків або інших травм.
- Заборонено розташовувати акумулятор у середовищі з високою температурою.
- Перегрівання може призвести до вибуху.
- Заборонено розбирати, ударяти або ламати акумулятор, оскільки це може призвести до витоку електроліту, перегрівання або вибуху.
- Заборонено спалювати акумулятор, оскільки це може призвести до пожежі або вибуху.
- Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть ним користуватися.
- Користувачам заборонено виймати або змінювати акумулятор. Виймати або ремонтувати акумулятор повинні лише представники авторизованого ремонтного центру виробника.
- Слідкуйте, щоб пристрій завжди був сухий.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самотужки. Якщо будь-яка деталь пристрою не функціонує належним чином, зверніться до служби підтримки користувачів Xiaomi або принесіть пристрій до авторизованого сервісного центру.
- Підключайте інші пристрої згідно з посібниками з їх експлуатації. Забороняється підключати несумісні пристрої до цього пристрою.
- Адаптер змінного струму слід вмикати в розетку, яка розташована поруч із пристроєм, і до якої можна легко отримати доступ.

УВАГА!
- ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРА НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПУ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ВИБУХ.
- УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ АКУМУЛЯТОРИ ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЄЮ.
- Не кидайте батарею у вогонь або гарячу піч, не розчавлюйте й не розрізайте її, це може призвести до вибуху.
- Не залишайте батарею під впливом високих температур, це може призвести до вибуху або витоку горючої рідини або газу.
- Не піддавайте батарею впливу надзвичайно низького тиску повітря, це може призвести до вибуху або витоку горючої рідини або газу.

Основні характеристики

Номер моделі: MDZ-42-BS
Кількість динаміків: 1
Підтримується: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Бездротове з'єднання: Bluetooth® 6.0
Потужність динаміків: 1×18 Вт
Співвідношення «сигнал/шум»: >80 дБ (А-зважена гучність звуку)
Акумулятор: літій-іонний, 3,7 В, 2600 мА·год
Заряджання акумулятора: 5 В 2 А, 2,5 години
Тривалість відтворення: приблизно 14 годин (при гучності 40% або рівні гучності 7/16)
Частотний діапазон: 75 Гц-20 кГц
Потужність передавача Bluetooth: <= 20 дБм

Модуляція передавача Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Робоча температура: від 0°C до 40°C

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ГАРАНТІЮ

ЦЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПЕРЕДБАЧЕНУ ЗАКОНОМ ГАРАНТІЮ ІНФОРМУЄ ВАС ПРО ВАШІ ПРАВА, ЯКІ ЗАБЕЗПЕЧУЮТЬСЯ ЦІЄЮ ГАРАНТІЄЮ. ЩОБ ПОВНІСТЮ ЗРОЗУМІТИ СВОЇ ПРАВА, РЕКОМЕНДУЄМО ОЗНАЙОМИТИСЯ ІЗ ЗАКОНОДАВСТВОМ СВОЄЇ КРАЇНИ АБО АДМІНІСТРАТИВНОГО РЕГІОНУ.

Термін дії та умови передбачених законодавством гарантій установлено відповідними законами. На офіційному сайті Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty наведено докладнішу інформацію про положення споживчої гарантії. Ці умови застосовуються, якщо ви придбали Виріб напряму в Xiaomi. В іншому разі звертайтеся до свого продавця. Не гарантується, що Виріб працюватиме безперебійно та без помилок. Гарантія не покриває випадки, коли споживач зазнав збитків через недотримання інструкцій із використання Виробу. Відповідно до ваших прав, передбачених місцевим законодавством, якщо протягом Гарантійного періоду буде виявлено будь-який апаратний дефект, Виріб буде 1) відремонтовано, 2) замінено або 3) буде надано відшкодування. Звичайний знос, форс-мажорні обставини, зловживання чи пошкодження, спричинені недбалістю або з вини користувача, не підпадають під дію гарантії. Контактною особою з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-яка особа в мережі авторизованих сервісних центрів Xiaomi або серед авторизованих дистриб'юторів Xiaomi, а також кінцевий продавець, у якого ви придбали відповідні Вироби.
Ця гарантія не діє в Гонконгу й Тайвані.
Умови цієї гарантії не поширюються на Вироби, що не були належним чином імпортовані та/або виготовлені компанією Xiaomi та/або не були належним чином придбані в компанії Xiaomi або її офіційного продавця. Згідно із чинним законодавством, у вас може бути право на гарантію неофіційного продавця, у якого ви придбали Виріб. У такому разі компанія Xiaomi рекомендує вам звернутися до відповідного продавця.

Управління енергоефективністю ERP

Споживана потужність у вимкненому режимі: 0,3 Вт
Час переходу у вимкнений режим: 15 хв

Адаптер живлення: використовуйте сумісний і сертифікований CE адаптер із вихідною напругою 5 В/2 А

Потужність, що постачається зарядним пристроєм, має становити від мінімальної [7.5] Вт, потрібної для радіообладнання, до максимальної [10] Вт, щоб досягти максимальної швидкості заряджання.

Вимкнення/увімкнення Bluetooth
Функція Bluetooth вимикається, якщо ввімкнути динамік, натиснувши кнопку живлення впродовж 1 секунди.
Функція Bluetooth вимикається, якщо вимкнути динамік, натиснувши кнопку живлення впродовж 1 секунди.

Відповідність Технічному регламенту радіообладнання (від 24.05.2017 №355).

Цим компанія Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. заявляє, що радіообладнання типу: Xiaomi Sound Play моделі: MDZ-42-BS відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mi.com/global/support/terms/declaration/

IEEE 802.15.1
2400-2483，5 МЦ
20 дБм ЕІВП



Petunjuk

Bahasa

Hidupkan/matikan
Tekan tahan tombol daya ⏻ selama 1 detik untuk menghidupkan speaker dan mulai memasangkan Bluetooth, atau untuk mematikan speaker. Proses ini disertai perintah suara.

Koneksi Bluetooth
Setelah speaker memasuki mode perpasangan Bluetooth, aktifkan fungsi Bluetooth pada ponsel Anda, lalu pilih "Xiaomi Sound Play" dari daftar perpasangan Bluetooth dan klik untuk memasangkannya. Anda akan mendengar pemberitahuan jika perpasangan berhasil.
Untuk mengakhiri koneksi speaker, tekan tahan tombol ᛒ selama 1 dtk dan speaker akan beralih ke mode perpasangan Bluetooth.
Setelah speaker tersambung ke perangkat via Bluetooth, tekan pendek tombol ᛒ untuk membuka mode penautan dengan perangkat kedua

Perpasangan stereo (TWS)
Tekan dua kali tombol ᛒ pada kedua speaker. Kedua speaker yang saling berdekatan akan dipasangkan secara otomatis dan masing-masing akan beroperasi sebagai saluran kiri dan kanan.
Untuk mengakhiri koneksi, tekan dua kali tombol ᛒ pada salah satu speaker.

Perpasangan multi-speaker (Auracast)
Tekan pendek tombol ⍾ pada masing-masing speaker, dan semua speaker akan dipasangkan secara otomatis*. Semua speaker akan memutar konten yang sama.
Untuk mengakhiri koneksi, tekan pendek tombol pada masing-masing speaker.
*Fungsi Perpasangan Multi-Speaker mendukung hingga 100 perangkat Bluetooth Xiaomi dengan Auracast aktif untuk perpasangan secara simultan.

Panggilan
Jika ada panggilan masuk saat speaker tersambung ke smartphone, speaker akan menjeda musik secara otomatis dan memutar nada dering. Dalam hal ini, tekan pendek tombol ▷ untuk menjawab; tekan lagi tombol ▷ untuk mengakhiri panggilan. Tekan tahan tombol ▷ selama 1 detik untuk menolak panggilan.
Tekan tahan " ᛒ " lebih dari 1 dtk untuk beralih antara ponsel dan speaker.

Fitur Lain
Tekan tahan tombol ☼ selama 1 detik untuk beralih ke mode penerangan, atau tekan pendek untuk mengubah warnanya.
Tekan tahan tombol ▷ selama 1 detik untuk mengaktifkan asisten suara.
Tekan tahan tombol + dan ▷ selama 5 dtk untuk mengosongkan daftar perpasangan dan memulihkan volume ke default.

Lampu Indikator
1. ⏻ Lampu indikator berkedip perlahan: Speaker sedang mengisi daya.
2. ⏻ Lampu indikator menyala: Speaker selesai mengisi daya
3. ᛒ Lampu indikator berkedip: Speaker dalam mode perpasangan Bluetooth. Panggilan masuk/keluar
4. ᛒ Lampu indikator berkedip perlahan: Kedua speaker saling mencari untuk TWS.
5. ᛒ Lampu indikator menyala: Speaker dipasangkan dengan sebuah perangkat, misalnya smartphone.
6. ⍾ Lampu indikator berkedip: Speaker menginisiasi perpasangan multi-perangkat Auracast.
7. ⍾ Lampu indikator menyala: Speaker berhasil dipasangkan dengan speaker lain dalam mode Auracast.
8. ☼ Lampu indikator menyala: Lampu RGB speaker menyala
9. ☼ Lampu indikator mati: Lampu RGB speaker mati

Informasi Penting Terkait Keselamatan

Bacalah semua informasi keselamatan di bawah ini sebelum menggunakan perangkat Anda:

- Penggunaan kabel, adaptor daya, atau baterai non-resmi dapat menimbulkan risiko kebakaran, ledakan, serta risiko lainnya.
- Hanya gunakan aksesori resmi yang kompatibel dengan perangkat Anda.
- Rentang suhu pengoperasian perangkat ini adalah 0°C hingga 40°C. Penggunaan di luar rentang suhu ini dapat merusak perangkat.
- Jika perangkat Anda menggunakan baterai terintegrasi, untuk mencegah baterai atau perangkat rusak, jangan berusaha mengganti baterai sendiri.
- Isi daya perangkat ini dengan kabel dan adaptor daya yang disertakan atau resmi saja. Menggunakan adaptor lain bisa menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, serta merusak perangkat dan adaptor.
- Setelah pengisian daya selesai, cabut adaptor dari perangkat maupun stopkontak daya. Jangan mengisi daya perangkat selama lebih dari 12 jam.
- Baterai wajib didaur ulang atau dibuang terpisah dari limbah rumah tangga. Kesalahan penanganan baterai dapat menyebabkan kebakaran atau ledakan. Buang atau daur ulang perangkat, baterai, dan aksesorinya sesuai dengan peraturan setempat.
- Jangan membongkar, memukul, meremuk, atau membakar baterai. Jika baterai terlihat sudah berubah bentuk atau rusak, segera hentikan penggunaan.
- Jangan mengorsletkan baterai karena dapat menyebabkan kepanasan, luka bakar, atau cedera lain.
- Jangan menyimpan baterai di tempat bersuhu tinggi.
- Kepanasan dapat menyebabkan ledakan.
- Jangan membongkar, memukul, atau meremuk baterai karena dapat menyebabkan baterai bocor, kepanasan, atau meledak.
- Jangan membakar baterai karena dapat menyebabkan kebakaran atau ledakan.
- Jika baterai terlihat berubah bentuk atau rusak, segera berhenti menggunakannya.
- Pengguna dilarang melepas atau mengganti baterai. Pekerjaan melepas atau memperbaiki baterai hanya boleh dilakukan oleh pusat perbaikan resmi produsen.
- Jaga perangkat tetap kering.
- Jangan berusaha memperbaiki perangkat sendiri. Jika ada bagian perangkat yang tidak bekerja dengan benar, hubungi dukungan pelanggan Mi atau bawa perangkat Anda ke pusat perbaikan resmi.
- Hubungkan perangkat lain sesuai petunjuk penggunaan terkait. Jangan menghubungkan perangkat yang
- tidak kompatibel ke perangkat ini.
- Untuk adaptor AC/DC, pasang stopkontak di dekat peralatan dan mudah dijangkau.

PERHATIAN

- RISIKO LEDAKAN JIKA BATERAI DIGANTI DENGAN TIPE YANG SALAH.
- BUANGLAH BATERAI BEKAS SESUAI DENGAN PETUNJUK.
- membuang baterai ke api atau kompor panas, atau meremuk atau memotong baterai secara mekanis dapat memicu ledakan;
- meninggalkan baterai di lingkungan dengan suhu terlalu tinggi yang dapat memicu ledakan atau kebocoran cairan atau gas mudah menyala;
- meninggalkan baterai di lingkungan dengan tekanan udara terlalu rendah yang dapat memicu ledakan atau kebocoran cairan atau gas mudah menyala;

Spesifikasi Dasar

No. model produk: MDZ-42-BS
Unit speaker: 1 speaker
Mendukung: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Koneksi nirkabel: Bluetooth® 6.0

Daya speaker: 1×18 W
Rasio sinyal terhadap derau: >80 dB (tingkat suara berbobot A)
Baterai: Litium-ion, 3,7 V, 2600 mAh
Pengisian daya baterai: 5 V 2 A, 2,5 jam
Durasi putar: sekitar 14 jam (pada Volume 40% atau Level Volume 7/16)
Rentang frekuensi: 75 Hz-20 kHz
Daya pemancar Bluetooth: <= 20 dBm
Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Suhu Pengoperasian: 0°C hingga 40°C

PEMBERITAHUAN GARANSI

PEMBERITAHUAN JAMINAN HUKUM INI MEMBERIKAN INFORMASI TENTANG HAK ANDA BERDASARKAN JAMINAN HUKUM INI. UNTUK MEMAHAMI HAK-HAK ANDA SECARA PENUH, LIHAT PERATURAN YANG BERLAKU DI NEGARA, PROVINSI ATAU NEGARA BAGIAN TEMPAT ANDA TINGGAL.

Durasi dan ketentuan yang terkait dengan jaminan hukum diberikan menurut hukum setempat. Untuk informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, lihat situs web resmi Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Jika Anda membeli Produk langsung dari Xiaomi. Dalam kasus lainnya, tanyakan kepada penjual. Tidak ada jaminan pengoperasian Produk bebas dari gangguan atau kesalahan. Garansi tidak mencakup kerusakan yang timbul dari ketidakpatuhan terhadap petunjuk terkait penggunaan Produk. Jika terdapat kerusakan perangkat keras selama Masa Garansi, Produk akan (1) diperbaiki, (2) diganti, atau (3) ditukar dengan pengembalian dana, bergantung pada hak Anda menurut hukum setempat. Keausan yang bersifat normal, keadaan kahar, kesalahan penggunaan atau kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian atau kesalahan pengguna tidak tercakup dalam garansi. Hubungi langsung personel layanan purnajual di jaringan servis resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual Produk kepada Anda.
Garansi ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan.
Produk yang tidak sepatutnya diimpor dan/atau tidak sepatutnya diproduksi oleh Xiaomi dan/atau tidak sepatutnya didapat dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi, tidak tercakup dalam garansi yang ada. Sesuai hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari peritel non-resmi yang menjual Produk. Oleh karena itu, Xiaomi menyarankan Anda untuk menghubungi peritel tempat Anda membeli Produk.

Manajemen Efisiensi Energi ERP

Konsumsi daya dalam mode mati: 0,3 W
Waktu memasuki mode mati: 15 menit

Adaptor Daya: Gunakan adaptor yang kompatibel dan bersertifikasi CE dengan output 5V/2A

Pengisi daya wajib menyediakan daya minimal [7.5] Watt yang dibutuhkan oleh peralatan radio dan maksimal [10] Watt untuk memperoleh kecepatan pengisian daya maksimum.

BT Hidup/Mati
Fungsi BT akan menyala saat tombol daya pada speaker ditekan selama 1 detik.
Fungsi BT akan mati saat tombol daya pada speaker ditekan selama 1 detik.



Anvisningar

Svenska

Strömbrytare
Tryck på strömbrytaren ⏻ i en sekund för att slå på högtalaren och starta Bluetooth-parkoppling eller för att stänga av högtalaren. Den här processen innehåller röstmeddelanden.

Bluetooth-anslutning
När högtalaren är i Bluetooth-parkopplingsläge, slå på mobiltelefonens Bluetooth-funktioner och välj "Xiaomi Sound Play" på Bluetooth-parkopplingslistan och klicka för att parkoppla. Du hör ett röstmeddelande när parkopplingen har slutförts.
Koppla från högtalaren genom att trycka på knappen ᛒ i en sekund och högtalaren växlar till Bluetooth-parkoppling.
När högtalaren redan är ansluten till en enhet via Bluetooth, tryck kort på ᛒ -knappen för att gå in i parkopplingsläge med en andra enhet.

Stereoparkoppling (TWS)
Dubbeltryck på knappen ᛒ på båda högtalarna för att parkoppla dem automatiskt som vänster respektive höger högtalare.
Koppla från genom att dubbeltrycka på knappen ᛒ på någon av högtalarna.

Parkoppla med flera högtalare (Auracast)
Tryck kort på knappen ◬ i på varje högtalare för att parkoppla alla högtalarna automatiskt. Alla högtalare spelar upp samma innehåll.
Koppla från genom att trycka kort på knappen på någon av högtalarna.
*Funktionen för parkoppling av flera högtalare stöder upp till 100 Auracast-aktiverade Xiaomi Bluetooth-högtalarenheter för samtidig parkoppling.

Samtal
Om ett samtal kommer in när högtalaren är ansluten till en smartphone, pausar högtalaren musiken automatiskt och spelar en ringsignal. När detta händer, tryck kort på knappen ▷ för att svara. Tryck kort på knappen ▷ igen för att avsluta samtalet. Tryck på knappen ▷ i en sekund för att avvisa samtalet.
Tryck på ᛒ i över en sekund för att växla mellan mobil och högtalare.

Övriga funktioner
Tryck länge på ☼ -knappen i 1 sekund för att växla ljusläge, eller tryck kort för att ändra färg
Tryck länge på knappen ▷ i en sekund för att aktivera röstassistenten.
Tryck på knapparna + och ▷ i fem sekunder för att rensa parkopplingslistan och återställa standardvolymen.

Indikatorlampa
1. ⏻ Indikatorlampan blinkar långsamt: Högtalaren laddas.
2. ⏻ Indikatorlampan på: Laddning av högtalaren slutförd
3. ᛒ Indikatorlampan blinkar: Högtalaren i Bluetooth-parkopplingsläge. Inkommande/utgående samtal
4. ᛒ Indikatorlampan blinkar långsamt: Två högtalare söker varandra för TWS.
5. ᛒ Indikatorlampan på: Högtalaren parkopplas med till exempel en smartphone.
6. ◬ Indikatorlampan blinkar: Högtalaren inleder Auracast-parkoppling av flera enheter.
7. ◬ Indikatorlampan på: Högtalaren har parkopplats med en annan högtalare i Auracast-läge.
8. ☼ Indikatorlampa tänd: Högtalarens RGB-lampor tänds
9. ☼ Indikatorlampa släcks: Högtalarens RGB-lampor släcks

Viktig säkerhetsinformation

Läs all säkerhetsinformation nedan innan du använder enheten:
- Användning av icke godkända kablar, nätadaptrar eller batterier kan orsaka brand, explosion eller utgöra andra risker.
- Använd endast godkända tillbehör som är kompatibla med enheten.
- Enhetens drifttemperaturområde är 0°C till 40°C. Om du använder enheten i en miljö utanför temperaturområdet kan enheten skadas.
- Om enheten har ett inbyggt batteri får du inte försöka byta ut batteriet själv. Det kan skada batteriet eller enheten.
- Ladda endast enheten med medföljande eller en annan godkänd kabel och nätadapter. Användning av andra adaptrar kan orsaka brand, elektriska stötar och skada enheten och adaptern.
- När laddningen är klar måste du kopplar bort nätadaptern från både enheten och eluttaget. Ladda inte enheten i mer än 12 timmar.
- Batteriet måste återvinnas eller kasseras separat från hushållsavfall. Felaktig hantering av batteriet kan orsaka brand eller explosion. Kassera eller återvinn enheten, dess batteri och tillbehör enligt lokala föreskrifter.
- Ta inte isär, slå, krossa eller bränn batteriet. Om batteriet verkar deformerat eller skadat måste du sluta använda det omedelbart.
- Kortslut inte batteriet eftersom det kan orsaka överhettning, brännskador eller andra skador.
- Placera inte batteriet i en miljö med hög temperatur.
- Överhettning kan orsaka explosion.
- Ta inte isär, slå eller krossa batteriet, eftersom det kan leda till att batteriet läcker, överhettas eller exploderar.
- Bränn inte batteriet eftersom det kan orsaka brand eller explosion.
- Om batteriet verkar deformerat eller skadat måste du sluta använda det omedelbart.
- Användaren får inte ta ut eller ändra batteriet. Demontering eller reparation av batteriet får endast utföras av ett auktoriserat reparationscenter hos tillverkaren.
- Håll enheten torr.
- Försök inte reparera enheten själv. Om någon del av enheten inte fungerar som den ska kontaktar du Xiaomis kundtjänst eller tar enheten till ett auktoriserat reparationscenter.
- Anslut andra enheter enligt deras användarhandböcker. Anslut inte inkompatibla enheter till den här enheten.
- För nätadaptrar måste uttaget finnas nära utrustningen och vara lätt att komma åt.

VAR FÖRSIKTIG
- RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET BYTS UT MOT ETT BATTERI AV FEL TYP.
- KASSERA ANVÄNDA BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA.
- Risk för explosion om batteriet kasseras i eld eller varm ugn eller genom att krossa eller skära batteriet.
- Risk för explosion eller läckande brandfarlig vätska eller gas om batterier lämnas i miljöer med extremt hög temperatur.
- Risk för explosion eller läckande brandfarlig vätska eller gas om batterier utsätts för extremt lågt lufttryck.

Grundläggande specifikationer

Produktmodellnummer: MDZ-42-BS
Högtalarenhet: 1 högtalare
Stöder: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Trådlös anslutning: Bluetooth® 6.0
Högtalareffekt: 1×18 W
Signal-brusförhållande: >80 dB (A-vägd ljudnivå)
Batteri: Litiumjon, 3,7 V, 2600 mAh
Batteriladdning: 5V 2A, 2,5 timmar
Speltid: ca 14 timmar (vid 40% volym eller volymnivå 7/16)
Frekvensområde: 75 Hz–20 kHz
Bluetooth-sändarens effekt: <= 20 dBm
Bluetooth-sändarens modulation: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Drifttemperatur: 0°C till 40°C

GARANTIMEDDELANDE

DETTA GARANTIMEDDELANDE INFORMERAR DIG OM DINA RÄTTIGHETER ENLIGT GARANTIN. FÖR ATT DU SKA FÅ EN FULLSTÄNDIG FÖRSTÅELSE AV DINA RÄTTIGHETER BER VI DIG ATT KONSULTERA LAGSTIFTNINGEN I DITT LAND, PROVINS ELLER STAT.

De lagstadgade garantiernas varaktighet och villkor regleras av respektive

lokala lagar. Mer information om fördelarna med konsumentgarantin finns på Xiaomis officiella webbplats https://www.mi.com/global/support/warranty/ om du har köpt Produkten direkt från Xiaomi. I annat fall kontaktar du återförsäljaren. Det finns ingen garanti för att Produkten fungerar utan avbrott eller fel. Skador som uppstår på grund av att instruktionerna för användning av produkten inte följs är undantagna. Om ett fel i maskinvaran upptäcks inom garantiperioden kommer produkten antingen att (1) repareras, (2) ersättas eller (3) återbetalas beroende på dina rättigheter enligt lokala bestämmelser.
Normalt slitage, force majeure, missbruk eller skador som uppkommit till följd av användarens försumlighet eller fel, täcks inte av garantin. Kontaktperson för efterförsäljning kan vara vem som helst i Xiaomis auktoriserade tjänstnätverk, Xiaomis auktoriserade distributörer eller den slutliga leverantören som sålde produkten till dig.
Garantin gäller inte i Hongkong eller Taiwan.
Produkter som inte vederbörligen importerats och/eller inte tillverkats vederbörligen av Xiaomi och/eller inte vederbörligen förvärvades från Xiaomi eller en officiell Xiaomi-säljare täcks inte av garantin. I enlighet med gällande lag kanske du kan dra nytta av garantier från den icke-officiella återförsäljare som sålt Produkten. Av den anledningen ber Xiaomi dig att kontakta återförsäljaren du köpte Produkten från.

Anteckningar

ERP Energy Efficiency Management
Strömförbrukning i avstängt läge: 0,3 W
Tid till avstängt läge: 15 min

Strömadapter: Använd en kompatibel och CE-märkt adapter med en uteffekt på 5V/2A
Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan min [7.5] watt som krävs av radioutrustningen och max [10] watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

BT På/Av
BT-funktionen är på när högtalaren slås på genom att trycka på strömbrytaren i en sekund.
BT-funktionen är av när högtalaren stängs av genom att trycka på strömbrytaren i en sekund.

RoHS-överensstämmelse – Europeiska unionen
Xiaomi-produkter som säljs i Europeiska unionen uppfyller kraven i direktiv 2011/65/EU och dess efterföljande tilläggsdirektiv (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse
Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd intygar härmed att radioutrustningstypen Xiaomi Sound Play överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

RF-frekvens och effekt
Den här enheten har följande frekvensband endast i EU-områden och maximal radiofrekvenseffekt
Bluetooth: <= 20 dBm
För att underlätta effektiv resursanvändning bör du lämna in produkten till en närliggande auktoriserad återvinningsstation, ett registrerat demonterings- eller återvinningsföretag när du kasserar produkten.
Soptunnesymbolens innebörd: Symbolen betyder att du inte får lägga elektroniskt avfall i de vanliga hushållssoporna. Anledningen är att det här avfallet är farligt för miljön och måste återvinnas på ett särskilt sätt.A



使用方法

日本語

電源オン / オフ
電源ボタン ⏻ を 1 秒間長押しすると、スピーカーの電源がオンになって Bluetooth ペアリングが始まるか、スピーカーがオフになります。このプロセスでは、音声プロンプトが鳴ります。

Bluetooth 接続
スピーカーが Bluetooth ペアリングモードになると、携帯電話の Bluetooth 機能がオンになります。Bluetooth ペアリングリストから「Xiaomi Sound Play」を選択してクリックし、ペアリングを実行します。正常にペアリングが完了すると、通知のプロンプトが鳴ります。
スピーカーの接続を解除するには、 ᛒ ボタンを 1 秒間長押しすると、スピーカーが Bluetooth ペアリングモードに切り替わります。
スピーカーが Bluetooth を介してすでにデバイスに接続されている場合は、 ᛒ ボタンを短く押すと 2 台目のデバイスでペアリングモードに入ります

ステレオペアリング（TWS）
2 台のスピーカーそれぞれの ᛒ ボタンを 2 回押すと、近くにある 2 台のスピーカーが自動的にペアリングされ、それぞれ左と右のチャンネルとして動作します。
接続を解除するには、どちらかのスピーカーの ᛒ ボタンを 2 回押します。

マルチスピーカーペアリング（Auracast）
各スピーカーの ⧋ ボタンを短く押すと、すべてのスピーカーが自動的にペアリングされます *。すべてのスピーカーが同じコンテンツを再生します。
接続を解除するには、各スピーカーでボタンを短く押します。
* マルチスピーカーペアリング機能は、Auracast が有効な最大 100 台の Xiaomi Bluetooth スピーカーの同時ペアリングに対応します。

通話
スピーカーとスマートフォンを接続しているときに着信があると、スピーカーは自動で音楽を一時停止し、着信音を鳴らします。このときに、 ▷ ボタンを短く押すと応答できます。再び ▷ ボタンを短く押すと、通話が終了します。 ▷ ボタンを 1 秒間長押しすると、着信を拒否できます。
「 ᛒ 」を 1 秒以上長押しすると、携帯とスピーカーが切り替わります。

その他の機能
☼ ボタンを 1 秒間長押しして照明モードを切り替えるか、短く押して色を変更します。
▷ ボタンを 1 秒間長押しすると音声アシスタントが有効になります。
＋ と ▷ ボタンを 5 秒間長押しすると、ペアリングリストがクリアされ、音量がデフォルトに戻ります。

インジケーターランプ
1. ⏻ インジケーターランプがゆっくり点滅：スピーカーは充電中です。
2. ⏻ インジケーターランプがオン：スピーカーの充電完了
3. ᛒ インジケーターランプが点滅：スピーカーは Bluetooth ペアリングモードです。着信 / 発信
5. ᛒ インジケーターランプがゆっくり点滅：2 台のスピーカーが、TWS のためにお互いを検索中です。
6. ᛒ インジケーターランプがオン：スピーカーはスマートフォンなどのデバイスとペアリングされています。
7. ⧋ インジケーターランプが点滅：スピーカーは Auracast マルチデバイスペアリングを開始します。
8. ⧋ インジケーターランプがオン：スピーカーは、Auracast モードの別のスピーカーとペアリングされています。
9. ☼ インジケーターライトがオン：スピーカー RGB が点灯
10. ☼ インジケーターライトがオフ：スピーカー RGB が消灯

安全に関する重要情報

ご使用の前に、以下の安全に関する情報を必ずお読みください。

- 許可されていないケーブル、電源アダプター、またはバッテリーを使用すると、火災、爆発、またはその他の危険を引き起こすおそれがあります。
- 本製品と互換性のある認定済みアクセサリーのみをご使用ください。
- 本製品の動作温度範囲は 0℃～40℃です。この範囲外の環境で使用すると、製品が損傷する可能性があります。
- 本製品に内蔵バッテリーが搭載されている場合は、バッテリーや製品を損傷するおそれがあるため、ご自身でのバッテリー交換は行わないでください。
- 充電は、同梱または認証されたケーブルおよび電源アダプターのみをご使用ください。他のアダプターを使用すると、火災や感電、製品およびアダプターの損傷の原因となる可能性があります。
- 充電が完了したら、アダプターを製品およびコンセントの両方から取り外してください。製品を 12 時間以上連続して充電しないでください。
- バッテリーは家庭ごみとは別にリサイクルまたは適切に廃棄してください。バッテリーの誤った取り扱いは、火災や爆発を引き起こす可能性があります。バッテリーや製品、付属品は、お住まいの地域の規則に従って廃棄またはリサイクルしてください。
- バッテリーを分解、衝撃、圧迫、または焼却しないでください。バッテリーが変形または損傷しているように見える場合は、直ちに使用を中止してください。
- バッテリーをショートさせないでください。過熱、やけど、またはその他のけがの原因となることがあります。
- バッテリーを高温環境に置かないでください。過熱により爆発するおそれがあります。
- バッテリーを分解、衝撃、圧迫しないでください。バッテリーが液漏れ、過熱、または爆発する可能性があります。
- バッテリーを焼却しないでください。火災や爆発の原因となります。
- バッテリーが変形または損傷しているように見える場合は、直ちに使用を中止してください。
- ユーザーがバッテリーを取り外したり改造したりしてはいけません。バッテリーの取り外しや修理は、製造元の認定修理センターでのみ行ってください。
- 本製品を乾燥した状態で保ってください。
- ご自身で本製品を修理しようとしないでください。製品の一部が正常に動作しない場合は、Xiaomi カスタマーサポートにお問い合わせいただくか、認定修理センターへお持ち込みください。
- 他の機器を接続する際は、それぞれの取扱説明書に従ってください。本製品と互換性のない機器を接続しないでください。

注意（CAUTION）

- 誤った種類のバッテリーに交換した場合、爆発の危険があります。
- 使用済みのバッテリーは、指示に従って廃棄してください。
- バッテリーを火の中や高温のオーブンに投入したり、機械的に押しつぶしたり切断したりすると、爆発の原因となるおそれがあります。
- バッテリーを極めて高温の環境に放置すると、爆発または可燃性の液体やガスの漏れを引き起こす可能性があります。
- バッテリーを極端に低い気圧環境にさらすと、爆発または可燃性の液体やガスの漏れを引き起こす可能性があります。

無線機器について

本機は、電波法に基づく小電力データ通信システムの無線局として技術基準適合証明を受けているため、機器を分解 / 改造しないでください。
本機の使用周波数は 2.4 GHz 帯です。この周波数帯では電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか、他の同種無線局、工場の製造ライン等で使用される免許を要する移動体識別用構内無線局、免許を要しない特定の小電力無線局、アマチュア無線局等（以下「他の無線局」と略す）が運用されています。

1. 本機を使用する前に、近くで「他の無線局」が運用されていないことを確認してください。
2. 万一、本機と「他の無線局」との間に電波干渉が発生した場合には、速やかに本機の使用場所を変えるか、または機器の運用を停止（電波の発射を停止）してください。
3. 不明な点その他お困りのことが起きたときは、Xiaomi Japan の相談窓口までお問い合わせください。

仕様

製品モデル番号：MDZ-42-BS
スピーカーユニット：スピーカー 1 台
サポート：A2DP V1.4、AVRCP V1.6.2、HFP V1.9
ワイヤレス接続：Bluetooth® 6.0
スピーカー出力：1×18 W
信号対ノイズ比：>80 dB（A 特性音圧レベル）
バッテリー：リチウムイオン、3.7 V、2600 mAh
バッテリー充電：5 V 2 A、2.5 時間
再生時間：約 14 時間（音量 40% または音量レベル 7/16）
周波数帯：75 Hz-20 kHz
Bluetooth 送信出力：<= 20 dBm
Bluetooth トランスミッターの変調方式：GFSK、π /4-DQPSK、8-DPSK
動作温度：0℃～ 40℃

免責事項

本ユーザーマニュアルに記載されている製品、付属品、ユーザーインターフェイスなどのイラストは、あくまでも参考のための模式図であり、実際の製品とは若干異なる場合があります。本マニュアルは、Xiaomi または Xiaomi のエコシステムに属する企業によって発行されています。本マニュアルおよび関連プログラムおよび / または機器の誤植や不正確な情報は、予告なく変更されることがあります。変更事項は、マニュアルの最新バージョンに掲載されます。

保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。
製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomi の公式ウェブサイト（https://www.mi.com/jp/service/warranty/）を参照してください。また、Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター（0120-767-378　9:00 ～ 18:00 年末年始を除く）にお問い合わせいただくこともできます。

使用が終了した本製品の廃棄方法



製品は小型家電リサイクル法（使用済小型電子機器等の再資源化の促進に関する法律）の対象製品です。不要になった本製品は家庭ごみとして排出せず、各自治体等が行っている使用済小型電子機器等の回収方法に従って排出してください。

輸入者

会社名：小米技術日本株式会社
住所：東京都港区赤坂四丁目１５番１号 赤坂ガーデンシティ１７階

お問い合わせ先

Xiaomi　Japan カスタマーサービスセンター
フリーダイヤル：0120-767-378
受付時間：9:00 ～ 18:00（年末年始を除く）
Email：service.jp@support.mi.com
小米技術日本株式会社
東京都港区赤坂四丁目 15 番 1 号　赤坂ガーデンシティ 17 階
https://www.mi.com/jp

Uputstva

Srpski

Uključivanje/isključivanje
Dugo pritisnite dugme za napajanje ⏻ u trajanju od 1 sekunde da biste uključili zvučnik i započeli Bluetooth uparivanje, ili da biste isključili zvučnik. Ovaj proces uključuje glasovne upite.

Bluetooth veza
Kada je zvučnik u režimu Bluetooth uparivanja, uključite Bluetooth funkcije mobilnog telefona, a zatim izaberite „Xiaomi Sound Play" sa liste za Bluetooth uparivanje i kliknite da biste se uparili. Čućete upit kada uparivanje bude uspešno.
Da biste prekinuli vezu sa zvučnikom, dugo pritisnite dugme ᛒ u trajanju od 1 s i zvučnik će preći u režim Bluetooth uparivanja.
Kada je zbvučnik već povezan sa uređajem putem Bluetooth-a, kratko pritisnite dugme ᛒ da biste ušli u režim uparivanja sa drugim uređajem

Stereo uparivanje (TWS)
Dvaput pritisnite dugme ᛒ na svakom od dva zvučnika, i dva obližnja zvučnika će se automatski upariti i funkcionisati kao levi i desni kanal.
Da biste prekinuli vezu, dvaput pritisnite dugme ᛒ na bilo kom zvučniku.

Uparivanje više zvučnika (Auracast)
Kratko pritisnite dugme ⍾ na svakom zvučniku i svi zvučnici će se automatski upariti*. Svi zvučnici će reprodukovati isti sadržaj.
Da biste prekinuli vezu, kratko pritisnite dugme na svakom zvučniku.
*Funkcija uparivanja više zvučnika podržava do 100 Xiaomi Bluetooth uređaja zvučnika na kojima je omogućen Auracast za istovremeno uparivanje.

Pozivi
Ako primite poziv kada je zvučnik povezan sa pametnim telefonom, zvučnik će automatski pauzirati muziku i pustiti melodiju zvona. Kada se to desi, kratko pritisnite dugme ▷ da biste odgovorili; ponovo kratko pritisnite dugme ▷ da biste prekinuli poziv. Dugo pritisnite dugme ▷ u trajanju od 1 sekunde da biste odbili poziv.
Dugo pritisnite „ ᛒ " duže od 1 s da biste se prebacivali između mobilnog telefona i zvučnika.

Druge funkcije
Dugo pritisnite dugme ☼ u trajanju od 1 sekunde da promenite režime osvetljenja ili kratko pritisnite da promenite boju.
Dugo pritisnite dugme ▷ u trajanju od 1 sekunde da biste aktivirali гласовног помоћника.
Dugo pritisnite dugme ＋ i ▷ u trajanju od 5 s da biste obrisali listu za uparivanje i vratili podrazumevanu jačinu zvuka.

Indikatorska lampica
1. ⏻ Indikatorska lampica polako treperi: Zvučnik se puni.
2. ⏻ Indikatorska lampica je uključena: Zvučnik je završio punjenje
3. ᛒ Indikatorska lampica treperi: Zvučnik je u režimu Bluetooth uparivanja. Dolazni/odlazni pozivi
4. ᛒ Indikatorska lampica polako treperi: Dva zvučnika se međusobno traže za TWS.
5. ⍾ Indikatorska lampica je uključena: Zvučnik je uparen sa uređajem, kao što je pametni telefon.
6. ᛒ Indikatorska lampica treperi: Zvučnik pokreće Auracast uparivanje za više uređaja.
7. ⍾ Indikatorska lampica je uključena: Zvučnik je uspešno uparen sa drugim zvučnikom u Auracast režimu.
8. ☼ Индикаторска лампица укључена: RGB светла звучника су укључена
9. ☼ Индикаторска лампица искључена: RGB светла звучника су искључена

Važne bezbednosne informacije

Pročitajte sve bezbednosne informacije u nastavku pre korišćenja uređaja:

- Korišćenje neovlašćenih kablova, adaptera za napajanje ili baterija može da izazove požar, eksploziju ili druge rizike.
- Koristite samo odobrenu dodatnu opremu koja je kompatibilna sa vašim uređajem.
- Opseg radne temperature ovog uređaja je od 0°C do 40°C. Korišćenje ovog uređaja u okruženju izvan ovog temperaturnog opsega može oštetiti uređaj.
- Ako vaš uređaj ima ugrađenu bateriju, da biste izbegli oštećenje baterije ili uređaja, ne pokušavajte sami da zamenite bateriju.
- Punite ovaj uređaj samo pomoću priloženog ili odobrenog kabla i adaptera za napajanje. Korišćenje drugih adaptera može da dovede do požara, strujnog udara i oštećenja uređaja i adaptera.
- Nakon što se punjenje završi, isključite adapter i sa uređaja i iz utičnice. Nemojte puniti uređaj duže od 12 sati.
- Baterija se mora reciklirati ili odložiti odvojeno od kućnog otpada. Nepravilno rukovanje baterijom može da dovede do požara ili eksplozije. Odložite ili reciklirajte uređaj, bateriju i dodatnu opremu u skladu sa lokalnim propisima.
- Ne rastavljajte, ne udarajte, ne gnječite i ne palite bateriju. Ako baterija izgleda deformisano ili oštećeno, odmah prestanite da je koristite.
- Ne izazivajte kratak spoj na bateriji, jer to može dovesti do pregrevanja, opekotina ili drugih povreda.
- Ne stavljajte bateriju u okruženje sa visokom temperaturom.
- Pregrevanje može izazvati eksploziju.
- Ne rastavljajte, ne udarajte i ne gnječite bateriju, jer to može dovesti do curenja, pregrevanja ili eksplozije baterije.
- Ne palite bateriju, jer to može izazvati požar ili eksploziju.
- Ako baterija izgleda deformisano ili oštećeno, odmah prestanite da je koristite.
- Korisnik ne sme da vadi ili menja bateriju. Uklanjanje ili popravku baterije treba da obavlja samo ovlašćeni centar za popravke ili proizvođač.
- Održavajte uređaj suvim.
- Ne pokušavajte sami da popravite uređaj. Ako bilo koji deo uređaja ne radi ispravno, obratite se korisničkoj podršci kompanije Xiaomi ili odnesite uređaj u ovlašćeni servisni centar.
- Povežite druge uređaje u skladu sa njihovim uputstvima za upotrebu. Nemojte povezivati nekompatibilne uređaje sa ovim uređajem.
- Za AC/DC adaptere, utičnica treba da bude instalirana u blizini opreme i da bude lako dostupna.

OPREZ
- RIZIK OD EKSPLOZIJE AKO SE BATERIJA ZAMENI NEISPRAVNIM TIPOM.
- ISTROŠENE BATERIJE ODLOŽITE U SKLADU SA UPUTSTVIMA.
- odlaganje baterije u vatru ili vrelu pećnicu, ili mehaničko gnječenje ili sečenje baterije, što može dovesti do eksplozije;
- ostavljanje baterije u okruženju sa izuzetno visokom temperaturom, što može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa;
- baterija izložena izuzetno niskom vazdušnom pritisku, što može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Osnovne specifikacije

Broj modela proizvoda: MDZ-42-BS
Jedinica zvučnika: 1 zvučnik
Podržava: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Бежична веза: Bluetooth® 6.0
Snaga zvučnika: 1×18 W
Odnos signal/šum: >80dB (A-ponderisani nivo zvuka)
Baterija: Litijum-jonska, 3,7 V, 2600 mAh
Punjenje baterije: 5 V 2 A, 2,5 sati
Trajanje reprodukcije: približno 14 sati (pri 40% jačine zvuka ili nivou jačine zvuka 7/16)
Frekvencijski opseg: 75 Hz – 20 kHz
Snaga Bluetooth predajnika: <= 20 dBm
Modulacija Bluetooth predajnika: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Радна температура: од 0°C до 40°C

OBAVEŠTENJE O GARANCIJI

OVA ZAKONSKO OBAVEŠTENJE O GARANCIJI VAS OBAVEŠTAVA O PRAVIMA KOJA IMATE PREMA ZAKONSKOJ GARANCIJI. DA BISTE U POTPUNOSTI RAZUMELI SVOJA PRAVA, POZIVAMO VAS DA KONSULTUJETE ZAKONE SVOJE ZEMLJE, POKRAJINE ILI DRŽAVE.

Trajanje i uslovi koji se odnose na zakonske garancije regulisani su odgovarajućim lokalnim zakonima. Za više informacija o pogodnostima garancije za potrošače, posetite zvanični veb-sajt kompanije Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Ako ste Proizvod kupili direktno od kompanije Xiaomi. U svim ostalim slučajevima, obratite se svom prodavcu. Ne garantuje se da će rad Proizvoda biti neprekidan ili bez grešaka. Šteta nastala usled nepoštovanja uputstava koja se odnose na korišćenje Proizvoda se izuzima. Ako se hardverski kvar utvrdi u garantnom roku, Proizvod će biti (1) popravljen, (2) zamenjen ili će (3) novac biti refundiran, u zavisnosti od vaših prava po lokalnim zakonima. Garancija ne pokriva normalno habanje, višu silu, zloupotrebu ili štetu nastalu zbog nemara ili greške korisnika. Osoba za kontakt za servisiranje nakon prodaje može da bude bilo koja osoba u ovlašćenoj servisnoj mreži kompanije Xiaomi, ovlašćeni distributer kompanije Xiaomi ili krajnji prodavac koji vam je prodao proizvode.
Trenutna garancija ne važi u Hongkongu i Tajvanu.
Proizvodi koji nisu propisno uvezeni i/ili proizvedeni od strane kompanije Xiaomi i/ili nisu propisno nabavljeni od kompanije Xiaomi ili zvaničnog prodavca kompanije Xiaomi nisu pokriveni postojećim garancijama. U skladu sa važećim zakonom, možete koristiti garancije nezvaničnog prodavca koji je prodao Proizvod. Shodno tome, Xiaomi vas poziva da se obratite prodavcu od koga ste kupili Proizvod.

Napomene

ERP upravljanje energetskom efikasnošću
Потрошња енергије у искљученом режиму: 0,3 W
Време уласка у искључени режим: 15 мин

Adapter za napajanje: Koristite kompatibilan i sertifikovan adapter sa oznakom CE sa izlazom od 5 V / 2 A
Snaga koju isporučuje punjač mora biti između minimalno [7.5] vati, koliko zahteva radio-oprema, i maksimalno [10] vati da bi se postigla najveća brzina punjenja.

BT je uključen/isključen
BT funkcija je uključena kada uključite zvučnik pritiskom na dugme za napajanje u trajanju od 1 sekunde.
BT funkcija je isključena kada isključite zvučnik pritiskom na dugme za napajanje u trajanju od 1 sekunde.

Usklađenost sa direktivom RoHS – Evropska unija
Xiaomi proizvodi koji se prodaju u Evropskoj uniji ispunjavaju zahteve Direktive 2011/65/EU i njene naknadne direktive o izmenama (EU) 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi

Pojednostavljena EU Deklaracija o usaglašenosti
Ovim putem, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd izjavljuje da je radio-oprema tipa Xiaomi Sound Play usklađena sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

RF frekvencija i snaga
Ovaj uređaj nudi sledeće frekvencijske opsege samo u oblastima EU i maksimalnu snagu radio-frekvencije
Bluetooth: <= 20 dBm
U svrhu recikliže, kako bi se olakšalo efikasno korišćenje resursa, vratite ovaj proizvod obližnjem ovlašćenom centru za prikupljanje, registrovanom preduzeću za rasklapanje ili recikliranje prilikom odlaganja ovog proizvoda. Šta znači simbol Kante za otpatke na točkovima: Simbol označava da ne odlažete e-otpad u kontejnere za komunalni otpad. Razlog tome je što je ovaj otpad po prirodi opasan i mora se reciklirati na poseban način.



Arahan

Bahasa Melayu

Hidupkan/matikan
Tekan lama butang kuasa ⏻ selama 1 saat untuk menghidupkan pembesar suara dan mula menggandingkan Bluetooth atau untuk mematikan pembesar suara. Proses ini termasuk gesaan suara.

Sambungan Bluetooth
Apabila pembesar suara berada dalam mod bergandingan Bluetooth, hidupkan fungsi Bluetooth telefon mudah alih anda, kemudian pilih "Xiaomi Sound Play" daripada senarai bergandingan Bluetooth dan klik untuk digandingkan. Anda akan mendengar gesaan apabila berjaya digandingkan.
Untuk memutuskan sambungan pembesar suara, tekan lama butang ᛒ selama 1 saat dan pembesar suara akan bertukar kepada mod bergandingan Bluetooth.
Apabila pembesar suara sudah disambungkan kepada peranti melalui Bluetooth, tekan cepat butang ᛒ untuk memasuki mod bergandingan dengan peranti kedua

Gandingan stereo (TWS)
Tekan dua kali butang ᛒ pada setiap pembesar suara dan pembesar suara yang berdekatan akan digandingkan secara automatik dan masing-masing akan beroperasi sebagai saluran kiri dan kanan.
Untuk memutuskan sambungan, tekan dua kali butang ᛒ pada mana-mana pembesar suara.

Gandingan berbilang pembesar suara (Auracast)
Tekan cepat butang ⧋ pada setiap pembesar suara dan semua pembesar suara akan digandingkan secara automatik*. Semua pembesar suara akan memainkan kandungan yang sama.
Untuk memutuskan sambungan, tekan cepat butang pada setiap pembesar suara.
*Fungsi Penggandingan Berbilang Pembesar Suara menyokong sehingga 100 peranti pembesar suara Bluetooth Xiaomi yang didayakan Auracast untuk penggandingan serentak.

Panggilan
Jika panggilan masuk semasa pembesar suara disambungkan dengan telefon pintar, pembesar suara akan menjeda muzik secara automatik dan memainkan nada dering. Apabila keadaan ini berlaku, tekan cepat butang ▷ untuk menjawab panggilan; tekan cepat butang ▷ sekali lagi untuk menamatkan panggilan. Tekan lama butang ▷ selama 1 saat untuk menolak panggilan.
Tekan lama " ᛒ " lebih dari 1 saat untuk bertukar antara telefon mudah alih dan pembesar suara.

Ciri Lain
Tekan lama butang ☼ selama 1 saat untuk bertukar mod lampu atau tekan cepat untuk menukar warna.
Tekan lama butang ▷ selama 1 saat untuk mengaktifkan pembantu suara.
Tekan lama butang + dan ▷ selama 5 saat untuk mengosongkan senarai gandingan dan memulihkan kelantangan lalai.

Lampu Penunjuk
1. ⏻ Lampu penunjuk berkelip perlahan: Pembesar suara sedang dicas.
2. ⏻ Lampu penunjuk menyala: Pembesar suara selesai dicas
3. ᛒ Lampu penunjuk berkelip-kelip: Pembesar suara berada dalam mod berpasangan Bluetooth. Panggilan masuk/keluar
4. ᛒ Lampu penunjuk berkelip perlahan: Dua pembesar suara sedang mencari satu sama lain untuk TWS.
5. ᛒ Lampu penunjuk menyala: Pembesar suara dipasangkan dengan peranti, seperti telefon pintar.
6. ⧋ Lampu penunjuk berkelip-kelip: Pembesar suara memulakan penggandingan berbilang peranti Auracast.
7. ⧋ Lampu penunjuk menyala: Pembesar suara berjaya digandingkan dengan pembesar suara lain dalam mod Auracast.
8. ☼ Lampu penunjuk menyala: Lampu RGB pembesar suara hidup
9. ☼ Lampu penunjuk tidak menyala: Lampu RGB pembesar suara mati

Maklumat Penting KeselamatanSpesifikasi

Baca semua maklumat keselamatan di bawah sebelum menggunakan peranti anda:

- Penggunaan kabel, penyesuai kuasa atau bateri yang tidak dibenarkan boleh menyebabkan kebakaran, letupan atau menimbulkan risiko lain.
- Gunakan aksesori yang dibenarkan sahaja, yang serasi dengan peranti anda.
- Julat suhu operasi peranti ini adalah dari 0°C hingga 40°C. Penggunaan peranti ini dalam persekitaran di luar julat suhu ini boleh merosakkan peranti ini.
- Jika peranti ini disediakan dengan bateri terbina dalam, jangan cuba menggantikan bateri dengan sendiri untuk mengelakkan kerosakan pada bateri atau peranti.
- Cas peranti ini hanya dengan kabel dan penyesuai kuasa yang disediakan atau yang dibenarkan. Penggunaan penyesuai lain boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik dan merosakkan peranti serta penyesuai.
- Selepas selesai dicas, cabut penyesuai daripada kedua-dua peranti dan salur kuasa. Jangan cas peranti melebihi 12 jam.
- Bateri mesti dikitar semula atau dilupuskan berasingan daripada bahan buangan rumah. Pengendalian bateri secara tidak betul boleh menyebabkan kebakaran atau letupan. Lupuskan atau kitar semula peranti, baterinya serta aksesori peranti mengikut peraturan setempat.
- Jangan buka pemasangan, ketuk, penyekkan atau bakar bateri. Jika bateri kelihatan cacat atau rosak, berhenti menggunakannya dengan serta-merta.
- Jangan litar pintaskan bateri, kerana ini boleh menyebabkan bateri terlebih panas, luka melecur atau kecederaan lain.
- Jangan letakkan bateri dalam persekitaran yang bersuhu tinggi.
- Pemanasan melampau boleh menyebabkan letupan.
- Jangan buka pemasangan, ketuk, atau penyekkan bateri, kerana ini boleh menyebabkan bateri terbocor, terlampau panas atau meletup.
- Jangan bakar bateri, kerana ini boleh menyebabkan kebakaran atau letupan.
- Jika bateri kelihatan cacat atau rosak, berhenti menggunakannya dengan serta-merta.
- Pengguna tidak boleh menanggalkan atau mengubah suai bateri. Penanggalan atau pembaikan bateri hendaklah dilakukan hanya oleh pusat pembaikan pengilang yang sah.
- Pastikan peranti anda kering.
- Jangan cuba untuk membaiki peranti dengan sendiri. Jika mana-mana bahagian peranti anda tidak berfungsi dengan betul, hubungi sokongan pelanggan Mi atau bawa peranti anda ke pusat pembaikan yang sah.
- Sambungkan peranti lain mengikut manual arahan peranti. Jangan sambungkan peranti yang tidak serasi dengan peranti ini.
- Bagi Penyesuai AC/DC, soket alur keluar mestilah dipasangkan berdekatan peralatan dan dapat diakses dengan mudah.

AWAS

- RISIKO LETUPAN JIKA BATERI DIGANTI DENGAN JENIS YANG SALAH.
- LUPUSKAN BATERI YANG TELAH DIGUNAKAN MENGIKUT ARAHAN.
- pelupusan bateri ke dalam api atau ketuhar panas, atau menghancurkan atau memotong bateri secara mekanikal, boleh mengakibatkan letupan;
- meninggalkan bateri di persekitaran sekitar suhu yang sangat tinggi boleh mengakibatkan letupan atau kebocoran cecair atau gas mudah terbakar;
- bateri yang mengalami tekanan udara yang sangat rendah boleh mengakibatkan letupan atau kebocoran cecair atau gas mudah terbakar.

Spesifikasi Asas

No. model produk: MDZ-42-BS
Unit pembesar suara: 1 pembesar suara
Menyokong: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Sambungan wayarles: Bluetooth® 6.0
Kuasa pembesar suara: 1×18 W
Nisbah isyarat ke bunyi: >80 dB (Paras bunyi pemberatan A)
Bateri: Ion Litium, 3.7 V, 2600 mAh
Pengecasan bateri: 5 V 2 A, 2.5 jam
Tempoh main: kira-kira 14 jam (pada 40% Kelantangan atau Tahap Kelantangan 7/16)
Julat frekuensi: 75 Hz-20 kHz
Kuasa pemancar Bluetooth: <= 20 dBm
Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Suhu Operasi: 0°C hingga 40°C

NOTIS WARANTI

NOTIS WARANTI UNDANG-UNDANG INI MEMAKLUMKAN KEPADA ANDA TENTANG HAK ANDA MENURUT WARANTI UNDANG-UNDANG. UNTUK PEMAHAMAN PENUH TENTANG HAK ANDA, KAMI MENASIHATKAN AGAR ANDA MERUJUK UNDANG-UNDANG NEGARA, WILAYAH ATAU NEGERI ANDA.

Tempoh dan syarat berkaitan waranti undang-undang disediakan oleh undang-undang tempatan masing-masing. Untuk maklumat lanjut tentang manfaat waranti pengguna, sila rujuk https://www.mi.com/global/support/warranty yang merupakan laman web rasmi Xiaomi. Jika anda telah membeli Produk terus daripada Xiaomi. Bagi semua kes lain, sila rujuk penjual anda. Tiada jaminan bahawa operasi Produk tidak akan terganggu atau bebas ralat. Kerosakan yang timbul akibat ketidakpatuhan arahan berkaitan dengan penggunaan Produk adalah dikecualikan. Jika kecacatan perkakasan didapati dalam tempoh Waranti, Produk akan sama ada (1) dibaiki, (2) digantikan atau (3) diberikan bayaran balik, bergantung pada hak anda mengikut undang-undang tempatan. Keadaan haus dan lusuh yang biasa, force majeure, penyalahgunaan atau kerosakan yang disebabkan oleh kecuaian atau kesalahan pengguna tidak ditanggung menurut waranti. Orang hubungan untuk perkhidmatan pascajualan boleh merupakan sesiapa sahaja dalam rangkaian perkhidmatan yang dibenarkan oleh Xiaomi, pengedar yang dibenarkan oleh Xiaomi atau vendor akhir yang menjual Produk tersebut kepada anda. Waranti yang sedia ada tidak terpakai di Hong Kong dan Taiwan.
Produk yang tidak diimport sewajarnya dan/atau tidak dibuat sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh sewajarnya daripada Xiaomi atau penjual rasmi Xiaomi tidak akan diliputi dalam waranti undang-undang ini. Mengikut undang-undang yang berkaitan, anda mungkin boleh mendapatkan waranti daripada penjual tidak rasmi yang menjual Produk berkenaan. Oleh itu, Xiaomi meminta anda untuk menghubungi penjual yang anda beli Produk daripadanya.

Pengurusan Penjimatan Tenaga ERP

Penggunaan kuasa dalam mod mati: 0.3 W
Masa untuk memasuki mod mati: 15 min

Penyesuai Kuasa: Sila gunakan penyesuai yang serasi dan diperakui dengan tanda CE, dengan output 5V/2A
Kuasa yang dihantar oleh pengecas mestilah antara minimum [7.5] Watt yang diperlukan oleh peralatan radio dan maksimum [10] Watt untuk mencapai kelajuan pengecasan maksimum.

Hidupkan/Matikan BT
Fungsi BT dihidupkan apabila kuasa pada pembesar suara dihidupkan dengan menekan butang kuasa selama 1 saat.
Fungsi BT dimatikan apabila kuasa pada pembesar suara dimatikan dengan menekan butang kuasa selama 1 saat.



คำแนะนำ

ภาษาไทย

เปิด/ปิดเครื่อง

กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่อง ⏻ ค้างไว้ 1 วินาทีเพื่อเปิดลำโพงและเริ่มจับคู่บลูทูธ หรือเพื่อปิดลำโพง กระบวนการนี้จะมีการเตือนด้วยเสียง

การเชื่อมต่อบลูทูธ

เมื่อลำโพงอยู่ในโหมดจับคู่บลูทูธ ให้เปิดฟังก์ชันบลูทูธของโทรศัพท์มือถือของคุณ จากนั้นให้เลือก "Xiaomi Sound Play" จากรายชื่ออุปกรณ์จับคู่บลูทูธและสัมผัสเพื่อจับคู่ คุณจะได้ยินเสียงเตือนเมื่อการจับคู่เสร็จสมบูรณ์

หากต้องการตัดการเชื่อมต่อลำโพง ให้กดปุ่ม ᛒ ค้างไว้ 1 วินาทีแล้วลำโพงจะเปลี่ยนเป็นโหมดจับคู่บลูทูธ

เมื่อลำโพงเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ผ่านบลูทูธแล้ว ให้กดปุ่ม ᛒ สั้นๆ เพื่อเข้าสู่โหมดจับคู่กับอุปกรณ์เครื่องที่สอง

จับคู่ลำโพงสเตอริโอ (TWS)

กดปุ่ม ᛒ สองครั้งบนลำโพงสองตัวที่อยู่ใกล้กัน เพื่อให้ลำโพงทั้งสองจับคู่กันโดยอัตโนมัติและกำจานเป็นแชนเนลสายและขวาตามลำดับ

หากต้องการตัดการเชื่อมต่อ ให้กดปุ่ม ᛒ บนลำโพงตัวใดก็ได้สองครั้ง

จับคู่ลำโพงหลายตัว (Auracast)

กดปุ่ม ⚠ บนลำโพงแต่ละตัว จากนั้นลำโพงทั้งหมดจะจับคู่กันโดยอัตโนมัติ* ลำโพงทุกตัวจะเล่นเนื้อหาเดียวกัน

หากต้องการตัดการเชื่อมต่อ ให้กดปุ่มบนลำโพงแต่ละตัว

*ฟังก์ชันการจับคู่ลำโพงหลายตัวรองรับการจับคู่ลำโพงบลูทูธของ Xiaomi ที่มีคุณสมบัติ Auracast พร้อมกันสูงสุด 100 ตัว

การโทร

หากมีสายเรียกเข้าจะเชื่อมต่อลำโพงกับสมาร์ทโฟน ลำโพงจะหยุดเล่นเพลงสองวินาทีและเล่นเสียงเรียกเข้าโดยอัตโนมัติ เมื่อสนทนาครบนี้แล้วอีกครั้ง ให้กดปุ่ม ▷ เพื่อรับสาย และกดปุ่ม ▷ อีกครั้งเพื่อวางสาย

กดปุ่ม ▷ ค้างไว้ 1 วินาทีเพื่อปฏิเสธสายเรียกเข้า

กดปุ่ม " ᛒ " ค้างไว้เป็น 1 วินาทีเพื่อสลับระหว่างมือถือและลำโพง

คุณสมบัติอื่นๆ

กดปุ่ม ☀ ค้างไว้ 1 วินาทีเพื่อเปลี่ยนโหมดแสงสว่าง หรือกดสั้นๆ เพื่อเปลี่ยนสี

กดปุ่ม ▷ ค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดใช้งานพูชั่นฟังก์ชั่นเสียง

กดปุ่ม + และ ▷ ค้างไว้ 5 วินาทีพร้อมกันเพื่อรีสตาร์ทการจับคู่และกู้คืนค่าเป็นระบบเสียงเริ่มต้น

ไฟสถานะ:

1. ⏻ ไฟสถานะพร้อมชาร์จ: ลำโพงกำลังชาร์จไฟ
2. ⏻ ไฟสถานะดับสว่าง: ลำโพงชาร์จไฟเต็มแล้ว
3. ᛒ ไฟสถานะพร้อม: ลำโพงอยู่ในโหมดจับคู่บลูทูธ สามารถเชื่อมต่อกับโทรอุปกรณ์
4. ᛒ ไฟสถานะพร้อมช้าๆ: ลำโพงสองตัวกำลังจับคู่กันสำหรับโหมด TWS
5. ᛒ ไฟสถานะดับสว่าง: ลำโพงจับคู่อยู่กับอุปกรณ์ เช่น สมาร์ทโฟน
6. ⚠ ไฟสถานะพร้อม: ลำโพงเข้าสู่การจับคู่หลายอุปกรณ์แบบ Auracast
7. ⚠ ไฟสถานะดับสว่าง: ลำโพงจับคู่กับลำโพงอีกตัวหนึ่งในโหมด Auracast สำเร็จ
8. ☀ ไฟแสดงสถานะเปิดใช้ RGB ของลำโพงเปิด
9. ☀ ไฟแสดงสถานะเปิดใช้ RGB ของลำโพงปิด

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

อ่านข้อมูลความปลอดภัยทั้งหมดก่อนล่วงหน้าอย่างถี่ถ้วนใช้อุปกรณ์ของคุณ:

- การใช้สายยางร่อ อแอเดปเตอร์แปลงไฟ หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้รับอนุมัติอาจทำให้เกิดไฟไหม้ การระเบิด หรือเสี่ยงต่อบาดเจ็บ ๆ ได้
- ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่ได้รับอนุมัติซึ่งสามารถใช้ร่วมกับอุปกรณ์ของคุณได้เท่านั้น
- ช่วงอุณหภูมิการทำงานของอุปกรณ์นี้คือ 0°C ถึง 40°C การใช้อุปกรณ์นี้ในสภาพแวดล้อมที่อยู่นอกช่วงอุณหภูมินี้อาจทำให้อุปกรณ์เสียหายได้
- หากอุปกรณ์ของคุณมาพร้อมกับแบตเตอรี่ในตัว อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่เองเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์
- ชาร์จอุปกรณ์นี้ด้วยสายชาร์จและอแดปเตอร์แปลงไฟที่ให้มาพร้อมกันเท่านั้น การใช้อแดปเตอร์อื่นอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต และทำให้อุปกรณ์และแบตเตอรี่เสียหาย
- หลังจากชาร์จเสร็จแล้ว ให้ถอดอแดปเตอร์ออกจากอุปกรณ์และปลั๊กไฟ ห้ามชาร์จอุปกรณ์นานเกิน 12 ชั่วโมง
- แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนรีไซเคิลหรือทิ้งเหยาจากยุยในครัวเรือน การใช้งานแบตเตอรี่อย่างไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือการระเบิดได้ ทิ้งหรือรีไซเคิลอุปกรณ์ แบตเตอรี่ และอุปกรณ์เสริมตามข้อบังคับในพื้นที่ของคุณ
- ห้ามถอดแยก ทุบ บดทำลาย หรือพยายามแกะแบตเตอรี่ หากแบตเตอรี่เสียรูปหรือเสียหาย ให้หยุดใช้งานทันที
- ห้ามสัมผัสของแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้แบตเตอรี่รั่วซึม ร้อนเกินไป หรือระเบิดได้
- ห้ามเผาแบตเตอรี่ในกรณีที่มีอุณหภูมิสูง
- ความร้อนที่มากเกินไปอาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- ห้ามถอดแยก ทุบ หรือบดทำลายแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้แบตเตอรี่รั่วซึม ร้อนเกินไป หรือระเบิดได้
- ห้ามเผาแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือระเบิดได้
- หากแบตเตอรี่เสียรูปหรือเสียหาย ให้หยุดใช้งานทันที
- ผู้ใช้จะต้องไม่ถอดหรือดัดแปลงแบตเตอรี่ การถอดหรือย้อมแซมแบตเตอรี่ต้องดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญที่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตเท่านั้น
- เก็บอุปกรณ์ของคุณไว้ในที่แห้ง
- อย่าพยายามซ่อมแซมอุปกรณ์ด้วยตัวเอง หากส่วนใดส่วนหนึ่งของอุปกรณ์ทำงานไม่ถูกต้อง โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Mi หรือนำอุปกรณ์ของคุณไปยังศูนย์ซ่อมที่ได้รับอนุญาต
- เชื่อมต่ออุปกรณ์นี้เท่านั้น ตามผู้ผลิตการใช้งาน ห้ามเชื่อมต่ออุปกรณ์ที่เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์นี้
- สำหรับอแดปเตอร์แปลงไฟ AC/DC จะต้องมีเต้ารับติดตั้งอยู่ใกล้กับอุปกรณ์และเข้าถึงได้ง่าย

ข้อควรระวัง

- ห้ามใส่แบตเตอรี่ผิดประเภท อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- ควรปฏิบัติตามคำแนะนำในการกำจัดสายแบตเตอรี่ที่ใช้แล้ว
- การกำจัดแบตเตอรี่โดยการเผาหรือการใส่แบตเตอรี่ลงในเตาทำความร้อน หรือการบดทับหรือการตัดแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการระเบิด
- การวางแบตเตอรี่ทิ้งไว้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูงมากอาจทำให้เกิดการระเบิดหรือทำให้ของเหลวหรือก๊าซไวไฟรั่วไหลได้
- แบตเตอรี่ที่อยู่ในที่ซึ่งแรงดันอากาศต่ำมากอาจทำให้เกิดการระเบิดหรือทำให้ของเหลวหรือก๊าซไวไฟรั่วไหลได้

ข้อมูลจำเพาะพื้นฐาน

หมายเลขรุ่นผลิตภัณฑ์: MDZ-42-BS
ตัวลำโพง: 1 ลำโพง
รองรับ: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
การเชื่อมต่อไร้สาย: Bluetooth® 6.0
กำลังขับลำโพง: 1×18 วัตต์
อัตราส่วนสัญญาณต่อสัญญาณรบกวน: >80dB (ระดับเสียง A-weighted)
แบตเตอรี่: ลิเธียมไอออน, 3.7V, 2600mAh
การชาร์จแบตเตอรี่: 5V 2A, 2.5 ชั่วโมง
ระยะเวลาในการเล่น: ประมาณ 14 ชั่วโมง (ที่ระดับเสียง 40% หรือ 7/16)
ช่วงความถี่: 75Hz-20kHz
กำลังของอัตราส่วนสัญญาณต่อสัญญาณบลูทูธ: <= 20 dBm
มอดูเลตของอัตราส่วนสัญญาณบลูทูธ: GFSK,π/4-DQPSK, 8-DPSK
อุณหภูมิในการทำงาน: 0°C ถึง 40°C

ประกาศการรับประกัน

ประกาศการรับประกันฉบับนี้แจ้งให้คุณทราบถึงสิทธิของคุณภายใต้การรับประกันจากผู้ขาย เพื่อความเข้าใจที่ครบถ้วนสมบูรณ์ของสิทธิของคุณ โปรดตรวจสอบกับผู้ขายหรือผู้ผลิตโดยตรง หรือรัฐของคุณ

ระยะเวลาสองเดือนใช้เท่านั้นของการรับประกันจากผู้ขายมีระบุอยู่ในกฎหมายของท่องถิ่นนั้นๆ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์ในการรับประกันของพูมรโกค โปรดดูที่เว็บไซต์ทางการของ Xiaomi ที่ https://www.mi.com/global/support/warranty หากคุณซื้อผลิตภัณฑ์ภายนอกประเทศ โดยตรง ในกรณีอื่นๆ โปรดปรึกษาทีมผู้ขายของคุณ เราไม่ได้รับรองว่าการทำงานของผลิตภัณฑ์จะทำงานรื่นหรือไร้ข้อผิดพลาด ความเสียหายที่เกิดจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานผลิตภัณฑ์ที่ระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้ และการดัดแปลงหรือการพยายามแก้ไขผลิตภัณฑ์ด้วยตัวเองโดยบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi ถือเป็นการใช้งานที่ไม่เหมาะสม ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานที่ไม่เหมาะสมรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะ (1) ข้อบกพร่องหรือความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุ การใช้งานที่ผิดวัตถุประสงค์ หรือการละเลยต่อคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้ (2) ความเสียหายที่เกิดจากการดัดแปลงหรือพยายามซ่อมแซมโดยบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi (3) ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานร่วมกับอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่ได้รับการอนุมัติจาก Xiaomi (4) ความเสียหายที่เกิดจากการสึกหรอตามธรรมชาติ เหตุสุดวิสัย การใช้งานที่ผิด หรือความเสียหายที่เกิดจากความประมาทเลินเล่อหรือความผิดพลาดของผู้ใช้ จะไม่ได้รับการรับประกัน บุคคลที่ทราบถึงการใช้งานผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi, พูจิตข้าหน่ายที่ได้รับอนุญาตของ Xiaomi หรือผู้ขายที่ขึ้นสุดท่ายที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์ให้กับคุณ

การรับประกันที่ปรากฏในอีพลบับนี้ไม่ได้ออกจากเขตไต้รับ

การรับประกันฉบับนี้จัดขึ้นโดยผู้ผลิตผลิตภัณฑ์ที่ได้นำเข้าอย่างถูกต้องและ/หรือได้จัดผลิตอย่างถูกต้องโดย Xiaomi และ/หรือได้นำเข้าจาก Xiaomi หรือผู้ขายที่เป็นการจำหน่ายของ Xiaomi อย่างถูกต้อง ตามกฎหมายที่มีผลบังคับใช้ คุณอาจได้รับสิทธิประโยชน์ในการรับประกันจากผู้ผลิตที่ไม

العربية

التعليمات

التشغيل/إيقاف التشغيل

اضغط مطولاً على زر الطاقة لمدة ثانية واحدة لتشغيل مكبّر الصوت وبدأ الإقران عبر Bluetooth، أو لإيقاف تشغيل مكبّر الصوت. تتضمن هذه العملية رسائل توجيه صوتية.

الاتصال عبر Bluetooth

عندما يكون مكبّر الصوت في وضع الإقران عبر Bluetooth، شغِّل خاصية Bluetooth بهاتفك الجوّال، ثم حدد "Xiaomi Sound Play" من قائمة الإقران عبر Bluetooth وانقر للإقران. ستسمع صوت رسالة توجيه عند نجاح الإقران.
عندما يكون مكبر الصوت متصلاً بالفعل بجهاز ما عبر Bluetooth، اضغط على الزر ضغطة قصيرة للدخول إلى وضع الاقتران مع جهاز ثانٍ
لفصل مكبّر الصوت، اضغط مطولاً على الزر لمدة ثانية واحدة وسيتم تبديل مكبّر الصوت إلى وضع الإقران **عبر Bluetooth.**

إقران مجسّم الصوت (تقنية TWS)

اضغط مرتين على الزر على كل مكبر من مكبّري الصوت، وسيتم إقران مكبّري الصوت القريبين تلقائيًا ويعملان كقناتين يسرى ويمنى على التوالي.
لفصل الاتصال، اضغط مرتين على الزر على أي من مكبّري الصوت.

إقران مكبّرات صوت متعددة (تقنية Auracast)

اضغط لمدة قصيرة على الزر على كل مكبّر صوت وسيتم إقران جميع مكبّرات الصوت تلقائيًا*. ستشغِّل جميع مكبّرات الصوت المحتوى ذاته.
للفصل، اضغط لمدة قصيرة على الزر في كل من مكبّرَي الصوت.
*تدعم وظيفة إقران مكبّرات صوت متعددة الاقتران المتزامن لما يصل إلى 100 جهاز مكبّر صوت مزوَّد بتقنية Bluetooth من Xiaomi تم تمكين تقنية Auracast عليها.

المكالمات

إذا وردت مكالمة عند اتصال مكبّر الصوت بهاتف ذكي، فسيوقف مكبّر الصوت الموسيقى تلقائيًا بشكل مؤقت ويُشغِّل نغمة الرنين. وعند حدوث هذا، اضغط لمدة قصيرة على الزر للرد؛ واضغط لمدة قصيرة على الزر مرة أخرى لإنهاء المكالمة. اضغط مطولاً على الزر لمدة ثانية واحدة لرفض المكالمة.
اضغط مطولاً على " " لأكثر من ثانية واحدة للتبديل بين الجوّال ومكبّر الصوت.

ميزات أخرى

اضغط مطولاً على الزر لمدة ثانية واحدة لتغيير أوضاع الإضاءة، أو اضغط عليه ضغطة قصيرة لتغيير اللون.
اضغط مطولاً على الزر لمدة ثانية واحدة لتفعيل المساعد الصوتي.
اضغط مطولاً على والزر لمدة 5 ثوانٍ لمسح قائمة الاقتران واستعادة مستوى الصوت الافتراضي.

مصباح المؤشر

1. ضوء المؤشر يومض ببطء: مكبّر الصوت قيد الشحن.
2. ضوء المؤشر قيد التشغيل: انتهى شحن مكبّر الصوت
3. ضوء المؤشر يومض: مكبّر الصوت في وضع الاقتران عبر Bluetooth. المكالمات الواردة/الصادرة
4. ضوء المؤشر يومض ببطء: مكبّرا صوت يبحث بعضهما عن بعض لاستخدام تقنية TWS.
5. ضوء المؤشر قيد التشغيل: تم إقران مكبّر الصوت بجهاز، مثل هاتف ذكي.
6. ضوء المؤشر يومض: يبدأ مكبر الصوت عملية اقتران أجهزة متعدد عبر تقنية Auracast.
7. ضوء المؤشر قيد التشغيل: تم اقتران مكبّر الصوت بنجاح مع مكبّر صوت آخر في وضع Auracast.
8. ضوء المؤشر قيد التشغيل:أضواء RGB بمكبر الصوت قيد التشغيل
9. ضوء المؤشر قيد إيقاف التشغيل:أضواء RGB بمكبر الصوت قيد إيقاف التشغيل

معلومات مهمة عن السلامة

قرأ كل المعلومات التالية عن السلامة قبل استخدام جهازك:

- قد يؤدي استخدام كابلات أو محوّلات طاقة أو بطاريات غير معتمدة إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار أو التعرض لمخاطر أخرى.
- استخدم فقط الملحقات المعتمدة المتوافقة مع جهازك.
- يتراوح نطاق درجة حرارة تشغيل هذا الجهاز بين 0 و40 درجة مئوية. وقد يؤدي استخدام هذا الجهاز في بيئة خارج نطاق درجة الحرارة هذا إلى إلحاق ضرر بالجهاز.
- إذا كان الجهاز مزودًا ببطارية مدمجة فيه، فلا تحاول استبدال البطارية بنفسك لتجنب إلحاق ضرر بها أو بالجهاز.
- اشحن هذا الجهاز بواسطة الكابل ومحوّل الطاقة المضمَّنين أو المعتمدَين فقط. قد يؤدي استخدام محوّلات أخرى إلى نشوب حريق وحدوث صدمة كهربائية وإلحاق ضرر بالجهاز والمحوّل.
- بعد اكتمال الشحن، افصل المحوّل عن كل من الجهاز والمقبس الكهربائي. لا تشحن الجهاز لأكثر من 12 ساعة.
- يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. وقد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار. تخلص من الجهاز والبطارية والملحقات أو أعد تدويرها وفقًا للوائح المحلية.
- تجنب فك البطارية أو صدمها بأي شيء أو سحقها أو حرقها. إذا كانت البطارية تبدو مشوهة أو تالفة، فتوقف عن استخدامها على الفور.
- لا تُحدِث ماسًا كهربائيًا في البطارية، إذ قد يؤدي ذلك إلى سخونة مفرطة أو التعرض لحروق أو إصابات أخرى.
- لا تضع البطارية في بيئة ذات درجة حرارة عالية.
- قد تؤدي السخونة المفرطة إلى حدوث انفجار.
- تجنب فك البطارية أو صدمها بأي شيء أو سحقها، إذ قد يؤدي ذلك إلى تسرّب مواد منها أو زيادة سخونتها بشكل مفرط أو انفجارها.
- لا تحرق البطارية، فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار.
- إذا كانت البطارية تبدو مشوهة أو تالفة، فتوقف عن استخدامها على الفور.
- لا يجوز للمستخدم إزالة البطارية أو تغييرها. ويجب ألا تتم إزالة البطارية أو إصلاحها إلا من قبل مركز إصلاح معتمد من الشركة المصنّعة.
- حافظ على جهازك جافًا.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. إذا لم يعمل أي جزء من الجهاز بشكل صحيح، فاتصل بفريق دعم عملاء Mi أو أحضر جهازك إلى مركز إصلاح معتمد.
- قم بتوصيل أجهزة أخرى وفقًا لأدلة التعليمات الخاصة بها. لا تقم بتوصيل أجهزة غير متوافقة بهذا الجهاز.
- بالنسبة لمحوّلات التيار المتردد/المستمر، يجب أن يكون المقبس الكهربائي قريبًا من الجهاز وسهل الوصول إليه.

تنبيه

- قد يحدث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- تخلّص من البطاريات المستخدمة وفقًا للتعليمات.
- يمكن أن يتسبب التخلص من البطارية في النار أو فرن ساخن، أو تحطيمها بطريقة ميكانيكية أو قصها في حدوث انفجار.
- يمكن أن يتسبب ترك البطارية في بيئة محيطة ذات دراجة حرارة مرتفعة للغاية إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال منها.
- يمكن أن يتسبب تعرض البطارية لضغط هواء منخفض بشدة في انفجار البطارية أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال منها.

المواصفات الأساسية

رقم طراز المنتج: حماية بتصنيف MDZ-42-BS
وحدة مكبّر الصوت: مكبّر صوت واحد
يدعم: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
اتصال لاسلكي: Bluetooth® 6.0
قدرة مكبّر الصوت: 1 × 18 واط
نسبة الإشارة إلى الضجيج: > 80 ديسيبل (مستوى الصوت المرجح "A")
البطارية: ليثيوم أيون، 3,7 فولت، 2600 ملّي أمبير في الساعة
شحن البطارية: 5 فولت 2 أمبير، ساعتان ونصف
مدة التشغيل: حوالي 14 ساعة (عند مستوى صوت 40% أو مستوى صوت 16/7)
نطاق التردد: 75 هرتز-20 كيلو هرتز
قوة إرسال Bluetooth: => 20 ديسيبل ميلي واط
تعديل إرسال Bluetooth: GFSK، π/4-DQPSK، 8-DPSK
درجة حرارة التشغيل: من 0°C إلى 40°C

إشعار الضمان

حيطك إشعار الضمان القانوني هذا علمًا بحقوقك بموجب الضمان القانوني. ندعوك للاطّلاع على قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك كي تكون على دراية كاملة بحقوقك.
تنص القوانين المحلية ذات الصلة على المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية. للحصول على مزيد من المعلومات عن الفوائد الخاصة بضمان المستهلك، يُرجى مراجعة الموقع الإلكتروني الرسمي لشركة Xiaomi على الرابط https://www.mi.com/global/support/warranty. إذا كنت قد اشتريت المنتج مباشرةً من Xiaomi. في كل الحالات الأخرى، يُرجى استشارة البائع. لا يمكن ضمان تشغيل المنتج من دون انقطاع أو من دون حدوث أخطاء. يتم استثناء الأضرار الناجمة عن عدم الامتثال للتعليمات المتعلقة باستخدام المنتج. إذا تم العثور على عيب في الأجهزة خلال فترة الضمان، فسيتم (1) إصلاح المنتج أو (2) استبداله أو (3) ردّ المبلغ الذي دفعته إليك، وفقًا لحقوقك بموجب القوانين المحلية. لا يتم تطبيق الضمان على التلف الناتج من الاستخدام العادي والضرر الناتج من القوة القاهرة أو سوء الاستخدام أو إهمال المستخدم أو خطئه.
يمكن أن تكون جهة الاتصال الخاصة بخدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمة المعتمدة من Xiaomi أو الموزعين المعتمدين من Xiaomi أو البائع النهائي الذي اشتريت منه المنتجات.
لا ينطبق الضمان الحالي في هونغ كونغ وتايوان.
لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تُستورد و/أو لم يتم تصنيعها من قبل شركة Xiaomi و/أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها حسب الأصول. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من الضمانات من البائع بالتجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تدعوك شركة Xiaomi إلى التواصل مع بائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج.

إدارة كفاءة الطاقة للمنتجات المرتبطة بالطاقة

استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف: 0.3 واط
الوقت للدخول في وضع الإيقاف: 15 دقيقة

محول الطاقة: يُرجى استخدام محول متوافق وحاصل على اعتماد علامة CE بجهد إخراج 5 فولت/2 أمبير
يجب أن تتراوح الطاقة التي يوفرها الشاحن بين الحد الأدنى البالغ [7.5] واط اللازم للمعدات اللاسلكية والحد الأقصى البالغ [10] واط من أجل تحقيق أقصى سرعة شحن.

BT قيد التشغيل/إيقاف التشغيل
يتم تشغيل خاصية (Bluetooth) BT عند تشغيل مكبّر الصوت عن طريق الضغط على زر الطاقة لمدة ثانية واحدة.
يتم إيقاف تشغيل خاصية (Bluetooth) BT عند إيقاف تشغيل مكبّر الصوت عن طريق الضغط على زر الطاقة لمدة ثانية واحدة.

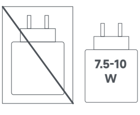
يوفر هذا الجهاز نطاقات التردد التالية في المملكة العربية السعودية فقط، بالإضافة إلى أقصى طاقة تردد لاسلكي.
بلوتوث: ≥ 20 ديسيبل ملي واط

الشركة المترجمة للغة العربية:
.Glodom Language Solutions Co., Ltd

عنوان الشركة:
الطابق الرابع، المنطقة أ-٢، مبنى ب٢، المنتزه التكنولوجي الرقمي، طريق غاوشيننان السابع، المنطقة الصناعية عالية التقنية، منطقة نانشان، مدينة شينزين، مقاطعة غوانغدونغ، الصين.
Area A-2, 4/F, Building B2, Digital Technology Park, Gaoxinnan 7th Road, High-Tech)
(Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

للتواصل:
shenzhen@glodomtec.com
0086-755-26510808

رقم شهادة الأيزو:
TMS20073738GZ



במתאמים אחרים עלול להביא לפריצת שרפה, הלם חשמלי ונזק להתקן ולמתאם.
- עם השלמת הטעינה, נתק את המתאם מההתקן וגם משקע החשמל. אל תטען את ההתקן מעל 12 שעות.
- סוללה ישנה יש למסור למחזור או להשליך אותה לאשפה בנפרד מאשפה ביתית. טיפול לקוי בסוללה עלול להביא לפריצת שרפה או לפיצוץ. השלך לאשפה או מסור למחזור את ההתקן, הסוללה שלו ואביזריו על פי התקנות המקומיות המחייבות במקום מגורך.
- אל תפרק, תהלום, תרסק או תשרוף את הסוללה. אם נראה שהסוללה איבדה את צורתה או ניזוקה, הפסק מייד את השימוש בה.
- אל תקצר את הקטבים של הסוללה, הדבר עלול להביא להתחממות יתר, כוויות או פגיעה אחרת.
- אל תניח את הסוללה בסביבה של טמפרטורה גבוהה.
- התחממות יתר עלולה להביא לפיצוץ.
- אל תפרק, תהלום או תרסק את הסוללה, הדבר עלול לגרום דליפה של הסוללה, התחממות יתר או פיצוץ.
- אל תשרוף את הסוללה, הדבר עלול להביא לפריצת שרפה או לפיצוץ.
- אם נראה שהסוללה איבדה את צורתה או ניזוקה, הפסק מייד את השימוש בה.
- משתמש אינו אמור להוציא או להחליף סוללה. הוצאה או תיקון של סוללה יבוצעו אך ורק במרכז תיקונים מורשה על ידי היצרן.
- שמור על התקן יבש.
- אל תנסה לתקן את ההתקן בכוחות עצמך. אם חלק כלשהו בהתקן אינו מתפקד כראוי, פנה לתמיכת הלקוחות של Xiaomi או הבא את ההתקן למרכז תיקונים מורשה.
- התחבר להתקנים אחרים בהתאם להוראות במדריך למשתמש שלהם. אל תחבר להתקן התקנים שאינם תואמים.
- לחיבור מתאמי מתח AC/DC, יש להתקין את השקע בקיר סמוך לציוד ועם גישה קלה.

זהירות

- סכנת פיצוץ כאשר הסוללה מוחלפת בסוללה מטיפוס לא נכון.
- השלך סוללות משומשות לאשפה בהתאם להוראות.
- השלכה של סוללה לאש או לתוך תנור חם, או ריסוק מכני או חיתוך של סוללה עלולים להביא לפיצוץ;
- השארת סוללה בטמפרטורת סביבה גבוהה באופן קיצוני עלולה לגרום לפיצוץ או לדליפה של נוזל או גז;
- חשיפה של הסוללה ללחץ אוויר נמוך במידה קיצונית עלולה להביא להתפוצצות או לדליפה של נוזל או גז דליקים.

מפרטים בסיסיים

מספר דגם המוצר: MDZ-42-BS
רמקול: רמקול אחד
תמיכה: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
חיבור אלחוטי: Bluetooth® 6.0
הספק רמקול: 1×18W
יחס אות רעש: > 80dB(A)
סוללה: ליתיום-יון, 3.7V, 2,600mAh
טעינת סוללה: 2A 5V, 2.5 שעות
משך השמעה: בערך 14 שעות (ב-40% עוצמת קול או רמת עוצמת קול 7/16)
טווח תדרים: 75Hz-20kHz
הספק משדר Bluetooth: <= 20 dBm
אפנון משדר Bluetooth: GFSK,π/4-DQPSK,8-DPSK
טמפרטורת הפעלה: 0 °C עד 40 °C

כתב אחריות

כתב אחריות זה נועד ליידע אותך מהן הזכויות שלך במסגרת האחריות המשפטית הזו. להבנה מלאה של זכויותיך, אנו מזמינים אותך לעיין בחוקים החלים במדינה או במחוז שלך.

משך הזמן והתנאים הקשורים לסעיפי האחריות המשפטית מצויים בחוקים המקומיים הרלוונטיים. כדי לקבל מידע נוסף על הטבות האחריות לצרכנים, ניתן לעיין באתר הרשמי של Xiaomi בכתובת https://www.mi.com/global/support/warranty. אין רכשת את המוצר ישירות מ-Xiaomi. בכל המקרים האחרים, יש לפנות למוכר. אין כל ערובה לכך שהמוצר יפעל ללא הפרעות או ללא שגיאות. נזקים הנובעים מאי עמידה בהוראות לגבי השימוש במוצר אינם כלולים באחריות. אם יימצא פגם בחומרה בתקופת האחריות, המוצר (1) יתוקן או (2) יוחלף או (3) שיינתן בגינו החזר כספי, בהתאם לזכויותיך על פי החוקים המקומיים. בלאי רגיל, כוח עליון, שימוש לרעה או נזק שנגרם עקב רשלנות או כשל של המשתמש אינם מכוסים במסגרת האחריות. איש הקשר בנושאי מתן שירות לאחר המכירה יכול להיות כל אדם ברשת השירות המורשית של Xiaomi, המפיצים המורשים של Xiaomi או הספק הסופי שמכר לך את המוצרים.

האחריות הנכתית אינה חלה בהונג קונג ובטיוואן.

מוצרים שלא יובאו כדין ו/או שלא יוצרו כדין בידי Xiaomi ו/או שלא נרכשו כדין מ-Xiaomi או ממוכר רשמי של Xiaomi אינם מכוסים במסגרת האחריות הנכתית. בהתאם לדינים החלים, באפשרותך ליהנות מאחריות מצד המוכר הלא-רשמי שמכר את המוצר. אי לכך, חברת Xiaomi מזמינה אותך לפנות לקמעונאי שממנו רכשת את המוצר.

הערות

ERP - ניהול אנרגיה יעיל

צריכת חשמל במצב כבוי: 0.3 וואט
זמן כניסה למצב כבוי: 15 דקות

מתאם מתח: השתמש במתאם תואם מאושר בסימון CE עם פלט של 5V/2A ההספק המוזן על ידי המטען חייב להיות בין מינימום 7.5 ואט הדרושים לציוד רדיו, לבין מקסימום 10 ואט הדרושים כדי להשיג טעינה מהירות מרבית.

הפעלה/כיבוי BT

הפעלת פונקציית BT ברמקול מתבצעת על-ידי לחיצה על לחצן ההפעלה ברמקול במשך שנייה אחת.

כיבוי פונקציית BT ברמקול מתבצעת על-ידי לחיצה על לחצן ההפעלה ברמקול במשך שנייה אחת

תאימות להנחיה להגבלת חומרים מסוכנים (RoHS) – האיחוד האירופי

מוצרי Xiaomi הנמכרים באיחוד האירופי עונים על דרישות ההנחיה 2011/65/EU ועל התיקונים העוקבים להנחיה 2015/863 (EU) בנוגע להגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד חשמלי ואלקטרוני

הצהרת תאימות מפושטת של האיחוד האירופי

Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd מכריזה בזאת שציוד הרדיו מסוג צליל Play Sound Xiaomi עומד בדרישות ההנחיה 2014/53/EU.
הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

תדרי רדיו והספק

Bluetooth: <= 20 dBm

למטרת מיחזור, כדי לקדם נציאות יעילה של משאבים, בעת סילוק מוצר זה יש להחזיר את המשאב למרכז איסוף מורשה סמוך, למתקן פירוק או מיחזור רשמן.
משמעות סמל זה האשפה על גלגלים: סמל זה אומר שאין להשליך פסולת אלקטרונית אל פחי איסוף האשפה העירוניים. זאת מכיוון שפסולת זו מסוכנת מטבעה, ויש למחזר אותה בדרך מיוחדת.

7.5-10 W

Pokyny

Čeština

Zapnutí/vypnutí
Dlouhým stisknutím tlačítka napájení ⏻ po dobu 1 sekundy reproduktor zapnete a zahájíte párování Bluetooth nebo reproduktor vypnete. Tento proces zahrnuje hlasové výzvy.

Připojení Bluetooth
Když je reproduktor v režimu párování Bluetooth, zapněte funkci Bluetooth ve svém mobilním telefonu, poté vyberte „Xiaomi Sound Play" ze seznamu pro párování Bluetooth a klikněte pro spárování. Po úspěšném spárování uslyšíte hlášení.
Pro odpojení reproduktoru dlouze stiskněte tlačítko ᛒ po dobu 1 sekundy a reproduktor se přepne do režimu párování Bluetooth.
Když je reproduktor již připojen k zařízení přes Bluetooth, krátce stiskněte tlačítko ᛒ pro vstup do režimu párování s druhým zařízením.

Stereo párování (TWS)
Dvakrát stiskněte tlačítko ᛒ na každém ze dvou reproduktorů a oba blízké reproduktory se automaticky spárují a budou fungovat jako levý, respektive pravý kanál.
Pro odpojení dvakrát stiskněte tlačítko ᛒ na kterémkoli z reproduktorů.

Párování více reproduktorů (Auracast)
Krátce stiskněte tlačítko ⧋ na každém reproduktoru a všechny reproduktory se automaticky spárují*. Všechny reproduktory budou přehrávat stejný obsah.
Pro odpojení krátce stiskněte tlačítko na každém reproduktoru.
Funkce párování více reproduktorů podporuje současné spárování až 100 zařízení Bluetooth reproduktorů Xiaomi s podporou Auracast.

Hovory
Pokud při připojení reproduktoru k chytrému telefonu přijde hovor, reproduktor automaticky pozastaví přehrávání hudby a přehraje vyzváněcí tón. Pokud se tak stane, krátkým stisknutím tlačítka ▷ hovor přijmete; dalším krátkým stisknutím tlačítka ▷ hovor ukončíte. Dlouhým stisknutím tlačítka ▷ po dobu 1 sekundy hovor odmítnete.
Dlouhým stisknutím „ ᛒ " po dobu delší než 1 sekundu přepnete mezi mobilním telefonem a reproduktorem.

Další funkce
Dlouhým stisknutím tlačítka ☼ po dobu 1 sekundy přepnete režimy osvětlení, nebo jeho krátkým stisknutím změníte barvu.
Dlouhým stisknutím tlačítka ▷ po dobu 1 sekundy aktivujete hlasového asistenta.
Dlouhým stisknutím tlačítek + a ▷ po dobu 5 sekund vymažete seznam párování a obnovíte výchozí nastavení hlasitosti.

Kontrolka
1. ⏻ Kontrolka bliká pomalu: Reproduktor se nabíjí.
2. ⏻ Kontrolka svítí: Dokončení nabíjení reproduktoru
3. ᛒ Kontrolka bliká: Reproduktor je v režimu Bluetooth párování. Příchozí/odchozí hovory
4. ᛒ Kontrolka bliká pomalu: Dva reproduktory se navzájem hledají pro TWS.
5. ᛒ Kontrolka svítí: Reproduktor je spárován se zařízením, například s chytrým telefonem.
6. ⧋ Kontrolka bliká: Reproduktor zahájí párování více zařízení Auracast.
7. ⧋ Kontrolka svítí: Reproduktor byl úspěšně spárován s jiným reproduktorem v režimu Auracast.
8. ☼ Kontrolka svítí: RGB osvětlení reproduktoru je zapnuté
9. ☼ Kontrolka nesvítí: RGB osvětlení reproduktoru je vypnuté

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím zařízení se seznamte s následujícími bezpečnostními pokyny:
- Použití neschválených kabelů, napájecích adaptérů nebo baterií může způsobit požár, výbuch nebo představovat jiné riziko.
- Používejte pouze příslušenství schválené pro použití s vaším zařízením.
- Rozsah provozních teplot tohoto zařízení je 0°C–40°C. Používání zařízení

הוראות

עברית

הפעלה/כיבוי
לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה ⏻ במשך שנייה אחת כדי להפעיל את הרמקול ולהתחיל לבצע צימוד Bluetooth, או כדי לכבות את הרמקול. התהליך כולל חיווים קוליים.

חיבור רשת Bluetooth
כאשר הרמקול נמצא במצב צימוד Bluetooth, הפעל את Bluetooth בטלפון ולאחר מכן בחר את Xiaomi Sound Play מרשימת הצימוד של Bluetooth ולחץ כדי לבצע את הצימוד. כאשר הצימוד יצליח, יישמע חיווי.
כדי לנתק את הרמקול, לחץ לחיצה ארוכה על הלחצן ᛒ במשך שנייה אחת והרמקול יחזור למצב צימוד Bluetooth.
כאשר הרמקול כבר מחובר למכשיר באמצעות Bluetooth, לחץ לחיצה קצרה על הלחצן ᛒ כדי להיכנס למצב שייך עם מכשיר שני.

זוג סטריאו(TWS)
לחץ פעמיים על הלחצן ᛒ בכול אחד משני הרמקולים ושני הרמקולים הקרובים יזוודו אוטומטית ויפעלו כיערוץ שמאל וכיערוץ ימין בהתאמה.
כדי לנתק, לחץ פעמיים על הלחצן ᛒ באחד הרמקולים.

צימוד מרובה רמקולים(Auracast)
לחץ לחיצה קצרה על הלחצן ⧋ של כל רמקול וכל הרמקולים יצומדו באופן אוטומטי*. כל הרמקולים ישמיעו את אותו תוכן.
כדי לנתק, לחץ לחיצה קצרה על הלחצן של כל רמקול.
*פונקציית הצימוד המרובה תומכת בכמות של עד 100 התקני רמקול Bluetooth של Xiaomi שמופעל בהם Auracast עבור צימוד סימולטני.

שיחות
אם נכנסת שיחה כאשר הרמקול מחובר לטלפון החכם, הרמקול יפסיק באופן אוטומטי להשמיע את המוזיקה וישמיע רינגטון. כאשר זה קורה, לחץ לחיצה קצרה על הלחצן ▷ כדי לענות. ולחץ שוב לחיצה קצרה על הלחצן ▷ כדי לסיים את השיחה. לחץ לחיצה ארוכה על הלחצן ▷ במשך שנייה אחת כדי לדחות את השיחה.
לחץ לחיצה ארוכה על ᛒ במשך יותר משנייה אחת כדי לעבור בין הנייד והרמקול.

תכונות אחרות
לחץ לחיצה ארוכה על הלחצן ☼ במשך שנייה אחת כדי להחליף מצבי תאורה או לחץ לחיצה קצרה כדי לשנות את הצבע.
לחץ לחיצה ארוכה על הלחצן ▷ במשך שנייה אחת כדי להפעיל את המסייע הקולי.
לחץ לחיצה ארוכה על הלחצנים + ו- ▷ במשך חמש שניות כדי למחוק את רשימת הצימוד ולשחזר את ברירת המחדל של עוצמת הקול.

נורית חיווי
1. ⏻ נורית חיווי מהבהבת לאט: הרמקול בטעינה.
2. ⏻ נורית החיווי מאירה: הרמקול סיים את הטעינה
3. ᛒ נורית החיווי מהבהבת: הרמקול במצב צימוד Bluetooth. שיחות נכנסות/יוצאות
4. ᛒ נורית חיווי מהבהבת לאט: שני רמקולים מחפשים זה את זה לצורך TWS.
5. ᛒ נורית החיווי מאירה: הרמקול מצומד להתקן, כגון טלפון חכם.
6. ⧋ נורית החיווי מהבהבת: הרמקול יוזם צימוד מרובה התקנים במצב Auracast.
7. ⧋ נורית החיווי מאירה: הרמקול ביצע צימוד בהצלחה עם רמקול אחר במצב Auracast.
8. ☼ נורית חיווי דולקת: אורות RGB של הרמקול דולקים
9. ☼ נורית חיווי כבויה: אורות RGB של הרמקול כבויים

מידע חשוב בנושאי בטיחות

קרא את כל המידע הבטיחותי שלהלן לפני השימוש בהתקן:
- השימוש בכבלים, במתאמי מתח או בסוללות לא מורשים עלול להביא לפריצת שרפה, לפיצוץ או לגרור סיכונים אחרים.
- יש להשתמש אך ורק באביזרים מורשים התואמים להתקן.
- טווח טמפרטורת התפעול של ההתקן הוא: 0°C עד 40°C. שימוש בהתקן בסביבה שבה הטמפרטורה חורגת מהטווח שצוין לעיל, עלול לגרום נזק להתקן.
- אם ההתקן מצויד בסוללה מובנית, כדי למנוע נזק לסוללה או להתקן, אל תנסה להחליף את הסוללה בכוחות עצמך.
- טען את ההתקן אך ורק באמצעות הכבל ומתאם המתח המורשים שנכללים באריזה. שימוש

mimo tento rozsah teplot může způsobit jeho poškození.
- Pokud se zařízení dodává s vestavěnou baterií, nepokoušejte se ji vyměnit sami, hrozí poškození baterie nebo samotného zařízení.
- Nabíjejte zařízení pouze pomocí přiloženého nebo schváleného napájecího adaptéru a kabelu. Použití jiných napájecích adaptérů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo poškození zařízení či napájecího adaptéru.
- Po skončení nabíjení odpojte napájecí adaptér od zařízení i z elektrické zásuvky. Nenabíjejte zařízení déle než 12 hodin.
- Baterii je třeba recyklovat nebo likvidovat odděleně od směsného komunálního odpadu. Nesprávné zacházení s baterií může způsobit požár nebo výbuch. Zařízení, baterii a příslušenství recyklujte nebo likvidujte podle platných místních předpisů.
- Baterii nerozbírejte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy a vysokými teplotami. Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.
- Baterii nezkratujte, mohlo by dojít k jejímu přehřátí a k následnému popálení nebo jinému zranění osob.
- Chraňte baterii před vysokými teplotami.
- Přehřátí může způsobit explozi.
- Baterii nerozbírejte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy, abyste předešli úniku chemikálií, přehřátí nebo explozi.
- Baterii chraňte před horkem a otevřeným ohněm, aby nedošlo k požáru nebo explozi.
- Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.
- Baterii nedemontujte ani neupravujte. Demontáž nebo opravu baterie může provádět pouze autorizované servisní středisko výrobce.
- Udržujte zařízení v suchu.
- Nepokoušejte se zařízení sami opravit. Pokud kterákoli součást zařízení nefunguje správně, obraťte se na zákaznickou podporu Xiaomi nebo odneste zařízení do autorizovaného servisního střediska.
- Další zařízení připojujte podle jejich návodů k použití. K tomuto zařízení nepřipojujte žádná nekompatibilní zařízení.
- Při použití napájecího adaptéru by měla být elektrická zásuvka poblíž zařízení a měla by být snadno přístupná.

POZOR
- PŘI VÝMĚNĚ BATERIE ZA NESPRÁVNÝ TYP HROZÍ RIZIKO VÝBUCHU.
- POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S PŘEDPISY.
- vhození baterie do ohně nebo horké pece nebo mechanické drcení či řezání baterie, které může vést k výbuchu;
- ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou, což může zapříčinit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu;
- baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu, což může zapříčinit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

Základní technické údaje

Model produktu č.: MDZ-42-BS
Počet jednotek reproduktoru: 1 reproduktor
Podporuje: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Bezdrátové připojení: Bluetooth® 6.0
Napájení reproduktoru: 1×18 W
Poměr signálu a šumu: >80 dB (hladina zvuku s vážením A)
Baterie: Lithium-iontová, 3,7 V, 2 600 mAh
Nabíjení baterie: 5 V, 2 A, 2,5 hodiny
Doba přehrávání: přibližně 14 hodin (při 40% hlasitosti nebo úrovni hlasitosti 7/16)
Kmitočtový rozsah: 75 Hz–20 kHz
Výkon vysílače Bluetooth: <= 20 dBm
Modulace vysílače Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Provozní teplota: 0°C až 40°C

ZÁRUČNÍ INFORMACE

TYTO ZÁRUČNÍ INFORMACE SE VZTAHUJÍ NA VAŠE PRÁVA VYPLÝVAJÍCÍ ZE ZÁKONNÉ ZÁRUKY. ABYSTE SI BYLI PLNĚ VĚDOMI SVÝCH PRÁV, DOPORUČUJEME VÁM PROSTUDOVAT SI PRÁVNÍ PŘEDPISY SVÉ ZEMĚ, REGIONU NEBO STÁTU.

Dobu trvání a podmínky zákonné záruky stanoví příslušné místní právní předpisy. Více informací o zárukách výhodách pro spotřebitele naleznete na oficiálních webových stránkách společnosti Xiaomi: https://www.mi.com/global/support/warranty. V případě, že jste výrobek zakoupili přímo od společnosti Xiaomi. V ostatních případech se obraťte na příslušného prodejce. Nezaručujeme, že bude provoz výrobku nepřerušovaný či bezchybný. Vady vyplývající z nedodržení pokynů týkajících se používání výrobku jsou z rozsahu záruky vyloučeny. Pokud bude během záruční doby zjištěna závada hardwaru, bude v závislosti na vašich právech vyplývajících z místních právních předpisů výrobek buď (1) opraven, (2) vyměněn, nebo (3) vám za něj budou vráceny peníze. Na běžnou míru opotřebení, zásah vyšší moci, zneužití nebo poškození způsobené nedbalostí nebo chybou uživatele se záruka nevztahuje. Kontaktní osobou pro poprodejní služby může být kterákoli osoba v síti autorizovaných servisů společnosti Xiaomi, autorizovaní distributoři společnosti Xiaomi nebo konečný prodejce, který vám výrobky prodal. Tato záruka se nevztahuje na Hongkong a Tchaj-wan.
Tyto záruky se nevztahují na výrobky, které nebyly řádně importovány nebo nebyly řádně vyrobeny společností Xiaomi nebo nebyly zakoupeny u společnosti Xiaomi nebo jejího oficiálního prodejce. V souladu s platnými právními předpisy můžete uplatňovat záruky neoficiálního prodejce, který výrobek prodal. Proto vám společnost Xiaomi doporučuje, abyste se obrátili na prodejce, od kterého jste si výrobek zakoupili.

Poznámky

Řízení energetické účinnosti ERP
Spotřeba energie v režimu vypnuto: 0,3 W
Doba přechodu do režimu vypnuto: 15 min

Napájecí adaptér: Používejte kompatibilní a certifikovaný adaptér s označením CE s výkonem 5 V / 2 A
Výkon nabíječky musí být mezi min. [7.5] W, požadovanými pro rádiové zařízení, a max. [10] W, aby bylo dosaženo maximální rychlosti nabíjení.

Zapnutí/vypnutí funkce Bluetooth
Funkce Bluetooth je zapnutá po zapnutí reproduktoru stisknutím tlačítka napájení po dobu 1 sekundy.
Funkce Bluetooth je vypnutá při vypnutí reproduktoru stisknutím tlačítka napájení po dobu 1 sekundy.

Splnění požadavků směrnice RoHS – Evropská unie
Výrobky společnosti Xiaomi prodávané v Evropské unii splňují požadavky směrnice 2011/65/EU a následné doplňující směrnice (EU) 2015/863 týkající se omezení některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Zjednodušené prohlášení o shodě pro EU
Společnost Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Xiaomi Sound Play je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Rádiová frekvence a výkon
Toto zařízení podporuje na území EU jen následující frekvenční pásma s uvedeným maximálním vysílacím výkonem Bluetooth: <= 20 dBm
Pro účely recyklace a usnadnění efektivního využívání zdrojů prosím vraťte tento výrobek při likvidaci na nejbližší sběrné místo, předejte jej registrované společnosti zajišťující likvidaci takových zařízení nebo do recyklačního zařízení.
Co znamená symbol popelnice na kolečkách: Symbol znamená, aby se elektrooddpad nevyhazoval do popelnic na běžný komunální odpad.
Důvodem je to, že tyto odpady jsou nebezpečné pro přírodu a je potřeba je speciálně recyklovat.



Instrukcje

Polski

Włączanie/wyłączanie zasilania
Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 s, aby włączyć głośniki rozpocząć parowanie Bluetooth lub wyłączyć głośnik. Ten proces obejmuje komunikaty głosowe.

Połączenie Bluetooth
Gdy głośnik działa w trybie parowania Bluetooth, włącz funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym, a następnie wybierz pozycję „Xiaomi Sound Play" z listy parowania urządzeń Bluetooth i kliknij, aby sparować. Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz komunikat głosowy.
Aby odłączyć głośnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 1 s, a głośnik przełączy się do trybu parowania Bluetooth.
Jeśli głośnik jest już połączony z urządzeniem przez Bluetooth, naciśnij krótko przycisk , aby przejść do trybu parowania z drugim urządzeniem

Parowanie w stereo (TWS)
Naciśnij dwukrotnie przycisk na obu głośnikach, aby się automatycznie sparowały. Będą odtwarzać dźwięk jako lewy i prawy kanał.
Aby odłączyć, naciśnij dwukrotnie przycisk na jednym z głośników.

Parowanie kilku głośników (Auracast)
Naciśnij krótko przycisk na każdym głośniku, aby je automatycznie sparować*. Wszystkie głośniki będą odtwarzać to samo.
Aby odłączyć, naciśnij krótko przycisk na każdym głośniku.
*Funkcja Parowanie kilku głośników obsługuje jednoczesne parowanie do 100 głośników Bluetooth Xiaomi zgodnych z Auracast.

Połączenia
Po nadejściu połączenia, gdy głośnik jest połączony ze smartfonem nastąpi automatyczne wstrzymanie odtwarzania muzyki i odtworzenie dzwonka.
Jeśli tak się stanie, naciśnij krótko przycisk , aby odebrać; naciśnij krótko przycisk ponownie, aby zakończyć połączenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 1 s, aby odrzucić połączenie.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk , " przez ponad 1 s, aby przełączyć się między telefonem komórkowym a głośnikiem.

Inne funkcje
Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 1 s, aby przełączać tryby oświetlenia lub naciśnij krótko, aby zmienić kolor.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 1 s, aby aktywować asystenta głosowego.
Naciśnij i przytrzymaj przyciski oraz przez 5 s, aby wyczyścić listę parowania i przywrócić domyślny poziom głośności.

Wskaźnik
1. Wskaźnik miga powoli: Trwa ładowanie głośnika.
2. Wskaźnik świeci: Ładowanie głośnika dobiega końca.
3. Wskaźnik miga: Głośnik jest w trybie parowania Bluetooth.
Połączenia przychodzące/wychodzące
4. Wskaźnik miga powoli: Dwa głośniki wyszukują się w celu działania w trybie TWS.
5. Wskaźnik świeci: Głośnik jest sparowany z urządzeniem, na przykład smartfonem.
6. Wskaźnik miga: Głośnik inicjuje parowanie kilku urządzeń Auracast.
7. Wskaźnik świeci: Głośnik pomyślnie sparował się z innym głośnikiem w trybie Auracast.
8. Kontrolka świeci: oświetlenie RGB głośnika włączone
9. Kontrolka nie świeci: oświetlenie RGB głośnika wyłączone

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa:
- Używanie nieautoryzowanych kabli, zasilaczy lub baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
- Należy używać wyłącznie autoryzowanych akcesoriów, które są kompatybilne z urządzeniem.
- Zakres temperatur pracy tego urządzenia to 0°C–40°C. Używanie tego urządzenia w środowiskach poza tym zakresem temperatur może spowodować jego uszkodzenie.
- Jeżeli w urządzeniu jest wbudowana bateria, nie należy jej wymieniać samodzielnie, aby uniknąć uszkodzeń jej lub urządzenia.
- Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą dołączonego lub autoryzowanego kabla i zasilacza. Użycie innych zasilaczy może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym oraz uszkodzenie urządzenia i zasilacza.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć zasilacz zarówno od urządzenia, jak i od gniazda zasilania. Nie ładować urządzenia dłużej niż 12 godzin.
- Bateria musi być poddana recyklingowi lub zutylizowana oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. Nieprawidłowa obsługa baterii może spowodować pożar lub wybuch. Urządzenie, jego baterie i akcesoria należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie należy demontować, uderzać, zgniatać ani spalać baterii. Jeżeli bateria jest zniekształcona lub uszkodzona, należy niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
- Nie należy zwierać baterii, ponieważ może to spowodować przegrzanie, oparzenia lub inne obrażenia ciała.
- Nie należy umieszczać baterii w środowisku o wysokiej temperaturze.
- Przegrzanie może spowodować jej wybuch.
- Nie należy demontować, uderzać ani miażdżyć baterii, ponieważ może to spowodować jej wyciek, przegrzanie lub wybuch.
- Nie należy spalać baterii, ponieważ może to spowodować pożar lub wybuch.
- Jeżeli bateria jest zniekształcona lub uszkodzona, należy niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
- Użytkownik nie powinien wyjmować ani modyfikować baterii. Baterię można usuwać lub naprawiać tylko w autoryzowanym centrum napraw producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli jakakolwiek część urządzenia nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z działem obsługi klienta Xiaomi lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Podłączać inne urządzenia zgodnie z ich instrukcją obsługi. Nie należy podłączać do tego urządzenia innych niekompatybilnych urządzeń.
- W przypadku zasilaczy AC/DC gniazdo zasilające musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

PRZESTROGA
- WYSTĘPUJE RYZYKO EKSPLOZJI W PRZYPADKU UŻYCIA BATERII NIEPRAWIDŁOWEGO TYPU.
- ZUŻYTE BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.
- Wrzucenie baterii do ognia lub nagrzanego piekarnika, zmiażdżenie mechaniczne lub jej przecięcie może spowodować eksplozję;
- Pozostawienie baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów;
- Pozostawienie baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.

Podstawowe dane techniczne

Numer modelu produktu: MDZ-42-BS
Głośnik: 1 głośnik
Obsługuje: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Połączenie bezprzewodowe: Bluetooth® 6.0
Moc głośnika: 1×18 W
Stosunek sygnału do szumu: >80 dB (ważony poziom dźwięku A)
Bateria: Litowo-jonowa, 3,7 V, 2600 mAh
Ładowanie baterii: 5 V 2 A, 2,5 godziny
Czas odtwarzania: ok. 14 godzin (przy głośności 40% lub poziomie głośności 7/16)
Zakres częstotliwości: 75 Hz – 20 kHz
Moc transmitera Bluetooth: <= 20 dBm
Modulacja transmitera Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Temperatura pracy: od 0°C do 40°C

INFORMACJE O GWARANCJI

NINIEJSZA INFORMACJA O GWARANCJI PRAWNEJ INFORMUJE O PRAWACH PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOWI W RAMACH GWARANCJI PRAWNEJ. ABY W PEŁNI ZROZUMIEĆ SWOJE PRAWA, ZALECAMY ZAPOZNANIE SIĘ Z LOKALNYMI PRZEPISAMI.

Czas trwania i warunki gwarancji prawnych są określone przez odpowiednie przepisy prawa lokalnego. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji klienta można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej Xiaomi pod adresem
https://www.mi.com/global/support/warranty. Jeśli produkt został zakupiony bezpośrednio od firmy Xiaomi. We wszystkich innych przypadkach należy skontaktować się ze sprzedawcą. Nie ma gwarancji nieprzerwanego i wolnego od błędów działania Produktu. Wyklucza się szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji dotyczących użytkowania Produktu. W przypadku wykrycia wady sprzętu w okresie gwarancji produkt zostanie (1) naprawiony, (2) wymieniony lub (3) nastąpi zwrot kosztów, w zależności od praw przysługujących na mocy lokalnych przepisów.
Normalne zużycie, siła wyższa, niewłaściwe użytkowanie lub uszkodzenie spowodowane zaniedbaniem lub usterką z winy użytkownika nie są objęte gwarancją. Sposoby kontaktową ds. serwisu posprzedażnego może być dowolny pracownik autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor produktów firmy Xiaomi lub sprzedawca końcowy, który sprzedał produkty użytkownikowi.
Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w Hongkongu i Tajwanie.
Niniejsze gwarancje nie obejmują produktów, które nie zostały należycie zaimportowane i/lub nie zostały należycie wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały należycie nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy Xiaomi. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownik może korzystać z gwarancji nieoficjalnego sprzedawcy, który sprzedał Produkt. Z tego względu firma Xiaomi zachęca do kontaktu ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Uwagi

Zarządzanie energią ERP
Pobór mocy w trybie wyłączonym: 0,3 W
Czas przejścia do trybu wyłączonego: 15 min

Zasilacz sieciowy: Należy używać zgodnego zasilacza ze znakiem CE o mocy wyjściowej 5 V/2 A
Aby uzyskać maksymalną szybkość ładowania, moc zapewniana przez ładowarkę musi wynosić minimalnie [7.5] W wymagane przez urządzenia radiowe, a maksymalnie [10] W.

Włączanie/wyłączanie funkcji BT
Funkcja BT jest włączona po włączeniu głośnika poprzez naciśnięcie przycisku zasilania i przytrzymanie przez 1 s.
Funkcja BT jest wyłączona po wyłączeniu głośnika poprzez naciśnięcie przycisku zasilania i przytrzymanie przez 1 s.

Zgodność z dyrektywą RoHS – Unia Europejska
Produkty Xiaomi sprzedawane na terenie Unii Europejskiej spełniają wymagania dyrektywy 2011/65/UE oraz późniejszej dyrektywy z poprawkami (UE) 2015/863 dotyczącej ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Uproszczona Deklaracja Zgodności UE
Firma Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd niniejszym oświadcza, że sprzęt radiowy typu Xiaomi Sound Play jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Częstotliwość RF i moc
Niniejsze urządzenie obsługuje następujące pasma częstotliwości tylko na obszarach UE oraz maksymalną moc fal radiowych Bluetooth: <= 20 dBm
Dla celów recyklingu i ułatwienia efektywnego wykorzystania zasobów należy zwrócić produkt do pobliskiego autoryzowanego punktu odbioru, zarejestrowanego punktu demontażu lub przedsiębiorstwa zajmującego się recyklingiem odpadów.
Co oznacza symbol pojemnika na kółkach: Symbol ten oznacza, że nie wolno wyrzucać e-odpadów do pojemników na odpady komunalne. Wynika to z tego, że są to odpady niebezpieczne dla środowiska i muszą być poddane recyklingowi w specjalny sposób.



Hướng dẫn

Tiếng Việt

Bật/Tắt nguồn
Nhấn và giữ nút nguồn ⏻ trong 1 giây để bật loa và bắt đầu ghép nối Bluetooth hoặc để tắt loa. Quá trình này sẽ có thông báo nhắc bằng giọng nói.

Kết nối Bluetooth
Khi loa ở chế độ ghép nối Bluetooth, hãy bật chức năng Bluetooth trên điện thoại, sau đó chọn "Xiaomi Sound Play" từ danh sách ghép nối và nhấp để ghép nối. Bạn sẽ nghe thấy thông báo nhắc khi ghép nối thành công.
Để ngắt kết nối loa, nhấn giữ nút ᛒ trong 1 giây và loa sẽ chuyển sang chế độ ghép nối Bluetooth.
Khi loa đã được kết nối với một thiết bị qua Bluetooth, nhấn nhanh nút ᛒ để vào chế độ ghép nối với thiết bị thứ hai

Ghép nối stereo (TWS)
Nhấn hai lần nút ᛒ trên mỗi loa, sau đó hai loa gần nhau sẽ tự động ghép nối và hoạt động như loa trái và loa phải tương ứng.
Để ngắt kết nối, nhấn hai lần nút ᛒ trên một trong hai loa.

Ghép nối nhiều loa (Auracast)
Nhấn nhanh nút ⍙ trên mỗi loa và tắt cả các loa sẽ tự động ghép nối*. Tắt cả các loa sẽ phát cùng một nội dung.
Để ngắt kết nối, hãy nhấn nhanh nút trên mỗi loa.
*Chức năng Ghép nối nhiều loa hỗ trợ ghép nối đồng thời tối đa 100 thiết bị loa Bluetooth Xiaomi có hỗ trợ Auracast.

Cuộc gọi
Nếu có cuộc gọi đến khi loa đang kết nối với điện thoại thông minh, loa sẽ tự động tạm dừng nhạc và phát nhạc chuông. Trong tình huống này, người dùng có thể trả lời cuộc gọi bằng cách nhấn và giữ nhanh nút ▷ ; nhấn và giữ nhanh nút ▷ một lần nữa để kết thúc cuộc gọi. Nhấn và giữ nút ▷ trong 1 giây để từ chối cuộc gọi.
giữ nút " ᛒ " trong hơn 1 giây để chuyển đổi giữa điện thoại và loa.

Các tính năng khác
Nhấn giữ nút ☼ trong 1 giây để chuyển chế độ chiếu sáng, hoặc nhấn nhanh để thay đổi màu sắc.
Nhấn giữ nút ▷ trong 1 giây để kích hoạt trợ lý giọng nói.
Nhấn và giữ nút + và nút ▷ trong 5 giây để xóa danh sách ghép nối và khôi phục âm lượng mặc định.

Đèn báo
1. ⏻ Đèn báo nhấp nháy chậm: Loa đang sạc.
2. ⏻ Đèn báo sáng: Loa đã được sạc đầy.
3. ᛒ Đèn báo nhấp nháy: Loa đang ở chế độ ghép nối Bluetooth. Cuộc gọi đến/đi
4. ᛒ Đèn báo nhấp nháy chậm: Hai loa đang tìm nhau cho chế độ TWS.
5. ᛒ Đèn báo sáng: Loa đang được ghép nối với một thiết bị, ví dụ như điện thoại.
6. ⍙ Đèn báo nhấp nháy: Loa bắt đầu quá trình ghép nối nhiều thiết bị Auracast.
7. ⍙ Đèn báo sáng: Loa đã kết nối thành công với một loa khác ở chế độ Auracast.
8. ☼ Đèn chỉ báo bật: Đèn RGB của loa bật
9. ☼ Đèn chỉ báo tắt: Đèn RGB của loa tắt

Thông tin an toàn quan trọng

Đọc tất cả thông tin an toàn bên dưới trước khi sử dụng thiết bị:
•Sử dụng cáp, bộ đổi nguồn hoặc pin loại không chính hãng có thể gây cháy, nổ hoặc gây ra các rủi ro khác.

•Chỉ sử dụng các phụ kiện được chính hãng uỷ quyền tương thích với thiết bị của bạn.
•Phạm vi nhiệt độ hoạt động của thiết bị là từ 0°C đến 40°C. Sử dụng thiết bị trong môi trường ngoài phạm vi nhiệt độ này có thể làm hỏng thiết bị.
•Nếu thiết bị của bạn có pin tích hợp, không tự thay pin để tránh làm hỏng pin hoặc thiết bị.
•Chỉ sạc thiết bị này bằng dây cáp và bộ đổi nguồn đi kèm hoặc loại được chính hãng uỷ quyền. Sử dụng các bộ đổi nguồn khác có thể gây cháy, điện giật, hư hỏng thiết bị và bộ đổi nguồn.
•Sau khi sạc xong, hãy rút dây cắm của bộ đổi nguồn khỏi thiết bị và ổ cắm điện. Không sạc thiết bị quá 12 giờ.
•Pin phải được tái chế hoặc thải bỏ riêng biệt với rác thải sinh hoạt. Xử lý pin không đúng cách có thể gây cháy hoặc nổ. Vứt bỏ hoặc tái chế thiết bị, pin và phụ kiện theo quy định tại địa phương của bạn.
•Không tháo, đập nát hoặc đốt pin. Nếu pin bị biến dạng hoặc hư hỏng, hãy ngừng sử dụng ngay lập tức.
•Không làm đoản mạch pin vì điều này có thể gây ra hiện tượng quá nhiệt, bỏng hoặc thương tích khác.
•Không đặt pin ở môi trường có nhiệt độ cao.
•Quá nhiệt có thể gây nổ.
•Không tháo rời, đập hoặc đập nát pin vì điều này có thể khiến pin bị rò rỉ, quá nhiệt hoặc phát nổ.
•Không đốt pin để tránh cháy hoặc nổ.
•Nếu pin bị biến dạng hoặc hư hỏng, hãy ngừng sử dụng ngay lập tức.
•Người dùng không được tháo hoặc thay đổi pin. Việc tháo hoặc sửa chữa pin chỉ được thực hiện bởi trung tâm sửa chữa được ủy quyền của nhà sản xuất.
•Giữ thiết bị của bạn khô ráo.
•Không được tự sửa thiết bị. Nếu có bất kỳ bộ phận nào của thiết bị hoạt động không bình thường, hãy liên hệ với bộ phận hỗ trợ khách hàng của Xiaomi hoặc mang thiết bị của bạn đến trung tâm sửa chữa được ủy quyền.
•Kết nối các thiết bị khác theo hướng dẫn sử dụng. Không kết nối các thiết bị không tương thích với thiết bị này.
•Đối với Bộ chuyển đổi AC/DC, ổ cắm điện phải được lắp đặt gần thiết bị và dễ tiếp cận.

THẬN TRỌNG

• THAY THẾ SAI LOẠI PIN CÓ THỂ DẪN ĐẾN NGUY CƠ PHÁT NỔ.
• THẢI BỎ PIN ĐÃ QUA SỬ DỤNG THEO HƯỚNG DẪN.
• vứt pin vào lửa hoặc lò nướng nóng, nghiền nát hoặc cắt pin theo cách cơ học có thể dẫn đến nguy cơ phát nổ;
• để pin trong môi trường có nhiệt độ cực cao bao quanh có thể dẫn đến nguy cơ phát nổ hay rò rỉ chất lỏng hoặc khí dễ cháy;
• để pin tiếp xúc với không khí có áp suất cực thấp có thể dẫn đến nguy cơ phát nổ hay rò rỉ chất lỏng hoặc khí dễ cháy.

Thông số cơ bản

Số hiệu sản phẩm: MDZ-42-BS
Thiết bị loa: 1 loa
Hỗ trợ: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Kết nối không dây: Bluetooth® 6.0
Công suất loa: 1×18 W
Tỉ lệ tín hiệu/tạp âm: >80 dB (mức âm thanh đo theo thang A)
Pin: Lithium-ion, 3,7 V, 2.600 mAh
Sạc pin: 5 V 2 A, 2,5 giờ
Thời lượng phát: Khoảng 14 giờ (ở mức Âm lượng 40% hoặc mức Âm lượng 7/16)
Dải tần: 75 Hz – 20 kHz
Công suất phát Bluetooth: <= 20 dBm
Hệ thống điều chế bộ phát Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Nhiệt độ hoạt động: 0°C đến 40°C

THÔNG BÁO CHÍNH SÁCH BẢO HÀNH

THÔNG BÁO BẢO HÀNH HỢP PHÁP NÀY CUNG CẤP THÔNG TIN CHO BẠN VỀ CÁC QUYỀN CỦA BẠN THEO CHẾ ĐỘ BẢO HÀNH HỢP PHÁP. ĐỂ HIỂU ĐẦY ĐỦ VỀ CÁC QUYỀN CỦA MÌNH, BẠN NÊN THAM KHẢO LUẬT PHÁP CỦA QUỐC GIA, TỈNH HOẶC TIỂU BANG CỦA BẠN.

Thời hạn và điều kiện liên quan đến bảo hành hợp pháp được luật pháp địa phương tương ứng quy định. Vui lòng tham khảo trang web chính thức của Xiaomi tại địa chỉ https://www.mi.com/global/support/warranty để biết thêm thông tin về các lợi ích của người tiêu dùng liên quan đến bảo hành. Nếu bạn đã trực tiếp mua Sản phẩm từ Xiaomi. Trong tất cả các trường hợp khác, vui lòng tham khảo ý kiến bên bán hàng. Xiaomi không đảm bảo rằng hoạt động của Sản phẩm sẽ không bị gián đoạn hoặc không có lỗi. Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho những thiệt hại phát sinh từ việc không tuân thủ các hướng dẫn liên quan đến việc sử dụng Sản phẩm. Nếu phát hiện có lỗi phần cứng trong Thời hạn bảo hành, Sản phẩm sẽ được (1) sửa chữa, (2) thay thế, hoặc (3) hoàn tiền, tùy thuộc vào quyền của bạn theo luật địa phương. Những hao mòn thông thường, bất khả kháng, sự lạm dụng hoặc hư hỏng do sơ suất hoặc lỗi của người sử dụng đều không được bảo hành. Đối với dịch vụ sau bán hàng, bạn có thể liên hệ với bất kỳ ai trong mạng lưới dịch vụ được ủy quyền của Xiaomi, các nhà phân phối được ủy quyền của Xiaomi hoặc nhà cung cấp cuối cùng đã bán Sản phẩm cho bạn.
Bảo hành hiện tại không áp dụng tại Hồng Kông và Đài Loan.
Các sản phẩm không được Xiaomi chính thức nhập khẩu và/hoặc chính thức sản xuất và/hoặc không được Xiaomi hoặc bên bán hàng chính thức của Xiaomi mua lại hiện không được bảo hành. Theo luật hiện hành, bạn có thể được hưởng bảo hành từ nhà bán lẻ không chính thức đã bán Sản phẩm. Do đó, Xiaomi khuyên bạn nên liên hệ với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua Sản phẩm.

Quản lý hiệu quả năng lượng ERP

Điện năng tiêu thụ ở chế độ tắt: 0,3 W
Thời gian chuyển sang chế độ tắt: 15 phút

Bộ đổi nguồn: Vui lòng sử dụng bộ chuyển đổi tương thích và được chứng nhận nhãn hiệu CE với đầu ra 5V/2A

Công suất cung cấp bởi bộ sạc phải nằm trong khoảng từ tối thiểu [7.5] Watt mà thiết bị vô tuyến yêu cầu, đến tối đa [10] Watt để đạt được tốc độ sạc tối đa.

Tắt/Bật BT
Chức năng BT hoạt động khi bật loa bằng cách nhấn nút nguồn trong 1 giây.
Chức năng BT không hoạt động khi tắt loa bằng cách nhấn nút nguồn trong 1 giây.



Инструкции

Български

Включване/изключване

Натиснете продължително бутона за захранване за 1 секунди, за да включите високоговорителя и да започнете Bluetooth сдвояване или да изключите високоговорителя. Този процес включва гласови указания.

Bluetooth връзка

Когато високоговорителят е в режим на Bluetooth сдвояване, включете Bluetooth функциите на вашия мобилен телефон, след това изберете „Xiaomi Sound Play" от списъка за Bluetooth сдвояване и щракнете, за да сдвоите. Ще чуете подкана, когато сдвояването е успешно.

За да изключите високоговорителя, натиснете кратко бутона за 1 сек. и високоговорителят ще превключи в режим на Bluetooth сдвояване.

Когато високоговорителят вече е свързан с устройство чрез Bluetooth, натиснете кратко бутона, за да влезете в режим на сдвояване с второ устройство

Стерео двойка (TWS)

Натиснете двукратно бутона на всеки два високоговорителя и двата близки високоговорителя ще се сдвоят автоматично и ще работят съответно като ляв и десен канал.

За да прекъснете връзката, натиснете двукратно бутона на който и да е от високоговорителите.

Двойка от няколко високоговорителя (Auracast)

Натиснете кратко бутона на всеки високоговорител и всички високоговорители ще се сдвоят автоматично*. Всички високоговорители ще възпроизвеждат едно и също съдържание.

За да прекъснете връзката, натиснете кратко бутона на всеки високоговорител.

*Функцията за сдвояване на множество високоговорители поддържа едновременно сдвояване до 100 Bluetooth високоговорителя Xiaomi с активиран Auracast.

Обаждания

Ако получите повиквание, когато високоговорителят е свързан със смартфон, високоговорителят автоматично ще постави на пауза музиката и ще възпроизведе мелодия. Когато това се случи, натиснете кратко бутона , за да отговорите, натиснете кратко бутона , за да прекратите обаждането.

Натиснете продължително бутона за 1 секунда, за да отхвърлите обаждането.

Натиснете продължително „ " за повече от 1 сек., за да превключите между мобилно устройство и високоговорител.

Други свойства

Натиснете продължително бутона за 1 секунда, за да превключите режимите на осветление, или го натиснете кратко, за да промените цвета.

Натиснете продължително бутона за 1 секунда, за да активирате гласовия асистент.

Натиснете продължително бутони и за 5 сек., за да изчистите списъка за сдвояване и да възстановите звука по подразбиране.

Светлинен индикатор

1. Светлинният индикатор мига бавно: Високоговорителят се зарежда.
2. Светлинният индикатор свети: Високоговорителят завърши зареждането
3. Светлинният индикатор мига: Високоговорителят е в режим на Bluetooth сдвояване. Входящи/изходящи обаждания
4. Светлинният индикатор мига бавно: Два високоговорителя се търсят един друг за TWS.
5. Светлинният индикатор свети: Високоговорителят е сдвоен с устройство, като например смартфон
6. Светлинният индикатор мига: Високоговорителят инициира сдвояване на множество устройства с Auracast.
7. Светлинният индикатор свети: Високоговорителят е успешно сдвоен с друг високоговорител в режим Auracast.
8. Индикаторната лампичка е включена: RGB светлините на високоговорителя са включени
9. Индикаторната лампичка е включена: RGB светлините на високоговорителя са изключени

Важна информация за безопасността

Прочетете цялата информация за безопасност по-долу, преди да използвате Вашето устройство:

- Използването на неоригинални кабели, захранващи адаптери или батерии може да причини пожар, експлозия или други рискове.
- Използвайте само оригинални аксесоари, които са съвместими с вашето устройство.
- Работният температурен диапазон на това устройство е от 0°C до 40°C. Използването на това устройство в среда извън този температурен диапазон може да го повреди.
- Ако вашето устройство е снабдено с вградена батерия, за да избегнете повреда на батерията или устройството, не се опитвайте да смените батерията сами.
- Зареждайте това устройство само с включените или оригиналните кабел и захранващ адаптер. Използването на други адаптери може да причини пожар, токов удар и да повреди устройството и адаптера.
- След като зареждането приключи, изключете адаптера както от устройството, така и от контакта. Не зареждайте устройството повече от 12 часа.
- Батерията трябва да се рециклира или изхвърли отделно от битовите отпадъци. Неправилното боравене с батерията може да причини пожар или експлозия. Изхвърлете или рециклирайте устройството, батерията и аксесоарите в съответствие с Вашите местни разпоредби.
- Не трябва да разглобявате, удряте, мачкате или изгаряте батерията. Ако батерията изглежда деформирана или повредена, незабавно спрете да я използвате.
- Не свързвайте накъсо батерията, тъй като това може да причини прегряване, изгаряния или други наранявания.
- Не поставяйте батерията в среда с висока температура.
- Прегряването може да причини експлозия.
- Не трябва да разглобявате, удряте или мачкате батерията, тъй като това може да доведе до изтичане, прегряване или експлозия на батерията.
- Не излагайте батерията на огън, тъй като това може да причини пожар или експлозия.
- Ако батерията изглежда деформирана или повредена, незабавно спрете да я използвате.
- Потребителят не трябва да отстранява или променя батерията. Изваждането или ремонтирането на батерията трябва да се извършва само от оторизиран сервизен център на производителя.
- Пазете устройството сухо.
- Не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Ако някоя част от устройството не работи правилно, свържете се с поддръжката на клиенти на Xiaomi или занесете устройството си в оторизиран сервизен център.
- Свържете други устройства според техните ръководства с инструкции. Не свързвайте несъвместими устройства с това устройство.
- За AC/DC адаптери контактът трябва да бъде инсталиран близо до оборудването и да бъде лесно достъпен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ, АКО БАТЕРИЯТА БЪДЕ ЗАМЕНЕНА С НЕПРАВИЛЕН ТИП.
- ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ СЪГЛАСНО ИНСТРУКЦИИТЕ.
- Изхвърлянето на батерия в огън или гореща фурна, както и механичното смачкване или рязане на батерия, може да доведе до експлозия;
- оставяне на батерията в околна среда с изключително висока температура може да причини експлозия или изтичане на запалима течност или газ;
- излагането на батерията на изключително ниско въздушно налягане може да причини експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Основни спецификации

№ на модел на продукта: MDZ-42-BS
Високоговорител: 1 високоговорителя
Поддръжка: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Безжична връзка: Bluetooth® 6.0
Мощност на високоговорител: 1×18 W
Съотношение сигнал/шум: >80 dB(Ниво на звука по скалата A)
Батерия: Литиево-йонна, 3.7 V, 2600 mAh
Зареждане на батерията: 5 V 2 A, 2,5 часа
Продължителност на възпроизвеждане: прибл. 14 часа (при 40% сила на звука ниво 7/16)
Честотен диапазон: 75 Hz-20 kHz
Мощност на Bluetooth предавателя: <= 20 dBm
Модулация на Bluetooth предавател: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Работна температура: от 0°C до 40°C

ГАРАНЦИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ

ТОВА ИЗВЕСТИЕ ЗА ЗАКОНОВА ГАРАНЦИЯ ВИ ИНФОРМИРА ЗА ВАШИТЕ ПРАВА СЪГЛАСНО ЗАКОНОВАТА ГАРАНЦИЯ. ЗА ПЪЛНО РАЗБИРАНЕ НА

ВАШИТЕ ПРАВА ВИ ПРИКАНВАМЕ ДА СЕ КОНСУЛТИРАТЕ СЪС ЗАКОНИТЕ НА ВАШАТА ДЪРЖАВА, ПРОВИНЦИЯ ИЛИ ЩАТ.

Продължителността и условията, свързани със законовите гаранции, се определят от съответните местни закони. За повече информация относно предимствата на гаранцията на потребителя, посетете официалния уебсайт на Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Ако сте закупили Продукта директно от Xiaomi. Във всички останали случаи се консултирайте с Вашия продавач. Няма гаранция, че Продуктът ще работи непрекъснато или без никакви грешки. Щети, произтичащи от неспазване на инструкциите, свързани с използването на Продукта, се изключават. Ако в рамките на гаранционния период бъде открит хардуерен дефект, Продуктът ще бъде (1) ремонтиран, (2) заменен или (3) сумата за него ще Ви бъде възстановена, в зависимост от правата Ви съгласно местните закони. Нормално износване, форсмажорни обстоятелства, злоупотреба или повреди, причинени от небрежност или по вина на потребителя, не се покриват от гаранцията. Лицето за контакт за следпродажбеното обслужване може да бъде всяко лице в оторизираната сервизна мрежа на Xiaomi, оторизираните дистрибутори на Xiaomi или крайният продавач, който ви е продал Продуктите.
Настоящата гаранция не важи в Хонконг и Тайван.
Продукти, които не са надлежно внесени и/или не са надлежно произведени от Xiaomi и/или не са надлежно закупени от Xiaomi или официален продавач на Xiaomi, не се покриват от настоящите гаранции. Съгласно приложимото законодателство можете да се възползвате от гаранциите на неофициалния търговец на дребно, който е продал Продукта. Затова Xiaomi Ви приканва да се свържете с търговеца на дребно, от когото сте закупили Продукта.

Бележки

ERP Управление на енергийната ефективност
Консумирана мощност в изключен режим: 0,3 W
Време за преминаване в изключен режим: 15 мин

Захранващ адаптер: Моля, използвайте съвместим и сертифициран с CE маркировка адаптер с изход от 5V/2A
Мощността, доставяна от зарядното устройство, трябва да бъде между мин. [7.5] Watts, изисквани от радиообурдването, и макс. [10] Watts, за да се постигне максимална скорост на зареждане.

Включване/изключване на BT
Функцията BT е включена, когато включите високоговорителя чрез натискане на бутона за захранване за 1 секунди.
Функцията BT е изключена, когато изключите високоговорителя чрез натискане на бутона за захранване за 1 секунди.

Съответствие с Директивата за ограничението на опасните вещества (RoHS) – Европейски съюз
Продуктите на Xiaomi, продавани в Европейския съюз, отговарят на изискванията на Директива 2011/65/ЕС и нейните последващи изменения Директива (ЕС) 2015/863 относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване

Опростена Декларация за съответствие на ЕС
С настоящото Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd декларира, че радио оборудването тип Xiaomi Sound Play е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Радиочестота и мощност
Това устройство предлага следните честотни ленти само в зоните на ЕС и максимална мощност на радиочестотите
Bluetooth: <= 20 dBm
За целите на рециклирането, за да се улесни ефективното използване на ресурсите, върнете този продукт в близкия оторизиран събирателен център, регистриран център за извеждане от експлоатация или рециклиране, когато изхвърляте този продукт.
Какво означава символът „кошче на колела": Символът указва да не изхвърляте електронните си отпадъци в общинските контейнери за събиране на отпадъци. Това е така, защото тези отпадъци са опасни сами по себе си и трябва да бъдат рециклирани по специален начин.



Vejledninger

Dansk

Tænd/sluk
Hold tænd/sluk-knappen ⏻ nede i 1 sekund for at tænde højttaleren og starte Bluetooth-parring eller for at slukke højttaleren. Denne proces inkluderer stemmemeddelelser.

Bluetooth-forbindelse
Når højttaleren er i Bluetooth-parringstilstand, skal du aktivere din mobiltelefons Bluetooth-funktioner, vælge "Xiaomi Sound Play" på listen over Bluetooth-enheder, og klikke for at parre. Du hører en besked, når parringen er vellykket.
Tryk og hold på knappen ᛒ i 1 sek. for at afbryde forbindelsen til højttaleren, hvorefter højttaleren skifter til Bluetooth-parringstilstand.
Når højttaleren allerede er forbundet til en enhed via Bluetooth, skal du trykke kort på knappen ᛒ for at aktivere parringstilstand med en anden enhed

Stereoparring (TWS)
Tryk to gange på knappen ᛒ på hver af de to højttalere, hvorefter de to højttalere i nærheden parres automatisk og fungerer som henholdsvis venstre og højre kanal.
Tryk to gange på knappen ᛒ på en af højttalerne for at afbryde forbindelsen.

Parring af flere højttalere (Auracast)
Tryk kortvarigt på knappen ⏃ på hver højttaler, hvorefter alle højttalere parres automatisk*. Alle højttalere vil afspille det samme indhold.
Tryk kortvarigt på knappen på hver højttaler for at afbryde forbindelsen.
*Funktionen til parring af flere højttalere understøtter op til 100 Auracast-aktiverede Bluetooth-højttalerenheder fra Xiaomi til samtidig parring.

Opkald
Hvis der kommer et opkald, mens højttaleren er forbundet med en smartphone, sætter højttaleren automatisk musikken på pause og afspiller en ringetone. Når dette sker, skal du trykke kortvarigt på knappen ▷ for at besvare opkaldet og trykke kortvarigt på knappen ▷ igen for at afslutte det. Hold knappen ▷ nede i 1 sekund for at afvise opkaldet. hold " ᛒ " nede i mere end 1 sek. for at skifte mellem mobil og højttaler.

Øvrige funktioner
Hold knappen ☼ nede i 1 sekund for at skifte lystilstand, eller tryk kort på den for at skifte farve.
Hold knappen ▷ nede i 1 sekund for at aktivere stemmeassistenten.
Hold knappen ⏚ og ▷ nede i 5 sek. for at rydde parringslisten og gendanne standardlydstyrken.

Indikatorlys
1. ⏻ Indikatorlampen blinker langsomt: Højttaleren oplader.
2. ⏻ Indikatorlampen lyser: Højttaleren er færdig med opladning
3. ᛒ Indikatorlampen blinker: Højttaleren er i tilstanden Bluetooth-parring. Indgående/udgående opkald
4. ᛒ Indikatorlampen blinker langsomt: To højttalere søger efter hinanden for TWS.
5. ᛒ Indikatorlampen lyser: Højttaleren er parret med en enhed, f.eks. en smartphone.
6. ⏃ Indikatorlampen blinker: Højttaleren starter Auracast-parring af flere enheder.
7. ⏃ Indikatorlampen lyser: Højttaleren er blevet parret med en anden højttaler i Auracast-tilstand.
8. ☼ indikatorlys tændt: Højttalerens RGB-lys er tændt
9. ☼ indikatorlys slukket: Højttalerens RGB-lys er slukket

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs alle sikkerhedsoplysninger nedenfor, før du bruger enheden:
- Brug af uautoriserede kabler, strømadaptere eller batterier kan forårsage brand, eksplosion eller udgøre andre risici.
- Brug kun godkendt tilbehør, der er kompatibelt med din enhed.
- Denne enheds driftstemperaturområde er 0°C til 40°C. Brug af enheden i et miljø uden for dette temperaturområde kan beskadige den.

- For at undgå at beskadige batteriet eller enheden må du ikke selv forsøge at udskifte batteriet, hvis din enhed er udstyret med et indbygget batteri.
- Oplad kun denne enhed med det medfølgende eller autoriserede kabel og den medfølgende eller autoriserede strømadapter. Brug af andre adaptere kan forårsage brand eller elektrisk stød og beskadige enheden og adapteren.
- Når opladningen er fuldført, skal du frakoble adapteren fra både enheden og stikkontakten. Oplad ikke enheden i mere end 12 timer.
- Batteriet skal genbruges eller bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Forkert håndtering af batteriet kan forårsage brand eller eksplosion. Bortskaf eller genbrug enheden, dens batteri og tilbehør i henhold til lokale bestemmelser.
- Du må ikke skille batteriet ad, slå på det, smadre det eller brænde det. Hvis batteriet ser deformeret eller beskadiget ud, skal du straks stoppe med at bruge det.
- Kortslut ikke batteriet, da det kan medføre overophedning, forbrændinger eller anden personskade.
- Anbring ikke batteriet i omgivelser med høj temperatur.
- Overophedning kan forårsage eksplosion.
- Du må ikke skille batteriet ad, slå på det eller smadre det, da det kan medføre lækage, overophedning eller eksplosion.
- Brænd ikke batteriet, da det kan forårsage brand eller eksplosion.
- Hvis batteriet ser deformeret eller beskadiget ud, skal du straks stoppe med at bruge det.
- Du må ikke fjerne eller foretage ændringer af batteriet. Afmontering eller reparation af batteriet må kun udføres af et af producentens autoriserede servicecentre.
- Hold enheden tør.
- Forsøg ikke selv at reparere enheden. Hvis nogen dele af enheden ikke fungerer korrekt, skal du kontakte Xiaomi kundeservice eller medbringe din enhed til et autoriseret servicecenter.
- Tilslut andre enheder i henhold til deres brugsanvisninger. Slut ikke inkompatible enheder til denne enhed.
- Til vekselstrøms-/jævnstrømsadaptere skal stikkontakten installeres i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.

FORSIGTIG

- FARE FOR EKSPLOSION, HVIS BATTERIET UDSKIFTES MED EN FORKERT TYPE.
- BORTSKAF BRUGTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKTIONERNE.
- Bortskaffelse af et batteri i ild eller en varm ovn eller gennem mekanisk knusning eller skæring i et batteri kan resultere i en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det føre til eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det føre til eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

Grundlæggende specifikationer

Produktmodel-nr.: MDZ-42-BS
Højttalerenhed 1. højttaler
Understøtter A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Trådløs forbindelse: Bluetooth® 6.0
Højttalerstrøm: 1 × 18 W
Signal-til-støj-forhold: >80 dB (A-vægtet lydniveau)
Batteri: Lithium-ion, 3,7 V, 2600 mAh
Batteriopladning: 5 V 2 A, 2,5 time
Afspilningstid: ca. 14 timer (ved 40% lydstyrke eller lydstyrkeniveau 7/16)
Frekvensområde: 75 Hz - 20 kHz
Bluetooth-senderens effekt: <= 20 dBm
Modulation af Bluetooth-sender: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Driftstemperatur: 0°C til 40°C

GARANTIMEDDELELSE

DENNE JURIDISKE GARANTIMEDDELELSE OPLYSER DIG OM DINE RETTIGHEDER UNDER DEN JURIDISKE GARANTI. FOR AT FÅ EN FULD FORSTÅELSE AF DINE RETTIGHEDER, KAN DU KONSULTERE DIT LANDS ELLER DIT OMRÅDES LOVGIVNING

Varigheden og betingelserne i forbindelse med lovmæssige garantier er angivet i de respektive lokale love. Find flere oplysninger om fordelene ved forbrugergarantien ved at besøge Xiaomis officielle websted på https://www.mi.com/global/support/warranty, hvis du har købt produktet direkte hos Xiaomi. I alle andre tilfælde bedes du kontakte din sælger. Der er ingen garanti for, at produktets funktion vil være uafbrudt eller fejlfri. Skadeserstatning som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i forbindelse med brugen af produktet er udelukket. Hvis der findes en hardwarefejl inden for garantiperioden, vil produktet enten blive (1) repareret, (2) udskiftet eller (3) refunderet afhængigt af dine rettigheder i henhold til lokal lovgivning. Normal slitage, force majeure, misbrug eller beskadigelse, som er forårsaget af brugerens forsømmelighed, er ikke dækket af garantien. Kontaktpersonen for eftersalgs-servicen kan være enhver person i Xiaomis autoriserede servicenetværk, Xiaomis autoriserede distributører eller den forhandler, der solgte produkterne til dig.
Den nuværende garanti gælder ikke i Hongkong og Taiwan.
Produkter, der ikke er behørigt importeret og/eller ikke er behørigt fremstillet af Xiaomi og/eller ikke er behørigt erhvervet hos Xiaomi eller en Xiaomis officielle sælger, er ikke omfattet af de nuværende garantier. I henhold til gældende lovgivning kan du drage fordel af garantier fra den ikke-officielle forhandler, der solgte produktet. Derfor opfordrer Xiaomi dig til at kontakte den forhandler, som du købte produktet hos.

Noter

ERP-styring af energieffektivitet
Strømforbrug i slukket tilstand: 0,3 W
Tid til at gå i slukket tilstand: 15 min

Strømadapter:
Brug en kompatibel og CE-mærkecertificeret adapter med et output på 5V/2A
Den strøm, der leveres af opladeren, skal være mellem min [7.5] watt, som radioudstyret kræver, og maks. [10] watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.

BT Til/Fra
BT-funktionen er aktiveret, når du tænder for højttaleren ved at holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
BT-funktionen deaktiveres, når du slukker for højttaleren ved at holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.

RoHS-overensstemmelse – EU
Xiaomi-produkter, der sælges i EU, opfylder kravene i direktiv 2011/65/EU og dets senere ændringsdirektiv (EU) 2015/863 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd, at radioudstyrstypen Xiaomi Sound Play er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

RF-frekvens og effekt
Denne enhed har kun følgende frekvensbånd i EU-områder og maksimal radiofrekvenseffekt
Bluetooth: <= 20 dBm

Du bedes returnere dette produkt til en nærliggende autoriseret affaldsgenvindingsvirksomhed, når dette produkt skal bortskaffes for en effektiv udnyttelse af ressourcerne.
Det betyder symbolet med affaldsbeholderen: Symbolet angiver, at du ikke må bortskaffe dit elektroniske affald i kommunale affaldsbeholdere. Det skyldes, at dette affald er farligt i naturen og skal genbruges på en særlig måde.



Οδηγίες

Ελληνικά

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας
Πατήστε παρατεταμένο το κουμπί λειτουργίας για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε το ηχείο και να ξεκινήσετε τη σύζευξη Bluetooth ή για να απενεργοποιήσετε το ηχείο. Αυτή η διαδικασία περιλαμβάνει ψευνητικές οδηγίες.

Σύνδεση Bluetooth
Όταν το ηχείο βρίσκεται σε λειτουργία ζεύξης Bluetooth, ενεργοποιήστε τις λειτουργίες Bluetooth του κινητού σας τηλεφώνου και, στη συνέχεια, επιλέξτε «Xiaomi Sound Play» από τη λίστα ζεύξης Bluetooth και κάντε κλικ για ζεύξη. Θα ακούσετε μια προτροπή όταν η αντιστοίχιση είναι επιτυχής.
Για να αποσυνδέσετε το ηχείο, πατήστε παρατεταμένο το κουμπί για 1 δευτερόλεπτο και το ηχείο θα μεταβεί σε λειτουργία ζεύξης Bluetooth.
Όταν το ηχείο είναι ήδη συνδεδεμένο σε μια συσκευή μέσω Bluetooth, πατήστε σύντομα το κουμπί για να εισέλθετε στη λειτουργία σύζευξης με μια δεύτερη συσκευή

Ζεύξη Stereo (TWS)
Πατήστε δύο φορές το κουμπί σε καθένα από τα δύο ηχεία και τα δύο κοντινά ηχεία θα αντιστοιχιστούν αυτόματα και θα λειτουργήσουν ως αριστερό και δεξί κανάλι αντίστοιχα.
Για αποσύνδεση, πατήστε δύο φορές το κουμπί σε οποιοδήποτε από τα δύο ηχεία.

Ζεύξη πολλαπλών ηχείων (Auracast)
Πατήστε σύντομα το κουμπί σε κάθε ηχείο και όλα τα ηχεία θα αντιστοιχιστούν αυτόματα*. Όλα τα ηχεία θα αναπαράγουν το ίδιο περιεχόμενο.
Για αποσύνδεση, πατήστε σύντομα το κουμπί σε κάθε ηχείο.
Η λειτουργία ζεύξης πολλαπλών ηχείων υποστηρίζει έως 100 συσκευές ηχείων Bluetooth της Xiaomi με ενεργοποιημένο Auracast για ταυτόχρονη ζεύξη.

Κλήσεις
Εάν έρθει μια κλήση όταν το ηχείο είναι συνδεδεμένο με ένα smartphone, το ηχείο θα διακόψει αυτόματα τη μουσική και θα αναπαράγει έναν ήχο κλήσης. Όταν συμβεί αυτό, πατήστε σύντομα το κουμπί για να απαντήσετε· πατήστε ξανά σύντομα το κουμπί για να τερματίσετε την κλήση. Πατήστε παρατεταμένο το κουμπί για 1 δευτερόλεπτο για να απορρίψετε την κλήση.
Πατήστε παρατεταμένο το « » για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο για εναλλαγή μεταξύ κινητού και ηχείου.

Άλλα χαρακτηριστικά
Πατήστε παρατεταμένο το κουμπί για 1 δευτερόλεπτο για να αλλάξετε τα μοντέλα φωτισμού, ή σύντομα για να αλλάξετε το χρώμα.
Πατήστε παρατεταμένο το κουμπί για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε τη φωνητική υποστήριξη.
Πατήστε παρατεταμένο τα κουμπιά + και για 5 δευτερόλεπτα για να διαγράψετε τη λίστα αντιστοίχισης και να επαναφέρετε την προεπιλεγμένη ένταση ήχου.

Ενδεικτική λυχνία
1. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει αργά: Το ηχείο φορτίζει.
2. Ενδεικτική λυχνία αναμμένη: Το ηχείο τελειώνει τη φόρτιση
3. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει: το ηχείο βρίσκεται στη λειτουργία ζεύξης Bluetooth. Εισερχόμενες/εξερχόμενες κλήσεις
4. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει αργά: δύο ηχεία αναζητούν το ένα το άλλο για το TWS.
5. Ενδεικτική λυχνία αναμμένη: το ηχείο είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή, όπως ένα smartphone.
6. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει: Το ηχείο ενεργοποιεί τη ζεύξη πολλαπλών συσκευών Auracast.
7. Ενδεικτική λυχνία αναμμένη: Το ηχείο έχει αντιστοιχιστεί επιτυχώς με ένα άλλο ηχείο σε λειτουργία Auracast.
8. Η ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη: Τα φώτα RGB του ηχείου είναι αναμμένα
9. Η ενδεικτική λυχνία είναι σβηστή: Τα φώτα RGB του ηχείου είναι σβηστά

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας παρακάτω πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή:
- Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων καλωδίων, προσαρμογέων ρεύματος ή μπαταριών ενδέχεται να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή πρόκληση άλλων κινδύνων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ που είναι συμβατά με τη συσκευή σας.
- Το εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας αυτής της συσκευής είναι 0°C έως 40°C. Η χρήση αυτής της συσκευής σε περιβάλλον εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασιών ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Αν η συσκευή έχει ενσωματωμένη μπαταρία, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία ή στη συσκευή, μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία μόνοι σας.
- Φορτίζετε αυτήν τη συσκευή μόνο με το καλώδιο και τον προσαρμογέα ρεύματος που περιλαμβάνονται ή με εξουσιοδοτημένο καλώδιο και προσαρμογέα ρεύματος. Η χρήση άλλων προσαρμογέων ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και βλάβη στη συσκευή και στον προσαρμογέα.
- Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από τη συσκευή και από την πρίζα. Μην φορτίζετε τη συσκευή για περισσότερες από 12 ώρες.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να ανακυκλωθεί ή να απορριφθεί μαζί με τα κοινά οικιακά απόβλητα. Η κακή μετεχείριση της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Απορρίπτετε ή ανακυκλώνετε τη συσκευή, την μπαταρία της και τα αξεσουάρ σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς της περιοχής σας.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην χτυπάτε, μην συνθλίβετε και μην καίτε την μπαταρία. Αν η μπαταρία παρουσιάζει ίχνη παραμόρφωσης ή ζημιάς, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση, εγκαύματα ή άλλους τραυματισμούς.
- Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας.
- Η υπερθέρμανσή της ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην χτυπάτε και μην συνθλίβετε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή υγρού, υπερθέρμανση ή έκρηξη της μπαταρίας.
- Μην καίτε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Αν η μπαταρία παρουσιάζει ίχνη παραμόρφωσης ή ζημιάς, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να αφαιρεί ή να τροποποιεί την μπαταρία. Η αφαίρεση ή επισκευή της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών του κατασκευαστή.
- Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αν οποιοδήποτε μέρος της συσκευής δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών Xiaomi ή προσκομίστε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Συνδέστε άλλες συσκευές σύμφωνα με τις εγχειρίδια οδηγιών τους. Μην συνδέστε μη συμβατές συσκευές σε αυτήν τη συσκευή.
- Όταν χρησιμοποιείτε προσαρμογείς εναλλασσόμενου/συνεχούς ρεύματος, η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη δίπλα στον εξοπλισμό και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ.
- ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
- Η απόρριψη της μπαταρίας σε φωτιά ή καυτό φούρνο, καθώς και η μηχανική σύνθλιψη ή τομή της μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- Αν αφήσετε μια μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Αν μια μπαταρία εκτεθεί σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα, ενδέχεται να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Βασικές προδιαγραφές

Αριθμός μοντέλου προϊόντος: MDZ-42-BS
Μονάδα ηχείου: 1 ηχεία
Υποστηρίζει: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Ασύρματη σύνδεση: Bluetooth® 6.0
Ισχύς ηχείου: 1×18 W
Αναλογία σήματος προς θόρυβο: >80 dB(A-σταθμισμένη ηχοστάθμη)
Μπαταρία: Ιόντων λιθίου, 3,7 V, 2600 mAh
Φόρτιση μπαταρίας: 5 V 2 A, 2,5 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής: περίπου 14 ώρες (σε ένταση 40% ή επίπεδο έντασης 7/16)
Εύρος συχνοτήτων: 75 Hz-20 kHz
Ισχύς πομπού Bluetooth: <= 20 dBm
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C έως 40°C

ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΝΟΜΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΑΣ ΕΝΗΜΕΡΩΝΕΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΝΟΜΙΜΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ

ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ, ΚΑΛΕΙΣΤΕ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ, ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ Ή ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΣΑΣ.
Η διάρκεια των νόμιμων εγγυήσεων και οι προϋποθέσεις γι' αυτές καθορίζονται από την αντίστοιχη τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προνόμια των εγγυήσεων για τους καταναλωτές, επισκεφθείτε τον επίσημο ιστότοπο της Xiaomi στη διεύθυνση https://www.mi.com/global/support/warranty εάν έχετε αγοράσει το προϊόν απευθείας από την Xiaomi. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, συμβουλευτείτε τον πωλητή. Δεν είναι εγγυημένο ότι η λειτουργία του Προϊόντος θα είναι αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα. Αποκλείονται τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που σχετίζονται με τη χρήση του Προϊόντος. Εάν εντοπιστεί κάποιο ελάττωμα στο υλικό εντός της Περιόδου εγγύησης, το Προϊόν είτε (1) θα επισκευαστεί, είτε (2) θα αντικατασταθεί, είτε (3) θα λάβετε επιστροφή χρημάτων, ανάλογα με τα δικαιώματά σας σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Η φυσιολογική φθορά, οι περιπτώσεις ανωτέρας βίας, η κατάχρηση ή οποιαδήποτε ζημιά μπορεί να προκληθεί λόγω αμέλειας ή υπαιτιότητας του χρήστη δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Ο υπεύθυνος επικοινωνίας για τις υπηρεσίες μετά την πώληση ενδέχεται να είναι οποιοδήποτε άτομο του εξουσιοδοτημένου δικτύου σέρβις της Xiaomi, οποιοσδήποτε εκ των εξουσιοδοτημένων διανομέων της Xiaomi ή ο τελικός πωλητής που πουλά τα Προϊόντα σε εσάς.
Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει στο Χονγκ Κονγκ και στην Ταϊβάν.
Τα προϊόντα που δεν έχουν εισαχθεί νομίμως ή/και κατασκευαστεί νομίμως από την Xiaomi ή/και αποκτηθεί νομίμως από την Xiaomi ή κάποιον επίσημο πωλητή της Xiaomi δεν καλύπτονται από τις παρούσες εγγυήσεις. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, ενδέχεται να επωρελείστε από εγγυήσεις του μη επίσημου εμπόρου λιανικής πώλησης που πούλησε το Προϊόν. Κατά συνέπεια, η Xiaomi σάς συνιστά να επικοινωνήσετε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Notas

Gestión de eficiencia energética ERP
Katanálwsh ischúos se leitourgía apenergopoíησης: 0,3 W
Χρόνος μετάβασης σε λειτουργία απενεργοποίησης: 15 λεπτά

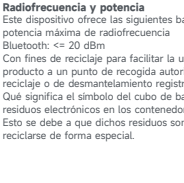
Adaptador de corriente: use un adaptador compatible y certificado con el marcado CE con una salida de 5 V/2 A.
La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de [7.5] vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de [10] vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.

Activación y desactivación de Bluetooth
La función de Bluetooth se activa al encender el altavoz manteniendo pulsado el botón de encendido durante 1 s.
La función de Bluetooth se desactiva al apagar el altavoz manteniendo pulsado el botón de encendido durante 1 s.

Cumplimiento de RoHS: Unión Europea
Los productos Xiaomi vendidos en la Unión Europea cumplen los requisitos de la Directiva 2011/65/UE y la Directiva (UE) 2015/863 de modificación posterior sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Declaración de conformidad de la UE simplificada
Por la presente, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio de Xiaomi Sound Play cumple la Directiva 2014/53/UE.
Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Radiofrecuencia y potencia
Este dispositivo ofrece las siguientes bandas de frecuencia solo en la UE y potencia máxima de radiofrecuencia
Bluetooth: <= 20 dBm
Con fines de reciclaje para facilitar la utilización eficaz de recursos, devuelva este producto a un punto de recogida autorizado cercano o a una empresa de reciclaje o de desmantelamiento registrada para desecharlo.
Qué significa el símbolo del cubo de basura: El símbolo significa: no eliminar los residuos electrónicos en los contenedores de recogida de basura municipales. Esto se debe a que dichos residuos son peligrosos en la naturaleza y deben reciclarse de forma especial.



Juhend

Eesti keel

Sisse-/väljalülitamine
Kõlari sisselülitamiseks ja Bluetoothi sidumise alustamiseks võlu kõlari väljalülitamiseks vajutage pikalt 1 sekund toitenuppu ⏻ . See protsess hõlmab häälkäsklusi.

Bluetooth-ühendus
Kui kõlar on Bluetoothi sidumisrežiimis, lülitage oma mobiiltelefoni Bluetoothi funktsioonid sisse, seejärel valige Bluetoothi sidumisloendist „Xiaomi Sound Play" ja klõpsake sidumiseks. Kui sidumine õnnestub, kuulete viipa.
Kõlari lahtiühendamiseks vajutage pikalt 1 s nuppu ᛒ ja kõlar lülitub Bluetoothi sidumisrežiimi.
Kui kõlar on juba Bluetoothi kaudu seadmega ühendatud, vajutage lühidalt nuppu ᛒ , et siseneda teise seadmega sidumisrežiimi.

Stereo sidumine (TWS)
Topeltpuudutage kummalgi kõlaril nuppu ᛒ ja kaks lähedalasuvat kõlarit seotakse automaatselt ning need töötavad vastavalt vasaku ja parema kanalina.
Lahtiühendamiseks topeltpuudutage kummalgi kõlaril nuppu ᛒ .

Mitme kõlari sidumine (Auracast)
Vajutage kummalgi kõlaril lühidalt nuppu ⍾ ja kõik kõlarid seotakse automaatselt*. Kõik kõlarid esitavad sama sisu.
Lahtiühendamiseks vajutage kummalgi kõlaril lühidalt nuppu.
*Mitme kõlari sidumise funktsioon toetab kuni 100 Xiaomi Bluetooth-kõlari samaaegset sidumist, kus Auracast on lubatud.

Kõned
Kõne sissetulemisel, kui kõlar on nutitelefoniga ühendatud, peatab kõlar muusika automaatselt ja esitab helina. Kui see juhtub, vajutage vastamiseks lühidalt nuppu ▷ ; kõne lõpetamiseks vajutage uuesti lühidalt nuppu ▷ .
Kõnest keeldumiseks vajutage pikalt 1 sekund nuppu ▷ .
Mobiiltelefoni ja kõlari vahel vahetamiseks vajutage pikalt vähemalt 1 s nuppu ₊ ᛒ ".

Muud funktsioonid
Vajutage 1 sekund nuppu ☼ , et vahetada valgustusrežiimi, või vajutage lühidalt, et muuta värvi.
Vajutage 1 sekund nuppu ▷ , et aktiveerida häälassistent.
Sidumiste loendi ja vaikimisi helitugevuse taastamiseks vajutage pikalt 5 s nuppe ＋ ja ▷ .

Märgutuli
1. ⏻ Märgutuli vilgub aeglaselt: kõlar laeb.
2. ⏻ Märgutuli põleb: kõlar on lõpetanud laadimise.
3. ᛒ Märgutuli vilgub: kõlar on Bluetoothiga sidumise režiimis.

Sissetulevad kõned
4. ᛒ Märgutuli vilgub aeglaselt: kaks kõlarit otsivad üksteist TWS-i jaoks.
5. ᛒ Märgutuli põleb: kõlar on ühendatud seadmega, nt nutitelefon.
6. ⍾ Märgutuli vilgub: kõlar algatab Auracasti mitme seadme sidumise.
7. ⍾ Märgutuli põleb: kõlar on seotud teise Auracast-režiimis kõlariga.
8. ☼ Märgutuli põleb: kõlari RGB-tuled põlevad.
9. ☼ Märgutuli põleb: kõlari RGB-tuled kustuvad.

Oluline ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege kogu alltoodud ohutusteave läbi.
- Ametliku kasutusloata juhtmete, toiteadapterite või akude kasutamine võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või kujutada endast muid ohte.
- Kasutage ainult teie seadmega ühilduvaid ametliku kasutusloaga lisaseadmeid.
- Selle seadme töötemperatuuri vahemik on 0°C kuni 40°C. Selle seadme kasutamine keskkonnas väljaspool seda temperatuurivahemikku võib seadet kahjustada.

- Kui teie seadmel on sisseehitatud aku, ärge proovige akut ise vahetada, et vältida aku või seadme kahjustamist.
- Laadige seadet ainult kaasasoleva või ametliku kasutusloaga kaabli ja toiteadapteriga. Muude adapterite kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi ning kahjustada seadet ja adapterit.
- Kui laadimine on lõppenud, lahutage adapter nii seadmest kui ka pistikupesast. Ärge laadige seadet kauem kui 12 tundi.
- Aku tuleb ringlusse võtta või kasutuselt kõrvaldada majapidamisjäätmetest eraldi. Aku vale käsitsemine võib põhjustada tulekahju või plahvatuse. Järgige seadme, selle aku ja lisaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel või ringlussevõttu andmisel kohalikke õigusakte.
- Akut ei tohi lahti võtta, lüüa, purustada ega põletada. Kui aku näib olevat deformeerunud või kahjustatud, lõpetage kohe selle kasutamine.
- Ärge lühistage akut, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist, põletusi või muid kahjustusi.
- Ärge paigutage akut kõrge temperatuuriga keskkonda.
- Ülekuumenemine võib põhjustada plahvatuse.
- Akut ei tohi lahti võtta, lüüa ega purustada, sest selle tagajärjel võib aku lekkima hakata, kuumeneda üle või plahvatada.
- Ärge põletage akut, sest see võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Kui aku näib olevat deformeerunud või kahjustatud, lõpetage kohe selle kasutamine.
- Kasutaja ei tohi akut eemaldada ega muuta. Akut tohib eemaldada või remontida ainult tootja volitatud remondikeskus.
- Hoidke seadet kuivana.
- Ärge proovige seadet ise remontida. Kui mõni seadme osa ei tööta korralikult, võtke ühendust Xiaomi klienditoega või viige seade volitatud remondikeskusesse.
- Järgige muude seadmete ühendamisel nende kasutusjuhendeid. Ärge ühendage selle seadmega mitteühilduvaid seadmeid.
- Vahelduv- ja alalisvoolu adapterite jaoks tuleb pistikupesa paigaldada seadme lähedale ning sellele peab olema lihtne juurdepääs.

ETTEVAATUST
- PLAHVATUSOHT, KUI AKU ASENDATAKSE VALET TÜÜPI AKUGA.
- KÕRVALDAGE KASUTATUD AKUD KASUTUSELT JUHISEID JÄRGIDES.
- Aku kõrvaldamine tules või kuumas ahjus või aku mehaaniline purustamine või lõikamine, mis võib põhjustada plahvatuse.
- Aku jätmine äärmiselt kõrge temperatuuriga ümbritsevasse keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke.
- Aku kokkupuude äärmiselt madala rõhuga, mis võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimise.

Peamised tehnilised andmed

Tootemudeli nr: MDZ-42-BS
Mitmikkõlar: 1 kõlar
Toetab järgnevat: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Juhtmevaba ühendus: Bluetooth® 6.0
Kõlari toide: 1×18 W
Signaali-müra suhe: > 80 dB (A, kaalutud müratase)
Aku: liitiumioon, 3,7 V, 2600 mAh
Aku laadimine: 5 V 2 A, 2,5 tundi
Esitamise kestus: u 14 tundi (40% helitugevusel või helitugevuse tasemel 7/16)
Sagedusvahemik: 75 Hz – 20 kHz
Bluetooth-saatja võimsus: <= 20 dBm
Bluetooth-saatja modulatsioon: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Töötemperatuur: 0°C kuni 40°C

GARANTIITEAVE

GARANTIITEATIS JURIIDILISE GARANTII ALUSEL TEIE ÕIGUSTE KOHTA TEAVITAMISEKS. TEIE ÕIGUSTE TÄIELIKUKS MÕISTMISEKS KUTSUME TEID ÜLES TUTVUMA OMA RIIGI, PROVINTSI VÕI OSARIIGI ÕIGUSAKTIDEGA.

Kestvus ja tingimused, mis on seotud juriidilise garantiiga, on määratud vastavates kohalikes seadustes. Rohkem teavet tarbijagarantii kohta vt Xiaomi ametlikult veebisaidilt https://www.mi.com/global/support/warranty. Seda juhul, kui olete ostnud toote otse Xiaomilt. Muudel juhtudel pidage nõu müüjaga. Toote katkestusteta või tõrgeteta toimimine ei ole tagatud. Kahjustustele, mis tekkisid toote kasutamisel juhendit mittejärgides, garantii ei kehti. Kui garantii kehtimise ajal leitakse puudujääke, siis toodet kas 1) remonditakse, 2) asendatakse või 3) makstakse raha selle eest tagasi, vastavalt teie kohalikele seadustele. Loomuliku kulumise, vääramatu jõu, kuritarvitamise või kasutaja hooletuse või süü tõttu tekkinud kahjud ei kuulu garantii alla. Müügijärgse teeninduse kontaktisikuks võib olla iga isik Xiaomi volitatud teenindusvõrgus, Xiaomi volitatud edasimüüjad või jaemüüja, kes teile tooted müüs.
Käesolev garantii ei kehti Hongkongis ja Taiwanis.
Käesolevad garantiid ei hõlma tooteid, mis pole nõuetekohaselt imporditud ja/või mis pole Xiaomi poolt nõuetekohaselt toodetud ja/või mida ei ole Xiaomilt või Xiaomi ametlikult müüjalt nõuetekohaselt omandatud.
Kohaldatava õigusakti kohaselt võite saada kasu toote müünud mitteametliku jaemüüja antud tagatistest. Seetõttu soovitab Xiaomi teil võtta ühendust jaemüüjaga, kellelt toote ostsite

Märkmed.

ERP energia tõhususe haldamine
Voolutarve väljalülitatud režiimis: 0,3 W
Aeg väljalülitatud režiimi minekuks: 15 min

Toiteadapter: kasutage ühilduvat ja CE-märgisega sertifitseeritud adapterit koos väljundvõimsusega 5 V / 2 A
Maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks peab laadija edastatav võimsus olema vahemikus min [7.5] vatti, mida raadioseade nõuab, kuni maksimaalselt [10] vatti.

BT sees/väljas
BT-funktsioon on sisselülitatud kõlari korral väljas, kui vajutate toitenuppu 1 sekundi.
BT-funktsioon on väljalülitatud kõlari korral väljas, kui vajutate toitenuppu 1 sekundi.

Vastavus RoHS-ile – Euroopa Liit
Euroopa Liidus müüdavad Xiaomi tooted vastavad direktiivi 2011/65/EL ja selle hilisemate muutmisdirektiivi (EL) 2015/863 (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon
Käesolevaga deklareerib Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd, et raadioseade tüübist Xiaomi Sound Play heliseade vastab direktiivile 2014/53/EL.
ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Raadiosagedus ja võimsus
See seade pakub järgmisi sagedusalasid ja maksimaalset raadiosagedusliikku võimsust ainult ELi piirkondades
Bluetooth: <= 20 dBm
Ringlussevõtu eesmärgil, et hõlbustada selle kasutuselt kõrvaldamisel ressursside tõhusat kasutust, viige see toode lähedal asuvasse volitatud kogumiskeskusesse, registreeritud demonteerijale või ringlussevõtjale.
Mida ratastega prügikasti sümbol tähendab. Sümbol näitab, et elektroonilisi jäätmeid ei tohi visata olmejäätmete kogumismahutitesse. Seda põhjusel, et need jäätmed on oma olemuselt ohtlikud ja neid tuleb võtta ringlusse konkreetsel viisil.



Ohjeet

Suomi

Virta päälle/pois
Kytke kaiutin päälle ja aloita Bluetooth-parinmuodostus tai sammuta kaiutin painamalla virtapainiketta ⏻ 1 sekunti. Tämä prosessi sisältää puhekehotteita:

Bluetooth-yhteys
Kun kaiutin on Bluetooth-parinmuodostustilassa, kytke matkapuhelimen Bluetooth-toiminnot päälle, valitse Bluetooth-parinmuodostusluettelosta Xiaomi Sound Play ja muodosta laitepari napsauttamalla. Kuulet kehotteen, kun parinmuodostus onnistuu.
Voit katkaista kaiuttimen yhteyden painamalla ᛒ painiketta 1 sekunnin, jolloin kaiutin siirtyy Bluetooth-parinmuodostustilaan.
Kun kaiutin on jo liitetty laitteeseen Bluetoothilla, paina ᛒ painiketta lyhyesti siirtyäksesi parinmuodostustilaan toisessa laitteessa

Stereopari (TWS)
Paina kummankin kaiuttimen ᛒ painiketta kahdesti, niin kaksi lähellä olevaa kaiutinta muodostavat automaattisesti laiteparin ja toimivat vasempana ja oikeana kanavana.
Voit katkaista yhteyden painamalla jomman kumman kaiuttimen ᛒ painiketta kahdesti.

Usean kaiuttimen laitepari (Auracast)
Paina kunkin painikkeen ⍾ painiketta lyhyesti, niin kaikki kaiuttimet muodostavat automaattisesti laiteparin*. Kaikki kaiuttimet toistavat samaa sisältöä.
Voit katkaista yhteyden painamalla kunkin kaiuttimen painiketta lyhyesti.
*Usean kaiuttimen parinmuodostus tukee enintään 100 Auracastia tukevaa Xiaomi Bluetooth -kaiutinta samanaikaiselle parinmuodostukselle.

Puhelut
Jos saat puhelun kaiuttimen ollessa yhdistetty älypuhelimeen, kaiutin keskeyttää musiikin automaattisesti ja soittaa soittoäänen. Kun näin tapahtuu, vastaa painamalla ▷ painiketta lyhyesti ja sulje puhelu painamalla ▷ painiketta uudelleen lyhyesti. Voit hylätä puhelun painamalla ▷ painiketta 1 sekunnin.
Voit vaihtaa matkapuhelimen ja kaiuttimen välillä painamalla ᛒ painiketta yhtä sekuntia kauemmin.

Muita ominaisuuksia
Paina ☀ painiketta 1 sekunnin siirtyäksesi valaistustilaan tai paina sitä lyhyesti vaihtaaksesi väriä.
Paina ▷ painiketta 1 sekunnin aktivoidaksesi puheavustajan.
Voit tyhjentää parinmuodostusluettelon ja palauttaa oletusäänenvoimakkuuden painamalla ＋ ja ▷ painiketta 5 sekuntia.

Merkkivalo
1. ⏻ Merkkivalo vilkkuu hitaasti: Kaiutinta ladataan.
2. ⏻ Merkkivalo palaa: Kaiutin on ladattu.
3. ᛒ Merkkivalo vilkkuu: Kaiutin on Bluetooth-parinmuodostustilassa. Saapuvat/lähtevät videopuhelut
4. ᛒ Merkkivalo vilkkuu hitaasti: Kaksi kaiutinta etsii toinen toistaan muodostaakseen TWS-yhteyden.
5. ᛒ Merkkivalo palaa: Kaiutin on muodostanut laiteparin laitteen, kuten älypuhelimen, kanssa.
6. ⍾ Merkkivalo vilkkuu: Kaiutin käynnistää usean laitteen Auracast-parinmuodostuksen.
7. ⍾ Merkkivalo palaa: Kaiutin on muodostanut laiteparin toisen kaiuttimen kanssa Auracast-tilassa.
8. ☀ Merkkivalo palaa: kaiuttimen RGB-valot päällä
9. ☀ Merkkivalo ei pala: kaiuttimen RGB-valot pois päältä

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue kaikki seuraavat turvallisuustiedot ennen laitteen käyttöä:
- Hyväksymättömien kaapelien, verkkolaitteiden tai akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muun vaaran.
- Käytä ainoastaan hyväksyttyjä ja yhteensopivia lisätarvikkeita.
- Tämän laitteen käyttölämpötila-alue on 0°C–40°C. Laitteen käyttö muissa lämpötiloissa voi vaurioittaa laitetta.
- Jos laitteen mukana toimitetaan sisäinen akku, älä yritä vaihtaa akkua itse, jotta akku tai laite ei vaurioidu.
- Lataa tämä laite ainoastaan sen mukana toimitetulla tai hyväksytyllä kaapelilla ja verkkolaitteella. Muiden verkkolaitteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitteen ja verkkolaitteen vaurioitumisen.
- Kun laite on ladattu, irrota verkkolaite sekä laitteesta että pistorasiasta. Älä lataa laitetta pidempään kuin 12 tuntia.
- Akku on kierrätettävä tai hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Hävitä tai kierrätä laite, sen akku ja lisätarvikkeet paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä pura, lyö, murskaa tai polta akkua. Jos akku on epätavallisen muotoinen tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö heti.
- Varo aiheuttamasta akkuun oikosulkua, jotta se ei ylikuumene ja aiheuta palovammoja tai muita henkilövammoja.
- Älä vie akkua kuumaan ympäristöön.
- Ylikuumeneminen voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Älä pura, lyö tai murskaa akkua, jotta se ei ala vuotaa, ylikuumene tai räjähdä.
- Älä polta akkua, jotta se ei aiheuta tulipaloa tai räjähdystä.
- Jos akku on epätavallisen muotoinen tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö heti.
- Akkua ei saa irrottaa tai muokata itse. Ainoastaan valmistajan valtuuttama huoltoliike saa irrottaa tai korjata akun.
- Pidä laite kuivana.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Jos jokin laitteen osa ei toimi oikein, ota yhteys Xiaomin asiakastukeen tai tuo laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Liitä muut laitteet niiden käyttöoppaiden ohjeiden mukaisesti. Älä liitä laitteeseen yhteensopimattomia laitteita.
- Verkkolaitteelle tarkoitetun pistorasian on oltava lähellä laitetta ja helposti käytettävissä.

VAROITUS
- VÄÄRÄNLAISEN AKUN KÄYTTÖ AIHEUTTAA RÄJÄHDYSVAARAN.
- HÄVITÄ KÄYTETYT AKUT OHJEIDEN MUKAISESTI.
- Akun hävittäminen tuleen tai kuumaan uuniin tai sen mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi johtaa räjähdykseen.
- Akun jättäminen erittäin korkeaan lämpötilaan voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Akun altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

Tekniset perustiedot

Tuotteen mallinro: MDZ-42-BS
Kaiutinyksikkö: 1 kaiutinta
Tukee: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Langaton yhteys: Bluetooth® 6.0
Kaiuttimen teho: 1×18 W
Signaali-kohinasuhde: > 80 dB (A-painotettu äänitaso)
Akku: Litiumioni, 3,7 V, 2600 mAh
Akun lataus: 5 V 2 A, 2,5 tuntia
Toiston kesto: noin 14 tuntia (40%:n äänenvoimakkuudella tai äänenvoimakkuustasolla 7/16)
Taajuusalue: 75 Hz – 20 kHz
Bluetooth-lähettimen teho: <= 20 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Käyttölämpötila: 0°C – 40°C

TAKUUTIEDOT

NÄMÄ TAKUUTIEDOT TARJOAVAT SINULLE TIETOA LAINMUKAISEEN TAKUUSEEN KUULUVISTA OIKEUKSISTASI. YMMÄRTÄÄKSESI OIKEUTESI

TÄYDELLISESTI KEHOTAMME SINUA TUTUSTUMAAN MAASI, HALLINTOALUEESI TAI OSAVALTIOSI LAKEIHIN.

Vastaavissa paikallisissa laeissa määrätään lainmukaisiin takuisiin liittyvä kesto ja ehdot. Lisätietoja kuluttajatakuun eduista on Xiaomin virallisella sivustolla https://www.mi.com/global/support/warranty. Jos olet ostanut tuotteen suoraan Xiaomilta. Kaikissa muissa tapauksissa ota yhteyttä myyjään. Tuotteen toiminnan keskeytyksettömyydestä ja virheettömyydestä ei ole takuuta. Vahingot, jotka aiheutuvat tuotteen käyttöön liittyvien ohjeiden noudattamatta jättämisestä, eivät ole takuun piirissä. Jos takuuajan kuluessa havaitaan laitevaurio, tuote joko (1) korjataan, (2) vaihdetaan uuteen tai (3) hyvitetään ostohinnaltaan, riippuen paikallisten lakien mukaisista oikeuksistasi. Normaali kuluminen, ylivoimainen este, väärinkäyttö tai käyttäjän huolimattomuudesta tai viasta johtuvat vahingot eivät kuulut takuuseen. Jälkimarkkinointipalvelun yhteyshenkilö voi olla kuka tahansa Xiaomin valtuutetussa huoltoverkossa oleva henkilö, Xiaomin valtuutettu jakelija tai lopullinen myyjä, joka myi tuotteet sinulle. Tämä takuu ei päde Hongkongissa ja Taiwanissa.
Tuotteet, joita ei ole tuotu maahan asianmukaisesti ja/tai joita Xiaomi ei ole valmistanut asianmukaisesti ja/tai joita ei ole hankittu asianmukaisesti Xiaomilta tai Xiaomin virallisilta myyjiltä, eivät kuulu tämän takuun piiriin. Sovellettavan lain mukaan saatat hyötyä tuotteen myyneen epävirallisen jälleenmyyjän takuista. Siksi Xiaomi kehottaa sinua ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen.

Huomautukset

ERP energiatehokkuuden hallinta
Virrankulutus pois päältä -tilassa: 0,3 W
Aika siirtyä pois päältä -tilaan: 15 min

Verkkolaite: Käytä yhteensopivaa ja sertifioitua CE-merkittyä verkkolaitetta, jonka lähtöteho on 5V/2A
Laturin lähtötehon on oltava välillä radiolaitteen vaatima min. [7.5] W ja maks. [10] W, jotta saavutetaan suurin latausnopeus.

BT päälle/pois
BT on päällä, kun kaiuttimeen kytketään virta painamalla virtapainiketta 1 sekunti.
BT on pois päältä, kun kaiuttimen virta sammutetaan painamalla virtapainiketta 1 sekunti.

RoHS-direktiivinmukaisuus – Euroopan unioni
Euroopan unionissa myydyt Xiaomi-tuotteet ovat tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan direktiivin 2011/65/EU ja sen lisädirektiivin (EU) 2015/863 vaatimusten mukaisia

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd ilmoittaa täten, että tyypin Xiaomi Sound Play radiolaite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan osoitteessa http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Radiotaajuus ja -teho
Tämä laite toimii EU-alueella seuraavilla taajuuskaistoilla ja radiotaajuuksien enimmäistehoilla
Bluetooth: <= 20 dBm
Jotta resurssit saadaan tehokkaasti kierrätykseen, palauta tämä tuote hävitettäväksi lähimpään valtuutettuun kierrätyskeskukseen.
Roskakorin kuvan merkitys: Symboli tarkoittaa, että elektroniikkajätettä ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tämä johtuu siitä, että nämä jätteet ovat vaarallisia, ja ne on kierrätettävä tietyllä tavalla.



Ohjeet

Suomi

Virta päälle/pois
Kytke kaiutin päälle ja aloita Bluetooth-parinmuodostus tai sammuta kaiutin painamalla virtapainiketta ⏻ 1 sekunti. Tämä prosessi sisältää puhekehotteita:

Bluetooth-yhteys
Kun kaiutin on Bluetooth-parinmuodostustilassa, kytke matkapuhelimen Bluetooth-toiminnot päälle, valitse Bluetooth-parinmuodostusluettelosta Xiaomi Sound Play ja muodosta laitepari napsauttamalla. Kuulet kehotteen, kun parinmuodostus onnistuu.
Voit katkaista kaiuttimen yhteyden painamalla ᛒ -painiketta 1 sekunnin, jolloin kaiutin siirtyy Bluetooth-parinmuodostustilaan.
Kada je zvučnik već povezan s uređajem putem Bluetootha, kratko pritisnite gumb ᛒ za ulazak u način uparivanja s drugim uređajem.

Stereopari (TWS)
Paina kummankin kaiuttimen ᛒ -painiketta kahdesti, niin kaksi lähellä olevaa kaiutinta muodostavat automaattisesti laiteparin ja toimivat vasempana ja oikeana kanavana.
Voit katkaista yhteyden painamalla jomman kumman kaiuttimen ᛒ -painiketta kahdesti.

Usean kaiuttimen laitepari (Auracast)
Paina kunkin painikkeen ⩓ -painiketta lyhyesti, niin kaikki kaiuttimet muodostavat automaattisesti laiteparin*. Kaikki kaiuttimet toistavat samaa sisältöä.
Voit katkaista yhteyden painamalla kunkin kaiuttimen painiketta lyhyesti.
*Usean kaiuttimen parinmuodostus tukee enintään 100 Auracastia tukevaa Xiaomi Bluetooth -kaiutinta samanaikaiselle parinmuodostukselle.

Puhelut
Jos saat puhelun kaiuttimen ollessa yhdistetty älypuhelimeen, kaiutin keskeyttää musiikin automaattisesti ja soittaa soittoäänen. Kun näin tapahtuu, vastaa painamalla ▷ -painiketta lyhyesti ja sulje puhelu painamalla ▷ -painiketta uudelleen lyhyesti. Voit hylätä puhelun painamalla ▷ -painiketta 1 sekunnin.
Voit vaihtaa matkapuhelimen ja kaiuttimen välillä painamalla ᛒ -painiketta yhtä sekuntia kauemmin.

Muita ominaisuuksia
Pritisnite gumb ☼ na jednu sekundu da biste promijenili način osvjetljenja ili ga dugo pritisnite da biste promijenili boju.
Pritisnite gumb ▷ na jednu sekundu da biste aktivirali glasovnog pomoćnika.
Voit tyhjentää parinmuodostusluettelon ja palauttaa oletusäänenvoimakkuuden painamalla ＋ - ja ▷ -painiketta 5 sekuntia.

Merkkivalo
1. ⏻ Merkkivalo vilkkuu hitaasti: Kaiutinta ladataan.
2. ⏻ Merkkivalo palaa: Kaiutin on ladattu.
3. ᛒ Merkkivalo vilkkuu: Kaiutin on Bluetooth-parinmuodostustilassa. Saapuvat/lähtevät videopuhelut
4. ᛒ Merkkivalo vilkkuu hitaasti: Kaksi kaiutinta etsii toinen toistaan muodostaakseen TWS-yhteyden.
5. ᛒ Merkkivalo palaa: Kaiutin on muodostanut laiteparin laitteen, kuten älypuhelimen, kanssa.
6. ⩓ Merkkivalo vilkkuu: Kaiutin käynnistää usean laitteen Auracast-parinmuodostuksen.
7. ⩓ Merkkivalo palaa: Kaiutin on muodostanut laiteparin toisen kaiuttimen kanssa Auracast-tilassa.
8. ☼ Svjetlo indikatora je uključeno: RGB osvjetljenje zvučnika je uključeno
9. ☼ Svjetlo indikatora je isključeno: RGB osvjetljenje zvučnika je isključeno

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue kaikki seuraavat turvallisuustiedot ennen laitteen käyttöä:

- Hyväksymättömien kaapelien, verkkolaitteiden tai akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muun vaaran.
- Käytä ainoastaan hyväksyttyjä ja yhteensopivia lisätarvikkeita.
- Tämän laitteen käyttölämpötila-alue on 0°C–40°C. Laitteen käyttö muissa lämpötiloissa voi vaurioittaa laitetta.
- Jos laitteen mukana toimitetaan sisäinen akku, älä yritä vaihtaa akkua itse, jotta akku tai laite ei vaurioidu.
- Lataa tämä laite ainoastaan sen mukana toimitetulla tai hyväksytyllä kaapelilla ja verkkolaitteella. Muiden verkkolaitteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitteen ja verkkolaitteen vaurioitumisen.
- Kun laite on ladattu, irrota verkkolaite sekä laitteesta että pistorasiasta. Älä lataa laitetta pidempään kuin 12 tuntia.
- Akku on kierrätettävä tai hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Hävitä tai kierrätä laite, sen akku ja lisätarvikkeet paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä pura, lyö, murskaa tai polta akkua. Jos akku on epätavallisen muotoinen tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö heti.
- Varo aiheuttamasta akkuun oikosulkua, jotta se ei ylikuumene ja aiheuta palovammoja tai muita henkilövammoja.
- Älä vie akkua kuumaan ympäristöön.
- Ylikuumeneminen voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Älä pura, lyö tai murskaa akkua, jotta se ei ala vuotaa, ylikuumene tai räjähdä.
- Älä polta akkua, jotta se ei aiheuta tulipaloa tai räjähdystä.
- Jos akku on epätavallisen muotoinen tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö heti.
- Akkua ei saa irrottaa tai muokata itse. Ainoastaan valmistajan valtuuttama huoltoliike saa irrottaa tai korjata akun.
- Pidä laite kuivana.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Jos jokin laitteen osa ei toimi oikein, ota yhteys Xiaomin asiakastukeen tai tuo laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Liitä muut laitteet niiden käyttöoppaiden ohjeiden mukaisesti. Älä liitä laitteeseen yhteensopimattomia laitteita.
- Verkkolaitteelle tarkoitetun pistorasian on oltava lähellä laitetta ja helposti käytettävissä.

VAROITUS
- VÄÄRÄNLAISEN AKUN KÄYTTÖ AIHEUTTAA RÄJÄHDYSVAARAN.
- HÄVITÄ KÄYTETYT AKUT OHJEIDEN MUKAISESTI.
- Akun hävittäminen tuleen tai kuumaan uuniin tai sen mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi johtaa räjähdykseen.
- Akun jättäminen erittäin korkeaan lämpötilaan voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Akun altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

Tekniset perustiedot

Tuotteen mallinro: MDZ-42-BS
Kaiutinyksikkö: 1 kaiutinta
Tukee: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Bežična veza: Bluetooth® 6.0
Kaiuttimen teho: 1×18 W
Signaali-kohinasuhde: > 80 dB (A-painotettu äänitaso)
Akku: Litiumioni, 3,7 V, 2600 mAh
Akun lataus: 5 V 2 A, 2,5 tuntia
Toiston kesto: noin 14 tuntia (40%:n äänenvoimakkuudella tai äänenvoimakkuustasolla 7/16)
Taajuusalue: 75 Hz – 20 kHz
Bluetooth-lähettimen teho: <= 20 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Radna temperatura: od 0°C do 40°C

TAKUUTIEDOT

NÄMÄ TAKUUTIEDOT TARJOAVAT SINULLE TIETOA LAINMUKAISEEN TAKUUSEEN KUULUVISTA OIKEUKSISTASI. YMMÄRTÄÄKSESI OIKEUTESI TÄYDELLISESTI KEHOTAMME SINUA TUTUSTUMAAN MAASI, HALLINTOALUEESI TAI OSAVALTIOSI LAKEIHIN.

Vastaavissa paikallisissa laeissa määrätään lainmukaisiin takuisiin liittyvä kesto ja ehdot. Lisätietoja kuluttajatakuun eduista on Xiaomin virallisella sivustolla https://www.mi.com/global/support/warranty. Jos olet ostanut tuotteen suoraan Xiaomilta. Kaikissa muissa tapauksissa ota yhteyttä myyjään. Tuotteen toiminnan keskeytyksettömyydestä ja virheettömyydestä ei ole takuuta. Vahingot, jotka aiheutuvat tuotteen käyttöön liittyvien ohjeiden noudattamatta jättämisestä, eivät ole takuun piirissä. Jos takuuajan kuluessa havaitaan laitevaurio, tuote joko (1) korjataan, (2) vaihdetaan uuteen tai (3) hyvitetään ostohinnaltaan, riippuen paikallisten lakien mukaisista oikeuksistasi. Normaali kuluminen, ylivoimainen este, väärinkäyttö tai käyttäjän huolimattomuudesta tai viasta johtuvat vahingot eivät kuulut takuuseen. Jälkimarkkinointipalvelun yhteyshenkilö voi olla kuka tahansa Xiaomin valtuutetussa huoltoverkossa oleva henkilö, Xiaomin valtuutettu jakelija tai lopullinen myyjä, joka myi tuotteet sinulle.
Tämä takuu ei päde Hongkongissa ja Taiwanissa.
Tuotteet, joita ei ole tuotu maahan asianmukaisesti ja/tai joita Xiaomi ei ole valmistanut asianmukaisesti ja/tai joita ei ole hankittu asianmukaisesti Xiaomilta tai Xiaomin virallisilta myyjiltä, eivät kuulu tämän takuun piiriin. Sovellettavan lain mukaan saatat hyötyä tuotteen myyneen epävirallisen jälleenmyyjän takuista. Siksi Xiaomi kehottaa sinua ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen.

Huomautukset

ERP energiatehokkuuden hallinta
Potrošnja energije u isključenom načinu rada: 0,3 W
Vrijeme ulaska u isključeni način rada: 15 min

Verkkolaite: Käytä yhteensopivaa ja sertifioitua CE-merkittyä verkkolaitetta, jonka lähtöteho on 5V/2A
Laturin lähtötehon on oltava välillä radiolaitteen vaatima min. [7.5] W ja maks. [10] W, jotta saavutetaan suurin latausnopeus.

BT päälle/pois
BT on päällä, kun kaiuttimeen kytketään virta painamalla virtapainiketta 1 sekunti.
BT on pois päältä, kun kaiuttimen virta sammutetaan painamalla virtapainiketta 1 sekunti.

RoHS-direktiivinmukaisuus – Euroopan unioni
Euroopan unionissa myydyt Xiaomi-tuotteet ovat tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan direktiivin 2011/65/EU ja sen lisädirektiivin (EU) 2015/863 vaatimusten mukaisia

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd ilmoittaa täten, että tyypin Xiaomi Sound Play radiolaite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan osoitteessa http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Radiotaajuus ja -teho
Tämä laite toimii EU-alueella seuraavilla taajuuskaistoilla ja radiotaajuuksien enimmäistehoilla
Bluetooth: <= 20 dBm
Jotta resurssit saadaan tehokkaasti kierrätykseen, palauta tämä tuote hävitettäväksi lähimpään valtuutettuun kierrätyskeskukseen.
Roskakorin kuvan merkitys: Symboli tarkoittaa, että elektroniikkajätettä ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tämä johtuu siitä, että nämä jätteet ovat vaarallisia, ja ne on kierrätettävä tietyllä tavalla.



Utasítások

Magyar

Be-/kikapcsolás
Nyomja meg a be-/kikapcsológombot ⏻ 1 másodpercig a hangszóró bekapcsolásához és a Bluetooth-párosítás megkezdéséhez, vagy a hangszóró kikapcsolásához. A folyamat során hangjelzések hallhatók.

Bluetooth-kapcsolat
Amikor a hangszóró Bluetooth-párosítás üzemmódban van, kapcsolja be a mobiltelefon Bluetooth-funkcióit, majd válassza a „Xiaomi Sound Play" opciót a Bluetooth-párosítási listából, és kattintson a párosításra. Hangjelzést fog hallani, ha a párosítás sikeres.
A hangszóró leválasztásához nyomja meg hosszan a(z) ᛒ gombot 1 másodpercig; ekkor a hangszóró Bluetooth-párosítás módba kapcsol.
Ha a hangszóró Bluetoothon keresztül már csatlakoztatva van egy eszközhöz, röviden nyomja meg a(z) ᛒ gombot a párosítási mód aktiválásához. Ezzel párosíthatja majd a második eszközt.

Sztereó pár (TWS)
Mindkét hangszórón nyomja meg duplán a(z) ᛒ gombot; ekkor a közelben lévő két hangszóró automatikusan elvégzi a párosítást, majd bal és jobb csatornaként működik tovább.
A leválasztáshoz nyomja meg röviden a(z) ᛒ gombot az egyik hangszórón.

Többhangszórós párosítás (Auracast)
Nyomja meg röviden a(z) ⧋ gombot mindkét hangszórón; ekkor az összes hangszóró automatikusan elvégzi a párosítást*. Minden hangszóró ugyanazt a tartalmat fogja lejátszani.
A leválasztáshoz nyomja meg röviden a gombot mindkét hangszórón.
* A Többhangszórós párosítás funkció akár 100 Auracast-kompatibilis Xiaomi Bluetooth-hangszóró egyidejű párosítását is támogatja.

Hívás
Ha hívás érkezik, miközben a hangszóró csatlakoztatva van az okostelefonhoz, akkor a hangszóró automatikusan leállítja a zenelejátszást, és a csengőhangot játssza le. Ilyen esetekben nyomja meg röviden a(z) ▷ gombot a hívás fogadásához; majd nyomja meg ismét röviden a(z) ▷ gombot a hívás befejezéséhez. Nyomja meg hosszan a(z) ▷ gombot 1 másodpercig a hívás elutasításához.
nyomja meg hosszan, legalább 1 másodpercig a(z) 、ᛒ ゜ gombot a mobiltelefon és a hangszóró közötti váltáshoz.

Egyéb jellemzők
Tartsa 1 másodpercig hosszan lenyomva a(z) ☀ gombot a világítási módok közötti váltáshoz, vagy nyomja meg röviden a szín módosításához.
Tartsa 1 másodpercig hosszan lenyomva a(z) ▷ gombot a Hangasszisztens aktiválásához.
Nyomja meg hosszan, 5 másodpercig a(z) ＋ és a(z) ▷ gombot a párosítási lista törléséhez és az alapértelmezettként beállított hangerő visszaállításához.

Jelzőfény
1. ⏻ A jelzőfény lassan villog: A hangszóró éppen tölt.
2. ⏻ A jelzőfény világít: A hangszóró befejezte a töltést
3. ᛒ A jelzőfény villog: A hangszóró Bluetooth-párosítás üzemmódban van. Bejövő/kimenő hívások
4. ᛒ A jelzőfény lassan villog: Két hangszóró keresi egymást TWS-kapcsolatért.
5. ᛒ A jelzőfény világít: A hangszóró párosítva van egy készülékkel, pl. okostelefonnal.
6. ⧋ A jelzőfény villog: A hangszóró elindítja az Auracast többeszközös párosítási folyamatát.
7. ⧋ A jelzőfény világít: A hangszóró sikeresen párosítva lett egy másik hangszóróval Auracast módban.
8. ☀ A visszajelző fény világít: A hangszóró RGB-világítása be van kapcsolva
9. ☀ A visszajelző fény nem világít: A hangszóró RGB-világítása ki van kapcsolva

Fontos biztonsági információk

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági információkat:
- Jóváhagyás nélküli kábelek, hálózati adapterek vagy akkumulátorok használata tüzet vagy robbanást okozhat, illetve egyéb kockázatokkal járhat.
- Kizárólag a készülékkel kompatibilis, jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülék üzemi hőmérsékleti tartománya 0°C~40°C. A készülék károsodását okozhatja, ha a megadott környezeti hőmérsékleti tartományon kívül használják.
- Ha készülékében beépített akkumulátor található, akkor az akkumulátor vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében ne próbálkozzon saját maga az akkumulátor cseréjével.
- Kizárólag a mellékelt vagy jóváhagyott kábellel és töltőadapterrel töltse a készüléket. Más töltő használata tüzet vagy áramütést, valamint a készülék és a töltőadapter károsodását okozhatja.
- A töltés befejezésekor válassza le a töltőt az eszközről és a hálózati aljzatról is. Ne töltse az akkumulátort 12 óránál tovább.
- Az akkumulátort újra kell hasznosítani, illetve a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az akkumulátor helytelen kezelése tüzet vagy robbanást okozhat. A készüléket, az akkumulátort és a tartozékait a helyi szabályozásnak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
- Az akkumulátort ne érje ütés, ne szerelje szét, ne zúzza össze, és ne égesse el. Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatát.
- A túlmelegedés, valamint az égési vagy egyéb személyi sérülések elkerülése érdekében ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Az akkumulátort ne helyezze magas hőmérsékletű környezetbe.
- A túlhevülés robbanást okozhat.
- Az akkumulátor szivárgásának, túlhevülésének vagy felrobbanásának elkerülése érdekében azt ne szerelje szét, ne ússön rá, és ne zúzza össze.
- Az akkumulátort ne égesse el, mert ezzel tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatát.
- Az akkumulátort a felhasználó nem távolíthatja el, és nem módosíthatja. Az akkumulátor eltávolítását vagy cseréjét csak a gyártó hivatalos szervizközpontja végezheti.
- Az eszközt tartsa szárazon.
- Ne próbálkozzon saját maga az eszköz megjavításával. Ha az eszköz bármely része nem működik megfelelően, akkor forduljon a Xiaomi ügyfélszolgálatához, vagy vigye be a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.
- Egyéb eszközöket azok használati kézikönyvének megfelelően csatlakoztasson. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis eszközöket ehhez a készülékhez.
- Hálózati adapter (AC/DC) használata esetén a hálózati aljzatnak a berendezés közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

FIGYELEM
- A NEM MEGFELELŐ TÍPUSÚ CSEREAKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ROBBANÁSVESZÉLYES.
- A HASZNÁLT AKKUMULÁTORT AZ UTASÍTÁSOK SZERINT ÁRTALMATLANÍTSA.
- az akkumulátor tűzben vagy forró sütőben történő ártalmatlanítása, illetve az akkumulátor mechanikus összezúzása vagy vágása robbanást okozhat;
- ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyják, az robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti;
- ha az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak teszik ki, az robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.

Alapvető specifikációk

Termékmodell száma: MDZ-42-BS
Hangszóró egység: 1 hangszóró
Támogatja a következőket: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Vezeték nélküli kapcsolat: Bluetooth® 6.0
Hangszóró teljesítménye: 1×18 W
Jel-zaj arány: >80 dB (A-súlyozású zajszint)
Akkumulátor: Lítium-ion, 3,7V, 2600 mAh
Akkumulátor töltése: 5 V, 2A, 2,5 óra
Lejátszás időtartama: kb. 14 óra (40%-os hangerőn vagy 7/16-os hangerőszinten)
Frekvenciatartomány: 75 Hz–20 kHz
Bluetooth jeladó teljesítménye: <= 20 dBm
Bluetooth jeladó modulációja: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Üzemi hőmérséklet: 0°C – 40°C

JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT

EZ A JOGI JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT TÁJÉKOZTATJA ÖNT A JOGI JÓTÁLLÁSRA

VONATKOZÓ JOGAIRÓL. AZ ÖN JOGAINAK TELJES KÖRŰ MEGÉRTÉSÉHEZ TANULMÁNYOZZA AZ ÖN ORSZÁGÁNAK, TARTOMÁNYÁNAK VAGY ÁLLAMÁNAK JOGSZABÁLYAIT.

A jogi jótállásokkal kapcsolatos időtartamot és feltételeket a vonatkozó helyi törvények biztosítják. A fogyasztók által igénybe vehető jótállással kapcsolatos további tudnivalókért kérjük, látogasson el a Xiaomi hivatalos weboldalára: https://www.mi.com/global/support/warranty. Ha közvetlenül a Xiaomi vállalattól vásárolta a Terméket. Minden egyéb esetben forduljon az eladóhoz. Nem garantált a Termék zavartalan vagy hibamentes működése. A Termék használatával kapcsolatos utasítások be nem tartása miatti károk nem tartoznak ide. Ha hardverhibát talál a jótállási időszak letelte előtt, a Terméket (1) megjavítják, (2) kicserélik vagy (3) visszatérítik az árát, az Ön helyi törvények által biztosított jogainak megfelelően. A jótállás nem vonatkozik a normál kopás és elhasználódás, a vis maior, a rongálás vagy a felhasználó gondatlanságából vagy hibájából eredő károsodás eseteire. Az eladást követő szervizelés kapcsolattartója lehet bármely olyan személy, aki a Xiaomi hivatalos szervizhálózatának tagja, a Xiaomi hivatalos terjesztője, illetve a kiskereskedő, aki eladta Önnek a Terméket.
A jelen jótállás Hongkongban és Tajvanon nem érvényes.
A Xiaomi által nem megfelelően importált és/vagy nem megfelelően gyártott termékekre, és/vagy a Xiaomi vállalattól vagy a Xiaomi hivatalos eladójától nem megfelelően beszerzett termékekre a jelen jótállások nem vonatkoznak. A vonatkozó törvények értelmében Ön a Terméket értékesítő nem hivatalos viszonteladótól is igénybe vehet jótállást. Ezért a Xiaomi azt javasolja, hogy vegye fel a kapcsolatot azzal a viszonteladóval, akitől a Terméket vásárolta.

Megjegyzések

Energiával kapcsolatos termékek (ERP) energiahatékonyság-kezelése
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban: 0,3 W
Idő a kikapcsolt üzemmódba lépéshez: 15 perc

Hálózati adapter: Kérjük, CE-jelöléssel rendelkező, kompatibilis adaptert használjon, amelynek kimenete: 5 V/2 A.
A maximális töltési sebesség eléréséhez a töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min. [7.5] W és max. [10] W között kell lennie.

Bluetooth be-/kikapcsolás
A Bluetooth funkció bekapcsol, amikor a bekapcsológomb 1 másodpercig történő hosszú lenyomásával bekapcsolják a hangszórót.
A Bluetooth funkció kikapcsol, amikor a bekapcsológomb 1 másodpercig történő hosszú lenyomásával kikapcsolják a hangszórót.

RoHS-megfelelőség – Európai Unió
A Xiaomi Európai Unióban értékesített termékei megfelelnek a 2011/65/EU irányelvben és annak későbbi módosításában, az (EU) 2015/863 irányelvben foglalt, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozására vonatkozó követelményeknek

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat
A Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd ezennel kijelenti, hogy a Xiaomi Sound Play típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvben foglaltaknak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elolvasható a következő weboldalon: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

RF-frekvencia és teljesítmény
Ez a készülék kizárólag az EU területén kínálja a következő frekvenciasávokat és maximális rádiófrekvenciás teljesítményt
Bluetooth: <= 20 dBm
Az erőforrások hatékony felhasználásának elősegítése érdekében kérjük, vigye vissza a terméket újrahasznosításra egy közeli engedéllyel rendelkező gyűjtőközpontba, illetve regisztrált bontó vagy újrahasznosító létesítménybe, amikor azt már nem használja.
A kerekes kuka szimbólum jelentése: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az e-hulladékot nem szabad a kommunális hulladékgyűjtőbe dobni. Ennek oka, hogy ezek a hulladékok a természetben veszélyesek, és speciális módon kell újrahasznosítani őket.



Instrukcijos

Lietuvių k.

Maitinimo įjungimas / išjungimas
Norėdami įjungti garsiakalbį ir pradėti „Bluetooth“ susiejimą arba išjungti garsiakalbį, 1 sekundę palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką . Šio proceso metu pateikiami balso nurodymai.

„Bluetooth“ ryšys
Kai garsiakalbis veikia „Bluetooth“ susiejimo režimu, įjunkite mobiliojo telefono „Bluetooth“ funkcijas, tada „Bluetooth“ susiejimo sąraše pasirinkite „Xiaomi Sound Play“ ir spustelėkite, kad susietumėte. Išgirsite pranešimą, kai susiejimas bus sėkmingas.
Norėdami atjungti garsiakalbį, 1 s palaikykite nuspaudę mygtuką ir garsiakalbis persijungs į „Bluetooth“ susiejimo režimą.
Kai garsiakalbis jau prijungtas prie įrenginio „Bluetooth“ ryšiu, trumpai paspauskite mygtuką , kad pereitumėte į susiejimo režimą su kitu įrenginiu

Stereofoninis susiejimas(TWS)
Dukart paspauskite mygtuką abiejuose garsiakalbiuose ir du šalia esantys garsiakalbiai bus automatiškai susieti – veiks atitinkamai kaip kairysis ir dešinysis kanalai.
Norėdami atsijungti, dukart paspauskite mygtuką bet kuriame garsiakalbyje.

Kelių garsiakalbių susiejimas(„Auracast“)
Trumpai paspauskite mygtuką kiekviename garsiakalbyje; visi garsiakalbiai bus automatiškai susieti*. Visi garsiakalbiai atkurs tą patį turinį.
Norėdami atsijungti, trumpai paspauskite mygtuką kiekviename garsiakalbyje.
* Kelių garsiakalbių susiejimo funkcija palaiko iki 100 „Auracast“ valdomų „Xiaomi“ „Bluetooth“ garsiakalbių modelių, skirtų susieti vienu metu.

Skambučiai
Jei garsiakalbiui prisijungus prie išmaniojo telefono gaunamas skambutis, garsiakalbis automatiškai pristabdys muzikos klausymąsi ir paleis skambėjimo signalą. Tokiu atveju trumpai paspauskite mygtuką , kad atsilieptumėte; dar kartą trumpai paspauskite mygtuką , kad baigtumėte skambutį.
Norėdami atmesti skambutį, 1 sekundę palaikykite nuspaudę mygtuką .
Ilgiau nei 1 s palaikykite nuspaudę „ “, kad perjungtumėte mobilųjį telefoną į garsiakalbį ir atvirkščiai.

Kitos funkcijos
Norėdami perjungti apšvietimo režimus, 1 sekundę palaikykite nuspaudę mygtuką , o norėdami pakeisti spalvą, mygtuką spauskite trumpai.
Norėdami suaktyvinti balso asistentą, 1 sekundę palaikykite nuspaudę mygtuką .
5 s palaikykite nuspaudę mygtukus + ir , kad išvalytumėte susiejimo sąrašą ir atkurtumėte numatytąjį garsumą.

Indikatoriaus lemputė
1. Lėtai mirksi indikatoriaus lemputė: garsiakalbis įkraunamas.
2. Dega indikatoriaus lemputė: garsiakalbis baigiamas įkrauti.
3. Mirksi indikatoriaus lemputė: garsiakalbis veikia „Bluetooth“ susiejimo režimu. Gaunami / siunčiami skambučiai
4. Lėtai mirksi indikatoriaus lemputė: du garsiakalbiai ieško vienas kito tikrojo belaidžio stereofoninio įrenginio (TWS).
5. Dega indikatoriaus lemputė: garsiakalbis susietas su įrenginiu, pavyzdžiui, išmaniuoju telefonu.
6. Mirksi indikatoriaus lemputė: garsiakalbis inicijuoja „Auracast“ kelių įrenginių susiejimą.
7. Dega indikatoriaus lemputė: garsiakalbis sėkmingai susietas su kitu garsiakalbiu „Auracast“ režimu.
8. Indikatoriaus lemputė įjungta: garsiakalbio RGB (raudona-žalia-mėlyna) lemputės įjungtos
9. Indikatoriaus lemputė išjungta: garsiakalbio RGB (raudona-žalia-mėlyna) lemputės išjungtos

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudoti įrenginį perskaitykite visą saugos informaciją:
- Naudojant nepatvirtintus laidus, maitinimo adapterius arba akumuliatorius, gali kilti gaisras, gali įvykti sprogimas arba kilti kitų grėsmių.
- Naudokite tik patvirtintus ir su jūsų įrenginiu suderinamus priedus.
- Šio įrenginio darbinės temperatūros intervalas yra 0°C–40°C. Jei įrenginys bus naudojamas aplinkoje, kurios temperatūra nepatenka į šį intervalą,

įrenginys gali būti sugadintas.
- Jei įrenginys pateikiamas su integruotu akumuliatoriumi, kad nepažeistumėte akumuliatoriaus arba įrenginio, nebandykite keisti akumuliatoriaus patys.
- Įrenginį įkraukite tik naudodami pridedamą arba patvirtintą laidą ir maitinimo adapterį. Naudojant kitus adapterius gali kilti gaisras, galite patirti elektros šoką ir galite sugadinti įrenginį ir adapterį.
- Pasibaigus įkrovimui atjunkite adapterį tiek nuo įrenginio, tiek nuo maitinimo šaltinio. Nekraukite įrenginio ilgiau 12 valandų.
- Akumuliatorius turi būti išmetamas ir perdirbamas atskirai nuo kitų buitinių atliekų. Dėl netinkamo elgesio su akumuliatoriumi, gali kilti gaisras arba gali įvykti sprogimas. Įrenginį, jo akumuliatorių ir kitus priedus išmeskite arba atiduokite perdirbti vadovaudamiesi vietiniais įstatymais.
- Neardykite, nedaužykite, netraiškykite ir nedeginkite akumuliatoriaus. Jei akumuliatorius atrodo deformuotas arba pažeistas, nedelsdami nutraukite jo naudojimą.
- Apsaugokite akumuliatorių nuo trumpojo sujungimo, nes galimas perkaitimas, nudegimas arba kiti sužeidimai.
- Nepalikite akumuliatorius aplinkoje, kuriai būdinga aukšta temperatūra.
- Dėl perkaitimo gali įvykti sprogimas.
- Neardykite, nedaužykite ir netraiškykite akumuliatoriaus, nes jis gali ištekėti, perkaisti arba sprogti.
- Nedeginkite akumuliatoriaus, nes galite sukelti gaisrą arba sprogimą.
- Jei akumuliatorius atrodo deformuotas arba pažeistas, nedelsdami nutraukite jo naudojimą.
- Naudotojui negalima akumuliatoriaus išimti arba pakeisti. Akumuliatoriaus išėmimo ir remonto darbus gali atlikti tik gamintojo įgalioti remonto centrai.
- Pasirūpinkite, kad įrenginys visada būtų sausas.
- Nebandykite remontuoti įrenginio patys. Jei kuri nors įrenginio dalis tinkamai neveikia, kreipkitės į „Xiaomi" klientų palaikymo tarnybą arba pristatykite įrenginį į įgaliotą remonto centrą.
- Kitus įrenginius prijunkite vadovaudamiesi kartu pateikiamomis instrukcijomis. Prie šio įrenginio nejunkite nesuderinamų įrenginių.
- Naudojant kintamosios / nuolatinės srovės adapterius, lizdas turi būti netoli įrangos ir jis turi būti lengvai pasiekiamas.

DĖMESIO
- KYLA SPROGIMO GRĖSMĖ, JEI AKUMULIATORIUS BUS PAKEISTAS NETINKAMO TIPO AKUMULIATORIUMI.
- PANAUDOTUS AKUMULIATORIUS IŠMESKITE VADOVAUDAMIESI INSTRUKCIJOMIS.
- Neišmeskite akumuliatoriaus į ugnį ar karštą krosnį, mechaniškai jo nedaužykite ir netraiškykite, nes tai gali sukelti sprogimą;
- nepalikite akumuliatoriaus itin aukštos temperatūros aplinkoje, kurioje gali įvykti sprogimas arba ištekėti degus skystis ar dujos;
- venkite, kad akumuliatorius būtų veikiamas itin mažo oro slėgio, dėl kurio gali įvykti sprogimas arba ištekėti degus skystis ar dujos.
- ha az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak teszik ki, az robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.

Pagrindinės specifikacijos

Produkto modelio Nr.: MDZ-42-BS
Garsiakalbiai (vnt.): 1 garsiakalbis
Atramos: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Belaidis ryšys: Bluetooth® 6.0
Garsiakalbio galia: 1×18 W
Signalo ir triukšmo santykis: > 80 dB (A svertinis garso lygis)
Akumuliatorius: ličio jonų, 3,7 V, 2600 mAh
Akumuliatoriaus įkrova: 5 V 2 A, 2,5 valandos
Atkūrimo trukmė: maždaug 14 valandų (40% garsumu arba garsumo lygiu 7/16)
Dažnių diapazonas: 75 Hz – 20 kHz
„Bluetooth" siųstuvo galia: <= 20 dBm
„Bluetooth" siųstuvo moduliacija: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Darbinė temperatūra: nuo 0°C iki 40°C

PRANEŠIMAS APIE GARANTIJĄ

ŠIS PRANEŠIMAS APIE TEISINĘ GARANTIJĄ INFORMUOJA APIE JŪSŲ TEISES PAGAL TEISINĘ GARANTIJĄ. KAD VISIŠKAI SUPRASTUMĖTE SAVO TEISES, RAGINAME SUSIPAŽINTI SU SAVO ŠALIES, PROVINCIJOS AR VALSTIJOS ĮSTATYMAIS.

Su teisinėmis garantijomis susijusi trukmė ir sąlygos nustatomos pagal atitinkamus vietos įstatymus. Jei produktą įsigijote tiesiogiai iš „Xiaomi", daugiau informacijos apie vartotojo garantijos privalumus ieškokite oficialioje „Xiaomi" interneto svetainėje https://www.mi.com/global/support/warranty. Visais kitais atvejais konsultuokitės su pardavėju. Nėra jokios garantijos, kad produktas veiks nepertraukiamai arba be klaidų. Žala, atsiradusi dėl su produkto naudojimu susijusių instrukcijų nesilaikymo, neįtraukiama. Jei techninės įrangos defektas aptinkamas per garantijos laikotarpį, produktas bus 1) pataisytas, 2) pakeistas arba 3) už jį sugrąžinti pinigai, atsižvelgiant į jūsų teises pagal vietos įstatymus. Garantija netaikoma įprastam nusidėvėjimui, nenugalimos jėgos aplinkybėms, piktnaudžiavimui ar žalai, atsiradusiai dėl vartotojo aplaidumo ar kaltės. Garantinio aptarnavimo paslaugos kontaktinis asmuo gali būti bet kuris asmuo, esantis „Xiaomi" įgaliotajame paslaugų tinkle, „Xiaomi" įgaliotasis platintojas arba galutinis pardavėjas, pardavęs jums produktus.
Dabartinė garantija Honkonge ir Taivane netaikoma.
Dabartinės garantijos netaikomos produktams, kurių „Xiaomi" tinkamai neimportavo ir (arba) tinkamai nepagamino, ir (arba) kurie nebuvo tinkamai įsigyti iš „Xiaomi" ar „Xiaomi" oficialaus pardavėjo. Pagal galiojančius įstatymus galite pasinaudoti neoficialaus mažmeninko, kuris pardavė produktą, garantijomis. Todėl „Xiaomi" ragina susisiekti su mažmeninku, iš kurio pirkote produktą.

Pastabos

ERP energijos suvartojimo efektyvumo valdymas
Energijos suvartojimas išjungimo režimu: 0,3 W
Laikas pereiti į išjungimo režimą: 15 min

Maitinimo adapteris: naudokite suderinamą ir CE ženklu sertifikuotą adapterį su 5 V/2 A išvestimi
Įkroviklio tiekiama galia turi būti tarp radijo įrangai minimaliai reikalingų [7.5] vatų ir maksimaliai reikalingų [10] vatų, kad būtų pasiekta maksimali įkrovimo sparta.

BT įjungimas / išjungimas
BT funkcija įjungiama, kai garsiakalbis įjungiamas 1 sekundę spaudžiant maitinimo mygtuką.
BT funkcija išjungiama, kai garsiakalbis išjungiamas 1 sekundę spaudžiant maitinimo mygtuką.

RoHS atitiktis – Europos Sąjunga
Europos Sąjungoje parduodami „Xiaomi" gaminiai atitinka 2011/65/ES direktyvos reikalavimus ir vėlesnes (ES) 2015/863 direktyvos pataisas dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo elektros ir elektroninėje įrangoje

Supaprastinta ES atitikties deklaracija
Šiuo dokumentu „Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd" patvirtina, kad Xiaomi Sound Play" radijo įranga atitinka 2014/53/ES direktyvos reikalavimus.
Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu:http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Radijo dažnis (RF) ir galia
Šio įrenginio ES naudojamos dažnių juostos ir maks. radijo dažnių galia „Bluetooth": <= 20 dBm
Jei gaminį išmetate, atiduokite jį perdirbimui į įgaliotą atliekų surinkimo centrą, registruotą utilizavimo arba perdirbimo įmonę ir taip prisidėkite prie efektyvaus išteklių panaudojimo.
Ką reiškia šiukšliadėžės su ratukais simbolis: šis simbolis nurodo, kad elektroninių atliekų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Šios atliekos yra pavojingos aplinkai ir turi būti perdirbtos specialiu būdu.



Instrukcija

Latviski

Ieslēgšana/izslēgšana
Nospiediet un 1 sekundi turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu , lai ieslēgtu skaļruni un sāktu Bluetooth savienošanu pārī vai izslēgtu skaļruni. Šī procesa laikā atskan balss norādes.

Bluetooth savienojums
Kad skaļrunis ir Bluetooth savienošanas pārī režīmā, ieslēdziet mobilā tālruņa Bluetooth funkcijas un pēc tam Bluetooth pāra izveides sarakstā atlasiet opciju "Xiaomi Sound Play" un noklikšķiniet uz tās, lai savienotu pārī. Ja savienošana pārī būs veiksmīga, atskanēs paziņojums.
Lai skaļruni atvienotu, nospiediet un 1 sekundi paturiet pogu , un skaļruņis pārslēgsies Bluetooth savienošanas pārī režīmā.
Kad skaļrunis jau ir savienots ar ierīci, izmantojot Bluetooth, īsi nospiediet pogu , lai ieslēgtu režīmu savienošanai pārī ar otru ierīci

Stereo savienošana pārī (TWS)
Divreiz nospiediet pogu uz abiem skaļruņiem, un abi tuvumā esošie skaļruņi tiks automātiski savienoti pārī un darbosies attiecīgi kā kreisais un labais kanāls.
Lai atvienotu, divreiz nospiediet pogu uz jebkura no skaļruņiem.

Vairāku skaļruņu savienošana pārī (Auracast)
Nospiediet pogu uz katra skaļruņa, un visi skaļruņi automātiski savienosies*. Visi skaļruņi atskaņos vienu un to pašu saturu.
Lai atvienotu, nospiediet pogu uz katra skaļruņa.
*Vairāku skaļruņu savienošanas funkcija atbalsta līdz pat 100 Auracast iespējotu Xiaomi Bluetooth skaļruņu ierīču vienlaicīgu savienošanu pārī.

Zvani
Ja laikā, kad skaļrunis ir savienots ar viedtālruni, tiek saņemts zvans, skaļrunis automātiski aptur mūziku un atskaņo zvana signālu. Šādā gadījumā nospiediet pogu , lai atbildētu uz zvanu, un vēlreiz īsi nospiediet pogu , lai sarunu pabeigtu. Turiet pogu nospiestu 1 sekundi, lai zvanu noraidītu.
Turiet pogu nospiestu ilgāk par 1 sekundi, lai pārslēgtos starp tālruni un skaļruni.

Citas funkcijas
Turiet pogu nospiestu 1 sekundi, lai mainītu apgaismojuma režīmus, vai nospiediet to īsi, lai mainītu krāsu.
Turiet pogu nospiestu 1 sekundi, lai aktivizētu balss asistentu.
Turiet nospiestas pogas un 5 sekundes, lai dzēstu pārī savienoto ierīču sarakstu un atjaunotu noklusējuma skaļumu.

Indikatorlampiņa
1. Indikatorlampiņa lēni mirgo: notiek skaļruņa uzlāde.
2. Indikatorlampiņa deg: skaļruņa uzlāde ir pabeigta.
3. Indikatorlampiņa mirgo: skaļrunis ir Bluetooth savienošanas pārī režīmā. Ienākošie/izejošie zvani
4. Indikatorlampiņa lēni mirgo: divi skaļruni viens otru meklē TWS savienojuma izveidei.
5. Indikatorlampiņa deg: skaļrunis ir savienots pārī ar kādu ierīci, piemēram, viedtālruni.
6. Indikatorlampiņa mirgo: skaļrunis sāk vairāku ierīču savienošanu pārī Auracast režīmā.
7. Indikatorlampiņa deg: skaļrunis ir veiksmīgi savienots pārī ar citu skaļruni Auracast režīmā.
8. Indikatorlampiņa deg: skaļruņa RGB gaismas ir ieslēgtas
9. Indikatorlampiņa nedeg: skaļruņa RGB gaismas ir izslēgtas

Svarīga drošības informācija

Pirms ierīces lietošanas izlasiet visu tālāk sniegto drošības informāciju.
- Neatļautu kabeļu, strāvas adapteru vai akumulatoru izmantošana var izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai citus riskus.
- Izmantojiet tikai apstiprinātus piederumus, kas ir saderīgi ar jūsu ierīci.
- Šīs ierīces darba temperatūras diapazons ir no 0°C līdz 40°C. Šīs ierīces lietošana vidē, kurā ir temperatūra ārpus šī diapazona robežām, var sabojāt ierīci.
- Ja ierīcē ir iebūvēts akumulators, neměģiniet to patstāvīgi nomainīt, lai izvairītos no akumulatora vai ierīces bojājuma.
- Ierīces uzlādei izmantojiet tikai komplektā iekļauto vai apstiprināto kabeli un strāvas adapteri. Citu adapteru lietošana var izraisīt aizdegšanos, elektrošoku vai ierīces un adaptera bojājumus.
- Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet adapteri no ierīces un strāvas kontaktligzdas. Neveiciet ierīces uzlādi ilgāk par 12 stundām.
- Akumulators ir jāparstrādā vai jāizmet atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem. Nepareiza akumulatora lietošana var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju. Pārstrādājiet vai izmetiet ierīci, tās akumulatoru un piederumus atbilstoši vietējiem noteikumiem.
- Neizjauciet, nesitiet, nesaspiediet un nededziniet akumulatoru. Ja akumulators izskatās deformēts vai bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.
- Nesaslēdziet akumulatoru īsslēgumā. Tas var izraisīt pārkaršanu, apdegumus vai citas traumas.
- Nenovietojiet akumulatoru vidē, kurā ir augsta temperatūra.
- Pārkaršana var izraisīt uzsprāgšanu.
- Neizjauciet, nesitiet un nesaspiediet akumulatoru, jo tas var izraisīt noplūdi no akumulatora vai akumulatora pārkaršanu vai uzsprāgšanu.
- Nededziniet akumulatoru, jo tas var izraisīt aizdegšanos vai uzsprāgšanu.
- Ja akumulators izskatās deformēts vai bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.
- Lietotājs nedrīkst izņemt vai pārveidot akumulatoru. Akumulatora izņemšana vai remonts ir jāveic tikai ražotāja pilnvarotā servisa centrā.
- Turiet ierīci sausu.
- Neměģiniet salabot ierīci pats. Ja kāda no ierīces daļām nedarbojas pienācīgi, sazinieties ar Xiaomi klientu apkalpošanas centru vai nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā.
- Pievienojiet citas ierīces saskaņā ar to lietošanas instrukcijām. Nepievienojiet šai ierīcei nesaderīgas ierīces.
- Maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru gadījumā kontaktligzdai ir jāatrodas netālu no aprīkojuma viegli pieejamā vietā.

UZMANĪBU!
- SPRĀDZIENA RISKS, IEVIETOJOT NEPAREIZA TIPA AKUMULATORU.
- ATBRĪVOJIETIES NO VECAJIEM AKUMULATORIEM ATBILSTOŠI NORĀDĪJUMIEM.
- Atbrīvošanās no akumulatora, iemetot to ugunī, vai akumulatora mehāniska saspiešana vai sagriešana var izraisīt sprādzienu.
- Akumulatora atstāšana ārkārtīgi augstas temperatūras vidē var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes izplūšanu.
- Akumulatora pakļaušana ārkārtīgi zema gaisa spiediena iedarbībai var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes izplūšanu.

Galvenie parametri

Produkta modeļa Nr.: MDZ-42-BS
Skaļruņa bloks: 1 skaļrunis
Atbalstītie protokoli: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Bezvadu savienojums: Bluetooth® 6.0
Skaļruņa jauda: 1×18 W
Signāla un trokšņu attiecība: 80 dB (pēc A svērtā skaņas līmeņa)
Akumulators: litija jonu, 3,7 V, 2600 mAh
Akumulatora uzlāde: 5 V 2 A, 2,5 stundas
Atskaņošanas ilgums: aptuveni 14 stundas (ja skaļums ir 40% vai skaļuma līmenis ir 7/16)
Frekvenču diapazons: 75 Hz–20 kHz
Bluetooth raidītāja jauda: <= 20 dBm
Bluetooth raidītāja modulācija: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Darba temperatūra: no 0°C līdz 40°C

PAZIŅOJUMS PAR GARANTIJU

ŠAJĀ JURIDISKĀS GARANTIJAS PAZIŅOJUMĀ SNIEGTA INFORMĀCIJA PAR JŪSU TIESĪBĀM SASKAŅĀ AR JURIDISKO GARANTIJU. LAI PILNĪBĀ IZPRASTU SAVAS TIESĪBAS, AICINĀM JŪS IEPAZĪTIES AR SAVAS VALSTS, PROVINCES VAI PAVALSTS TIESĪBU AKTIEM.

Ar juridiskajām garantijām saistīto nosacījumu ilgums ir noteikts attiecīgajos tiesību aktos. Ja esat iegādājies Produktu tieši no Xiaomi, plašāku informāciju par patērētāju garantijas priekšrocībām skatiet Xiaomi oficiālajā tīmekļa vietnē https://www.mi.com/global/support/warranty. Visos pārējos gadījumos, lūdzu, sazinieties ar savu pārdevēju. Netiek sniegta garantija, ka produkta darbība būs nepārtraukta vai bez kļūdām. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas izriet no norāžu neievērošanas saistībā ar produkta izmantošanu. Ja garantijas laikā tiek konstatēts aparatūras bojājums, produkts tiks vai nu (1) salabots, vai (2) nomainīts, vai (3) tiks atmaksāta tā cena atkarībā no jūsu vietējos tiesību aktos noteiktajām tiesībām. Garantija neattiecas uz parastu nodilumu, nepārvaramu varu, nepareizu izmantošanu vai bojājumiem, kas radušies lietotāja nolaidības vai vainas dēļ. Pēcpārdošanas pakalpojuma kontaktpersona var būt jebkura persona Xiaomi pilnvarotā servisa tīklā, Xiaomi pilnvarotie izplatītāji vai gala piegādātājs, kurš jums pārdevis produktus.
Šī garantija nav spēkā Honkongā un Taivānā.
Šīs garantijas neattiecas uz produktiem, kas nav noteiktajā kārtībā importēti un/vai ko nav noteiktajā kārtībā ražojis Xiaomi un/vai kas nav noteiktajā kārtībā iegādāti no Xiaomi vai Xiaomi oficiālā pārdevēja. Piemērojamajos tiesību aktos var būt paredzēts, ka jūs varat saņemt garantijas no neoficiāla mazumtirgotāja, kurš pārdevis produktu. Tāpēc Xiaomi aicina sazināties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu.

Piezīmes

ERP energoefektivitātes pārvaldība
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā: 0,3 W
Laiks pārslēgties uz izslēgtu režīmu: 15 min

Strāvas adapteris: Lūdzu, izmantojiet saderīgu un sertificētu adapteri ar CE marķējumu un 5 V / 2 A izeju.
Ar lādētāju nodrošinātajai uzlādes jaudai jābūt no min. [7.5] vatiem, kas nepieciešami radioaprīkojumam, līdz maks. [10] vatiem, lai panāktu maksimālo uzlādes ātrumu.

BT ieslēgšana/izslēgšana
BT funkcija ir ieslēgta, kad skaļrunis tiek ieslēgts, spiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 1 sekundi.
BT funkcija ir izslēgta, kad skaļrunis tiek izslēgts, spiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 1 sekundi.

Atbilstība RoHS direktīvas prasībām – Eiropas Savienība
Xiaomi produkti, kas tiek pārdoti Eiropas Savienībā, atbilst Direktīvas 2011/65/ES un tās turpmāko grozījumu Direktīvas (ES) 2015/863 prasībām par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā.

Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija
Līdz ar šo Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. deklarē, ka Xiaomi Sound Play radioiekārtas tips atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šeit:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Radiofrekvence un jauda
Šī ierīce tikai ES teritorijā nodrošina šādas frekvenču joslas un maksimālo radiofrekvences jaudu:
Bluetooth: <= 20 dBm
Lai veicinātu resursu efektīvu izmantošanu un pārstrādi, lūdzam šo produktu, kad tas vairs nebūs lietojams, nodot tuvākajā pilnvarotā savākšanas punktā, reģistrētam demontāžas veicējam vai pārstrādātājam. Ko nozīmē atkritumu tvertnes simbols: Šis simbols norāda, ka elektroniskos atkritumus nedrīkst izmest pašvaldības nodrošinātajos sadzīves atkritumu savākšanas konteineros. Tas ir tāpēc, ka šie atkritumi ir bīstami un jāpārstrādā īpašā veidā.



Instruksjoner

Norsk

Strøm på/av
Trykk og hold på strømknappen ⏻ i 1 sekunder for å slå på høyttaleren og starte Bluetooth-paring, eller for å slå av høyttaleren. Denne prosessen inkluderer talemeldinger.

Bluetooth-tilkobling
Når høyttaleren er i Bluetooth-paringsmodus, slå på mobiltelefonens Bluetooth-funksjoner, og velg deretter «Xiaomi Sound Play» fra Bluetooth-paringslisten og klikk for å pare. Du vil høre en talemelding når paringen er fullført.
For å koble fra høyttaleren, trykk og hold på ᛒ knappen i 1 sekund og høyttaleren vil bytte til Bluetooth-paringsmodus.
Når høyttaleren allerede er koblet til en enhet via Bluetooth, trykk kort på ᛒ knappen for å gå inn i paringsmodus med en annen enhet.

Stereopar (TWS)
Dobbelttrykk på ᛒ knappen på hver høyttaler og de to nærliggende høyttalerne vil pares automatisk og fungere som henholdsvis venstre og høyre kanal.
For å koble fra, dobbelttrykk på ᛒ knappen på hver høyttaler.

Flerhøyttalerpar (Auracast)
Trykk kort på ⩓ knappen på hver høyttaler, og alle høyttalerne vil pares automatisk*. Alle høyttalerne vil spille av samme innhold.
For å koble fra, trykk kort på knappen på hver høyttaler.
*Flerhøyttalerparingsfunksjonen støtter opptil 100 Auracast-aktiverte Xiaomi Bluetooth-høyttalerenheter for samtidig paring.

Anrop
Hvis et anrop kommer inn når høyttaleren er koblet til en smarttelefon, vil høyttaleren automatisk sette musikken på pause og spille av en ringetone.
Når dette skjer, trykk kort på ▷ knappen for å svare; trykk kort på ▷ knappen igjen for å avslutte anropet. Trykk og hold på ▷ knappen i 1 sekunder for å avvise anropet.
trykk og hold på « ᛒ » i mer enn 1 sekund for å bytte mellom mobiltelefon og høyttaler.

Andre funksjoner
Trykk lenge på ☀ knappen i 1 sekund for å bytte lysmodus, eller trykk kort på den for å endre farge.
Trykk og hold på ▷ knappen i 1 sekund for å aktivere stemmeassistenten.
Trykk og hold på + og ▷ knappen i 5 sekunder for å fjerne paringsliste og gjenopprette standardvolum.

Indikatorlys
1. ⏻ Indikatorlys blinker langsomt: Høyttaleren lader.
2. ⏻ Indikatorlys på: Høyttaler ferdigladet
3. ᛒ Indikatorlyset blinker: Høyttaleren er i Bluetooth-paringsmodus. Innkommende/utgående anrop
4. ᛒ Indikatorlys blinker langsomt: To høyttalere søker etter hverandre etter TWS.
5. ᛒ Indikatorlys på: Høyttaleren er paret med en enhet, som for eksempel en smarttelefon.
6. ⩓ Indikatorlyset blinker: Høyttaleren starter Auracast-paring av flere enheter.
7. ⩓ Indikatorlys på: Høyttaleren har paret seg med en annen høyttaler i Auracast-modus.
8. ☀ Indikatorlampe på: Høyttalerens RGB-lys er på
9. ☀ Indikatorlampe av: Høyttalerens RGB-lys er av

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les all sikkerhetsinformasjonen nedenfor før du bruker enheten:
- Bruk av uautoriserte kabler, strømadaptere eller batterier kan forårsake brann, eksplosjon eller utgjøre andre farer.
- Bruk kun autoriserte tilbehør som er kompatible med enheten din.
- Denne enhetens driftstemperaturområde er 0°C til 40°C. Bruk av denne

enheten i et miljø utenfor dette temperaturområdet kan skade enheten.
- Hvis enheten er utstyrt med et innebygd batteri, for å unngå å skade batteriet eller enheten, må du ikke prøve å bytte ut batteriet selv.
- Lad denne enheten kun med den medfølgende eller autoriserte kabelen og strømadapteren. Bruk av andre adaptere kan føre til brann, elektrisk støt og skade på enheten og adapteren.
- Etter at ladingen er fullført, kobler du adapteren fra både enheten og stikkontakten. Ikke lad enheten i mer enn 12 timer.
- Batteriet må resirkuleres eller kastes separat fra husholdningsavfallet. Feil håndtering av batteriet kan føre til brann eller eksplosjon. Kast eller resirkuler enheten, batteriet og tilbehøret i henhold til lokale forskrifter.
- Ikke demonter, slå, knus eller brenn batteriet. Hvis batteriet ser deformert eller skadet ut, må du slutte å bruke det umiddelbart.
- Ikke kortslutt batteriet, da dette kan føre til overoppheting, brannskader eller andre skader.
- Ikke plasser batteriet i omgivelser med høy temperatur.
- Overoppheting kan forårsake eksplosjon.
- Ikke demonter, slå eller knus batteriet, da dette kan føre til at batteriet lekker, overopphetes eller eksploderer.
- Ikke brenn batteriet, da dette kan føre til brann eller eksplosjon.
- Hvis batteriet virker deformert eller skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart.
- Brukeren skal ikke fjerne eller endre batteriet. Batteriet må bare tas ut eller repareres av et autorisert reparasjonssenter hos produsenten.
- Hold enheten din tørr.
- Ikke prøv å reparere enheten din selv. Hvis noen del av enheten ikke fungerer som den skal, kontakt Xiaomi kundestøtte eller ta med enheten til et autorisert reparasjonssenter.
- Koble til andre enheter basert på bruksanvisningene deres. Ikke koble inkompatible enheter til denne enheten.
- For AC/DC-adaptere skal stikkontakten installeres i nærheten av utstyret og skal være lett tilgjengelig.

FORSIKTIG
- RISIKO FOR EKSPLOSJON HVIS BATTERIET ERSTATTES MED FEIL TYPE.
- KAST BRUKTE BATTERIER BASERT PÅ INSTRUKSJONER.
- kasting av et batteri i brann eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, som kan resultere i en eksplosjon;
- å etterlate et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass;
- et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Grunnleggende spesifikasjoner

Produktmodellnr.: MDZ-42-BS
Høyttaler: 1 høyttalere
Støtter: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Trådløs tilkobling: Bluetooth® 6.0
Høyttalereffekt: 1×18 W
Signal-til-støy-forhold: >80dB (A-vektet lydnivå)
Batteri: Lithiumion, 3,7 V, 2600 mAh
Batterilading: 5 V 2 A, 2,5 timer
Spillevarighet: ca. 14 timer (ved 40% volum eller volumnivå 7/16)
Frekvensområde: 75 Hz-20 kHz
Bluetooth-senderkraft: <= 20 dBm
Bluetooth-sendermodulasjon: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Driftstemperatur: 0°C til 40°C

GARANTIVARSEL

DETTE GARANTIVARSELET INFORMERER OM HVILKE RETTIGHETER DU HAR I HENHOLD TIL GARANTIEN. FOR EN FULL FORSTÅELSE AV RETTIGHETENE KAN DU SJEKKE LOVGIVNINGEN I LANDET, LANDSDELEN ELLER STATEN DU BOR I.

Varigheten og betingelsene knyttet til de juridiske garantiene er gitt av de respektive lokale lovene. For mer informasjon om fordelene med forbrukergarantien, se Xiaomis offisielle nettsted https://www.mi.com/global/support/warranty. Hvis du har kjøpt produktet direkte fra Xiaomi. I alle andre tilfeller, ta kontakt med selgeren. Det finnes ingen garanti for at bruken av produktet vil være uavbrutt eller feilfri. Skader som oppstår som følge av manglende overholdelse av instruksjonene knyttet til bruk av produktet, omfattes ikke av garantien. Hvis det oppdages maskinvarefeil i garantiperioden, vil produktet enten bli (1) reparert, (2) erstattet eller (3) refundert, avhengig av hvilke rettigheter du har i henhold til det lokale lovverket. Normal slitasje, force majeure, misbruk eller skade forårsaket av brukerens uaktsomhet eller feil dekkes ikke av garantien. Kontaktpersonen for ettersalgstjenesten kan være enhver person i Xiaomis autoriserte servicenettverk, Xiaomis autoriserte distributører eller den endelige leverandøren som solgte produktene til deg.
Den nåværende garantien gjelder ikke i Hong Kong og Taiwan.
Produkter som ikke ble behørig importert og/eller ikke ble behørig produsert av Xiaomi og/eller ikke ble behørig kjøpt fra Xiaomi eller en Xiaomis offisielle selger, dekkes ikke av dagens garantier. I henhold til gjeldende lov kan du dra nytte av garantier fra den ikke-offisielle forhandleren som solgte produktet. Derfor inviterer Xiaomi deg til å kontakte forhandleren som du kjøpte produktet fra.

Notater

ERP Energieffektiv administrasjon
Strømforbruk i av-modus: 0,3 W
Tid til å gå i av-modus: 15 min

Strømadapter: Vennligst bruk en kompatibel og CE-merket sertifisert adapter med en utgang på 5V/2A
Effekten som leveres av laderen må være mellom min. [7.5] Watt som kreves av radioutstyret, og maks. [10] Watt for å oppnå maksimal ladehastighet.

BT på/av
BT-funksjon er på når høyttaleren er på ved å trykke og holde på strømknappen i 1 sekunder.
BT-funksjon er av når høyttaleren er av ved å trykke og holde på strømknappen i 1 sekunder.

RoHS samtykke – EU
Xiaomi-produkter solgt i EU, innfrir kravene i henhold til forskrift 2011/65/EU og den påfølgende tilpassede forskriften (EU) 2015/863 om begrensninger i bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr

Forenklet versjon av EU-samsvarserklæringen
Herved erklærer Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd at radioutstyrstypen Xiaomi Sound Play er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Hele teksten fra EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

RF-frekvens og -styrke
Denne enheten tilbyr følgende frekvensbånd kun i EU-områder og maksimal radiofrekvensenergi
Bluetooth: <= 20 dBm
Returner produktet til et nærliggende autorisert innsamlingssenter eller til registrert personell for demontering eller resirkulering når du kaster produktet, for resirkuleringsformål og for å forenkle effektiv utnyttelse av ressurser.
Dette betyr søppeldunk-symbolet: Symbolet sier ikke kast elektronisk avfall i de kommunale søppelbøttene. Det er fordi dette avfallet er farlig i naturen og må resirkuleres på en spesiell måte.



Instrucțiuni

Română

Pornire/oprire

Apăsați lung pe butonul de pornire/oprire , timp de o secundă, pentru a porni difuzorul și pentru a începe asocierea Bluetooth, sau pentru a opri dispozitivul. Acest proces include mesaje vocale.

Conexiune Bluetooth

Atunci când difuzorul este în modul de asociere Bluetooth, porniți funcția Bluetooth a telefonului dvs. mobil, apoi selectați „Xiaomi Sound Play" din lista de asociere Bluetooth și atingeți pe dispozitiv pentru asociere. Veți auzi un mesaj după ce asocierea este reușită.
Pentru a deconecta difuzorul, apăsați lung pe butonul , timp de o secundă, iar difuzorul va trece în modul de asociere Bluetooth.
Atunci când difuzorul este deja conectat la un dispozitiv prin Bluetooth, apăsați scurt pe butonul pentru a intra în modul de asociere cu al doilea dispozitiv.

Asociere stereo (TWS)

Apăsați de două ori butonul de pe fiecare dintre cele 2 difuzoare, iar cele două difuzoare apropiate se vor asocia automat și vor funcționa drept canalul din stânga și, respectiv, dreapta.
Pentru deconectare, apăsați de două ori pe butonul de pe unul dintre difuzoare.

Asociere multidifuzor (Auracast)

Apăsați scurt pe butonul de pe toate difuzoarele, iar acestea se vor asocia automat*. Toate difuzoarele vor reda același conținut.
Pentru deconectare, apăsați scurt pe butonul fiecărui difuzor.
*Funcția de asociere multidifuzor acceptă până la 100 de difuzoare Xiaomi Bluetooth cu funcția Auracast activată pentru asociere simultană.

Apeluri

Dacă primiți un apel atunci când difuzorul este conectat la un telefon, difuzorul va întrerupe automat redarea muzicii și va reda un ton de apel.
Dacă se întâmplă acest lucru, apăsați scurt pe butonul pentru a răspunde. Apăsați scurt din nou pe butonul pentru a termina apelul.
Apăsați lung pe butonul , timp de o secundă, pentru a respinge apelul.
Apăsați lung pe „ ", mai mult de o secundă, pentru a comuta între telefon și difuzor.

Alte caracteristici

Apăsați lung butonul , timp de o secundă, pentru a schimba modurile de iluminare sau apăsați scurt pe buton pentru a schimba culoarea.
Apăsați lung pe butonul , timp de o secundă, pentru a activa asistentul vocal.
Apăsați lung pe butoanele + și , timp de 5 secunde, pentru a șterge lista de asociere și pentru a reveni la volumul implicit.

Indicator luminos

1. Indicatorul luminos clipește lent: Difuzorul se încarcă.
2. Indicatorul luminos este aprins: Difuzorul s-a terminat de încărcat.
3. Indicatorul luminos clipește: Difuzorul este în modul de asociere Bluetooth. Apeluri primite/efectuate
4. Indicatorul luminos clipește lent: Două difuzoare se caută unul pe altul pentru TWS.
5. Indicatorul luminos este aprins: Difuzorul este asociat cu alt dispozitiv, cum ar fi un telefon.
6. Indicatorul luminos clipește: Difuzorul inițiază asocierea multidispozitiv Auracast.
7. Indicatorul luminos este aprins: Difuzorul a fost asociat cu succes cu alt dispozitiv în modul Auracast.
8. Indicator luminos aprins: difuzorul RGB se aprinde
9. Indicator luminos stins: difuzorul RGB se stinge

Instrucțiuni importante de siguranță

Citiți toate informațiile de mai jos referitoare la siguranță înainte de a folosi dispozitivul:

- Utilizarea unor cabluri, adaptoare de alimentare sau baterii neautorizate poate cauza incendii, explozii sau vă poate expune la alte riscuri.
- Folosiți numai accesorii autorizate care sunt compatibile cu dispozitivul dvs.
- Temperatura de funcționare a acestui dispozitiv se încadrează în intervalul 0°C ~ 40°C. Utilizarea dispozitivului în afara acestui interval de temperatură poate deteriora dispozitivul.
- Dacă dispozitivul este dotat cu o baterie încorporată, pentru a evita deteriorarea bateriei sau a dispozitivului, nu încercați să înlocuiți bateria pe cont propriu.
- Încărcați acest dispozitiv numai folosind cablul și adaptorul de alimentare incluse sau unele autorizate. Utilizarea altor adaptoare de alimentare poate cauza incendii, electrocutare și poate deteriora dispozitivul și adaptorul.
- După finalizarea încărcării, deconectați adaptorul de alimentare de la dispozitiv și de la priză. Nu încărcați dispozitivul pentru mai mult de 12 ore.
- Bateria trebuie reciclată și aruncată separat de deșeurile menajere. Manevrarea incorectă a bateriei poate cauza incendii sau explozii. Scoateți din uz sau reciclați dispozitivul, bateria și accesoriile în conformitate cu reglementările locale.
- Nu dezasamblați, nu loviți, nu zdrobiți și nu ardeți bateria. Dacă bateria este deformată sau deteriorată, încetați imediat utilizarea acesteia.
- Nu cauzați scurtcircuitarea bateriei, deoarece acest lucru poate provoca supraîncălzire, arsuri sau alte vătămări corporale.
- Nu plasați bateria într-un mediu cu temperaturi ridicate.
- Supraîncălzirea poate provoca o explozie.
- Nu dezasamblați, nu loviți și nu zdrobiți bateria, deoarece aceste acțiuni pot cauza scurgeri, supraîncălzire sau explozii.
- Nu ardeți bateria, deoarece acest lucru poate cauza incendii sau explozii.
- Dacă bateria este deformată sau deteriorată, încetați imediat utilizarea acesteia.
- Utilizatorul nu trebuie să scoată sau să modifice bateria. Scoaterea sau repararea bateriei trebuie realizată doar într-un centru de reparații autorizat al producătorului.
- Păstrați dispozitivul uscat.
- Nu încercați să reparați dvs. dispozitivul. Dacă orice parte a dispozitivului nu funcționează corespunzător, contactați serviciul de asistență clienți Xiaomi sau duceți dispozitivul la un centru de reparații autorizat.
- Conectați alte dispozitive în conformitate cu manualele lor de instrucțiuni. Nu conectați dispozitive incompatibile la acest dispozitiv.
- Priza de perete în care introduceți adaptorul de curent alternativ/curent continuu trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și ușor accesibilă.

ATENȚIE

- RISC DE EXPLOZIE DACĂ ÎNLOCUIȚI BATERIA CU UNA DE TIP INCORECT.
- ARUNCAȚI BATERIILE FOLOSITE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.
- Aruncarea bateriei în foc sau în cuptor, zdrobirea mecanică sau tăierea bateriei poate cauza explozie;
- Lăsarea unei baterii într-un mediu în care este o temperatură foarte ridicată poate cauza o explozie sau scurgerea unor lichide sau gaze inflamabile;
- O baterie care este supusă unei presiuni de aer foarte scăzută poate cauza o explozie sau scurgerea unor lichide sau gaze inflamabile.

Specificații de bază

Model produs nr.: MDZ-42-BS
Unitate difuzor: 1 difuzor
Acceptă: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Conexiune wireless: Bluetooth® 6.0
Puterea difuzorului: 1x18 W
Raport semnal-zgomot: >80 dB (nivel sonor ponderat după metoda A)
Baterie: Litiu-ion, 3,7 V, 2600 mAh
Încărcare baterie: 5 V, 2 A, 2,5 ore
Durată de redare: aproximativ 14 ore (la volum 40% sau la nivelul de volum 7/16)
Interval de frecvență: 75 Hz ~ 20 kHz
Putere transmițătorului Bluetooth: <= 20 dBm
Modulația transmițătorului Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Temperatură de funcționare: de la 0°C la 40°C

NOTIFICARE PRIVIND GARANȚIA

ACEASTĂ NOTIFICARE PRIVIND GARANȚIA VĂ OFERĂ INFORMAȚII CU PRIVIRE LA DREPTURILE DVS. PREVĂZUTE ÎN GARANȚIA LEGALĂ. PENTRU

A ÎNȚELEGE TOATE DREPTURILE PE CARE LE AVEȚI, SUNTEȚI INVITAȚI SĂ CONSULTAȚI LEGISLAȚIA DIN ȚARA, PROVINCIA SAU STATUL DVS.

Perioada și condițiile asociate garanțiilor legale sunt specificate în legislația locală corespunzătoare. Pentru mai multe informații despre avantajele oferite de garanția pentru consumatori, consultați site-ul web oficial al Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty dacă ați achiziționat Produsul direct de la Xiaomi. În toate celelalte cazuri, adresați-vă vânzătorului. Nu există nicio garanție că Produsul va funcționa fără întreruperi sau fără defecțiuni. Se exclud daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor referitoare la utilizarea Produsului. În cazul constatării unui defect al hardware-ului în timpul Perioadei de garanție, Produsul va fi (1) reparat, (2) înlocuit sau (3) costul acestuia va fi restituit, în funcție de drepturile dvs. prevăzute în legile locale. Uzura normală, forța majoră, abuzul sau deteriorarea cauzată de neglijența sau culpa utilizatorului nu fac obiectul garanției. Persoana de contact pentru activități de service post-vânzări poate fi orice persoană din rețeaua de service autorizat a Xiaomi, distribuitori autorizați ai Xiaomi sau distribuitorul final care v-a vândut Produsul.
Prezenta garanție nu se aplică în Hong Kong și în Taiwan.
Prezentele garanții nu acoperă produsele care nu au fost importate legal și/sau fabricate legal de Xiaomi și/sau nu au fost achiziționate legal de la Xiaomi sau de la un reprezentant oficial Xiaomi. Conform legislației aplicabile, puteți beneficia de garanțiile pe care le oferă comerciantul neoficial care a vândut Produsul. În consecință, Xiaomi vă invită să contactați comerciantul de la care ați cumpărat Produsul.

Note

ERP Gestionarea eficienței energetice
Consum de energie în modul oprit: 0,3 W
Timpul de intrare în modul oprit: 15 min

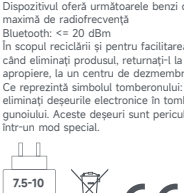
Adaptor de alimentare: Folosiți un adaptor de alimentare compatibil și certificat CE, cu caracteristicile de ieșire următoare: 5 V/2 A
Puterea de ieșire a încărcătorului trebuie să fie între minim 7.5 W, necesari echipamentului radio, și maxim 10 W, pentru a putea atinge viteza maximă de încărcare.

Pornire/oprire BT
Funcția BT este activă atunci când porniți difuzorul apăsând pe butonul de pornire/oprire timp de o secundă.
Funcția BT este inactivă atunci când opriți difuzorul apăsând pe butonul de pornire/oprire timp de o secundă.

Conformitate RoHS – Uniunea Europeană
Produsele Xiaomi vândute în Uniunea Europeană respectă cerințele Directivei 2011/65/UE și ale directivei ulterioare de modificare a acesteia (UE) 2015/863 privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Declarația simplificată de conformitate UE
Prin prezenta, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. declară că tipul de echipament radio Xiaomi Sound Play este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Frecvență și putere RF
Dispozitivul oferă următoarele benzi de frecvență doar în zonele UE și putere maximă de radiofrecvență
Bluetooth: <= 20 dBm
În scopul reciclării și pentru facilitarea utilizării eficiente a resurselor, atunci când eliminați produsul, returnați-l la un centru autorizat de colectare din apropiere, la un centru de dezmembrare sau un reciclator înregistrat.
Ce reprezintă simbolul tomberonului: Simbolul indică faptul că nu trebuie să eliminați deșeurile electronice în tomberoanele municipale de colectare a gunoiului. Aceste deșeuri sunt periculoase în natură și trebuie reciclate într-un mod special.



Pokyny

Slovenčina

Zapnutie/vypnutie napájania
Dlhým stlačením tlačidla napájania ⏻ na 1 sekundu zapnete reproduktor a spustíte párovanie pomocou rozhrania Bluetooth alebo vypnete reproduktor. Tento proces zahŕňa hlasové výzvy.

Pripojenie Bluetooth
Keď je reproduktor v režime párovania pomocou rozhrania Bluetooth, zapnite funkcie Bluetooth mobilného telefónu, potom v zozname zariadení na spárovanie pomocou rozhrania Bluetooth vyberte „Xiaomi Sound Play" a kliknite na tlačidlo na spárovanie. Po úspešnom spárovaní sa ozve výzva.
Ak chcete odpojiť reproduktor, dlho stlačte tlačidlo ᛒ na 1 sekundu a reproduktor sa prepne do režimu párovania pomocou rozhrania Bluetooth.
Ak je reproduktor už pripojený k zariadeniu cez rozhranie Bluetooth, krátkym stlačením tlačidla ᛒ prejdete do režimu párovania s druhým zariadením

Stereofónne párovanie (TWS)
Po dvoch stlačeniach tlačidla ᛒ na každom z dvoch reproduktorov sa dva blízke reproduktory automaticky spárujú a budú fungovať ako ľavý a pravý kanál.
Na odpojenie dvakrát stlačte tlačidlo ᛒ na ktoromkoľvek z reproduktorov.

Párovanie viacerých reproduktorov (Auracast)
Krátkym stlačením tlačidla ᛒ na každom reproduktore sa všetky reproduktory automaticky spárujú*. Všetky reproduktory budú prehrávať rovnaký obsah.
Na odpojenie krátko stlačte tlačidlo na každom reproduktore.
* Funkcia párovania viacerých reproduktorov podporuje simultánne párovanie až 100 reproduktorov Xiaomi Bluetooth so zapnutou funkciou Auracast.

Hovory
V prípade prichádzajúceho hovoru počas pripojenia reproduktora k smartfónu reproduktor automaticky pozastaví prehrávanie hudby a bude prehrávať zvonenie. V takom prípade krátkym stlačením tlačidla ▷ prijmete hovor; opätovným krátkym stlačením tlačidla ▷ hovor ukončíte. Dlhým stlačením tlačidla ▷ na 1 sekundu hovor odmietnete.
Dlhým stlačením tlačidla „ ᛒ " na dlhšie ako 1 s môžete prepínať medzi mobilným telefónom a reproduktorom.

Iné funkcie
Dlhým stlačením tlačidla ☼ na 1 sekundu prepnete režimy osvetlenia alebo krátkym stlačením zmeníte farbu.
Dlhým stlačením tlačidla ▷ na 1 sekundu aktivujete hlasového asistenta.
Dlhým stlačením tlačidiel + a ▷ na 5 sekúnd sa vymaže zoznam párovania a obnoví sa predvolená hlasitosť.

Kontrolka
1. ⏻ Kontrolka pomaly bliká: Reproduktor sa nabíja.
2. ⏻ Kontrolka svieti: Nabíjania reproduktora je dokončené
3. ᛒ Kontrolka bliká: Reproduktor je v režime párovania pomocou rozhrania Bluetooth. Prichádzajúce/odchádzajúce hovory
4. ᛒ Kontrolka pomaly bliká: Dva reproduktory sa navzájom vyhľadávajú na TWS.
5. ᛒ Kontrolka svieti: Reproduktor je spárovaný so zariadením, napríklad so smartfónom.
6. ᛒ Kontrolka bliká: Reproduktor iniciuje párovanie viacerých zariadení Auracast.
7. ᛒ Kontrolka svieti: Reproduktor sa úspešne spároval s iným reproduktorom v režime Auracast.
8. ☼ Indikátor svieti: RGB osvetlenie je zapnuté
9. ☼ Indikátor nesvieti: RGB osvetlenie reproduktora je vypnuté

Dôležité bezpečnostné informácie

Skôr než začnete používať svoje zariadenie, prečítajte si všetky nižšie uvedené bezpečnostné informácie:

- Používanie neschválených káblov, napájacích adaptérov alebo batérií môže spôsobiť požiar, výbuch alebo predstavovať iné nebezpečenstvá.
- Používajte len schválené príslušenstvo, ktoré je kompatibilné s vaším zariadením.
- Rozsah prevádzkovej teploty tohto zariadenia je od 0°C do 40°C. Používanie tohto zariadenia v prostredí s teplotou mimo tohto rozsahu

môže poškodiť zariadenie.

- Ak je vaše zariadenie vybavené zabudovanou batériou, nepokúšajte sa vymeniť batériu sami, inak hrozí poškodenie batérie alebo zariadenia.
- Toto zariadenie nabíjajte len pomocou priloženého alebo schváleného kábla a napájacieho adaptéra. Používanie iných adaptérov môže spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo poškodenie zariadenia a adaptéra.
- Po dokončení nabíjania odpojte adaptér od zariadenia a vytiahnite ho z elektrickej zásuvky. Zariadenie nenabíjajte dlhšie ako 12 hodín.
- Batéria sa musí recyklovať alebo zlikvidovať oddelene od domového odpadu. Nesprávne zaobchádzanie s batériou môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Zariadenie, jeho batériu a príslušenstvo zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
- Batériu nerozoberajte, nedeformujte, nevystavujte nárazom ani pôsobeniu ohňa. Ak sa vám zdá, že je batéria deformovaná alebo poškodená, ihneď ju prestaňte používať.
- Neskratujte batériu, pretože to môže spôsobiť prehrievanie, popáleniny alebo iné poranenia.
- Nenechávajte batériu v prostredí s vysokou teplotou.
- Prehriatie môže spôsobiť výbuch.
- Batériu nerozoberajte, nedeformujte ani nevystavujte nárazom, pretože to môže spôsobiť vytekanie z batérie, prehrievanie alebo výbuch.
- Nepáľte batériu, pretože to môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Ak sa vám zdá, že je batéria deformovaná alebo poškodená, ihneď ju prestaňte používať.
- Používateľ nesmie batériu odstraňovať ani upravovať. Odstránenie alebo opravu batérie môže vykonávať len autorizované servisné stredisko výrobcu.
- Zariadenie uchovávajte v suchu.
- Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami. Ak niektorá časť zariadenia nepracuje správne, kontaktujte zákaznícku podporu spoločnosti Xiaomi alebo odovzdajte zariadenie autorizovanému servisnému stredisku.
- Iné zariadenia pripájajte podľa príslušných návodov na obsluhu. K tomuto zariadeniu nepripájajte nekompatibilné zariadenia.
- V prípade používania napájacích adaptérov (AC/DC) sa musí zásuvka nachádzať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná.

POZOR

- AK BATÉRIU NAHRADÍTE BATÉRIOU NESPRÁVNEHO TYPU, HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU.
- POUŽITÉ BATÉRIE LIKVIDUJTE PREDPÍSANÝM SPÔSOBOM.
- vhodenie batérie do ohňa alebo pece alebo mechanické rozdrvenie či rozrezanie batérie, ktoré môže mať za následok výbuch;
- ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou, ktorá môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu;
- batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.

Základné špecifikácie

Č. modelu produktu: MDZ-42-BS
Jednotka reproduktora: 1 reproduktor
Podporuje: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
Bezdrôtové pripojenie: Bluetooth® 6.0
Výkon reproduktora: 1×18 W
Pomer signálu k šumu: > 80 dB (A-vážená hladina hluku)
Batéria: Litiovo-iónová, 3,7 V, 2600 mAh
Nabíjanie batérie: 5 V, 2 A, 2,5 hodiny
Trvanie prehrávania: približne 14 hodín (pri 40% hlasitosti alebo hladine hlasitosti 7/16)
Frekvenčný rozsah: 75 Hz-20 kHz
Výkon vysielača Bluetooth: <= 20 dBm
Modulácia vysielača Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Prevádzková teplota: 0°C až 40°C

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

TOTO VYHLÁSENIE O ZÁKONOM STANOVENEJ ZÁRUKE VÁS INFORMUJE O VAŠICH PRÁVACH V SÚLADE SO ZÁKONOM STANOVENOU ZÁRUKOU. S CIEĽOM PLNE POROZUMIEŤ SVOJIM PRÁVAM VÁM ODPORÚČAME PREČÍTAŤ SI PRÁVNE PREDPISY PLATNÉ VO SVOJEJ KRAJINE, PROVINCII ALEBO ŠTÁTE.

Dĺžku trvania a podmienky právnych záruk stanovujú príslušné miestne právne predpisy. Ďalšie informácie o výhodách spotrebiteľskej záruky nájdete na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti Xiaomi na adrese https://www.mi.com/global/support/warranty. Ak ste si produkt zakúpili priamo od spoločnosti Xiaomi. V ostatných prípadoch sa poraďte so svojím predajcom. Nie je zaručené, že používanie produktu bude neprerušované alebo bez chýb. Škody vyplývajúce z nedodržania pokynov súvisiacich s používaním produktu sú vylúčené. Ak sa zistí chyba v hardvéri počas záručnej lehoty, produkt bude buď (1) opravený, (2) vymenený, alebo (3) zaň budú vrátené peniaze, a to v závislosti od vašich práv v zmysle miestnych právnych predpisov. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, vyššiu moc, nesprávne používanie alebo škodu spôsobenú nedbanlivosťou alebo chybou na strane používateľa. Kontaktnou osobou na účely popredajného servisu môže byť akákoľvek osoba v autorizovanej servisnej sieti spoločnosti Xiaomi, autorizovaný distribútor spoločnosti Xiaomi alebo konečný predajca, ktorý vám produkt predal.
Táto záruka neplatí na území Hongkongu a Taiwanu.
Táto záruka nepokrýva produkty, ktoré neboli náležite importované a/alebo neboli náležite vyrobené spoločnosťou Xiaomi a/alebo neboli náležite získané od spoločnosti Xiaomi alebo oficiálneho predajcu spoločnosti Xiaomi. Podľa platných právnych predpisov môžete využívať záruky od neoficiálneho predajcu, ktorý vám produkt predal. Preto vás spoločnosť Xiaomi vyzýva, aby ste kontaktovali predajcu, od ktorého ste si produkt zakúpili.

Poznámky

ERP Energetický Manažment
Spotreba energie v režime vypnuté: 0,3 W
Čas prechodu do režimu vypnuté: 15 min

Napájací adaptér: Použite kompatibilný a CE certifikovaný adaptér s výstupom 5V/2A.
Aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania, výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí od min. [7.5] W požadovaného rádiovým zariadením do max. [10] W.

Zapnutie/vypnutie BT
Funkcia BT je zapnutá, keď zapnete reproduktor stlačením tlačidla napájania na 1 sekundu.
Funkcia BT sa vypne, keď vypnete reproduktor stlačením tlačidla napájania na 1 sekundu.

Dodržiavanie smernice o obmedzení používania nebezpečných látok – Európska únia
Produkty spoločnosti Xiaomi, ktoré sa predávajú v Európskej únii, spĺňajú požiadavky smernice 2011/65/EÚ a následnej zmenenej a doplnenej smernice (EÚ) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ
Spoločnosť Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd vyhlasuje, že rádiové zariadenie Xiaomi Sound Play spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ.
Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Rádiofrekvencia (RF) a výkon
Toto zariadenie ponúka nasledujúce frekvenčné pásma v oblasti EÚ a maximálny rádiofrekvenčný výkon
Bluetooth: <= 20 dBm
Na účely recyklácie s cieľom umožniť efektívne využívanie zdrojov pri likvidácii vráťte tento produkt na najbližšie zberné miesto, prípadne do registrovaného demontážneho alebo recyklačného zariadenia.
Čo znamená symbol koša na kolieskach: Tento symbol zakazuje vyhadzovať elektroodpad do kontajnerov s komunálnym odpadom. Dôvodom je nebezpečný charakter tohto typu odpadu, a preto sa musí recyklovať osobitným spôsobom.



WARRANTY NOTICE (AUSTRALIA ONLY)

THIS WARRANTY NOTICE ("this Warranty") APPLIES TO GOODS PURCHASED DIRECTLY FROM XIAOMI OR AN OFFICIAL RESELLER OF XIAOMI IN AUSTRALIA. THIS WARRANTY SERVES TO HIGHLIGHT PROTECTIONS OFFERED BY XIAOMI, IN ADDITION TO YOUR STATUTORY RIGHTS UNDER THE AUSTRALIAN CONSUMER LAW AND OTHER APPLICABLE AUSTRALIAN LAWS. THIS WARRANTY DOES NOT EXCLUDE, RESTRICT OR MODIFY ANY RIGHTS YOU MAY HAVE UNDER THE AUSTRALIAN CONSUMER LAW OR ANY OTHER APPLICABLE LAWS IN AUSTRALIA. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR STATUTORY RIGHTS, YOU ARE INVITED TO CONSULT THE LAWS OF AUSTRALIA.

Please be reminded, our goods and services come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. For major failures with the service, you are entitled:

- to cancel your service contract with us; and
- to a refund for the unused portion, or to compensation for its reduced value.

You are also entitled to choose a refund or replacement for major failures with goods. If a failure with the goods or a service does not amount to a major failure, you are entitled to have the failure rectified in a reasonable time. If this is not done you are entitled to a refund for the goods and to cancel the contract for the service and obtain a refund of any unused portion.

You are also entitled to be compensated for any other reasonably foreseeable loss or damage from a failure in the goods or service.

1. LIMITED WARRANTY

a) Xiaomi Technology Australia Pty Ltd ("Xiaomi") warrants that its products are free from defects in material, design and workmanship under normal use as described in the user guide during the warranty period.

b) This Warranty is valid only in Australia and applies exclusively to Xiaomi product purchased from Xiaomi or its official resellers in Australia ("Xiaomi product"). In any case, your rights under this Warranty apply only to the product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the "Xiaomi", "Mi", "Redmi" or "POCO" trademark, trade name or logo affixed to it. If you purchase product from unauthorised sellers, please contact the sellers directly.

c) This Warranty does not guarantee that the use of Xiaomi products will operate without interruption or be free from errors.

d) This Warranty applies only to the hardware components of Xiaomi products as originally supplied. It does not apply to any software or consumables or equipment of third parties, which may be subject to separate warranties or terms. However, your rights under the Australian Consumer Law (including guarantees relating to acceptable quality and fitness for purpose) and other applicable Australian laws still apply to all Xiaomi products, where relevant.

2. WARRANTY PERIOD

The warranty period for this product you purchased is 2 years, commencing from the date of original purchase, as shown on your proof of purchase, such as the receipt. The in-box charger and cable are covered by a 12-month warranty from the same original purchase date.

3. REMEDIES

a) If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the warranty period, Xiaomi will either (1) repair Xiaomi product at no charge, use new or refurbished replacement parts, (2) replace Xiaomi product with a new or refurbished product, or (3) refund Xiaomi product.

b) Xiaomi products presented for repair may be replaced by refurbished Xiaomi products of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the Xiaomi products.

c) Any replacement hardware product will be warranted for the remainder of the original warranty period or three months, whichever is longer, or for any additional period of time that may be applicable in your jurisdiction.

d) Replacement or repair of your Xiaomi product may result in the loss of data. Please ensure that you have made a copy of any data saved, stored or preserved on your Xiaomi product, it is likely that such data, software, or other materials will be lost or reformatted during service, and Xiaomi will not be responsible for any such damage or loss.

e) To make a claim under this Warranty, please contact Xiaomi Contact Centre at (TEL: 1800270852), When necessary, you will need to deliver the related product in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of product protection, to the address specified by Xiaomi or Xiaomi Contact Centre or Xiaomi Authorised Service Centre. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may require you to provide proof of purchase. Except to the extent prohibited by applicable law, a claim will not be considered formally lodged until such proof of purchase has been received by Xiaomi or Xiaomi Authorised Service Centre. This requirement does not affect your statutory rights.

f) If, upon receipt and assessment of a claim, Xiaomi or Xiaomi Authorised Service Centre determines that your claim is valid under this Warranty, Xiaomi or Xiaomi Authorised Service Centre will repair or replace the product at no cost to you.

g) If, upon receipt and assessment of a claim, Xiaomi or Xiaomi Authorised Service Centre determines that your claim is invalid under this Warranty, Xiaomi or Xiaomi Authorised Service Centre may charge you for any labour, parts or transport costs incurred by Xiaomi or Xiaomi Authorised Service Centre in processing your claim.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

a) Unless stated otherwise, this Warranty does not cover any loss resulting from normal wear and tear, fire, water damage (including liquid spillage or ingress), theft, or infestation by vermin or insects.

b) The exclusion for water damage does not apply to Xiaomi products that carry a certified water resistance rating, which specifically refers to the certification of IP68. However, IP68 warranty coverage is depending on internal assessment of Xiaomi or Xiaomi Authorised Service Centre. The IP68 warranty coverage is excluded where evidence of exposure to seawater, beverages, hot liquids or any liquids ingress other than clean and fresh cold water is found. This exclusion does not affect your statutory rights under applicable Australian laws.

c) This Warranty does not apply to any damage caused by (a) acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) negligence; (c) commercial use; (d) alterations or modifications to any part of the product; (e) use with non-Xiaomi products; (f) accident, abuse or misuse; (g) operating the product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; (h) service (including but not limited to upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi; (i) failure to follow instructions related to product usage (as outlined in the user guide/manual, on Xiaomi's website, or in the manufacturer's guidelines provided with or for the Xiaomi products).

d) Please back up and delete all personal information from your device before submission for repair to avoid any unexpected data loss. Please note that Xiaomi and Xiaomi Authorised Service Centre cannot be held responsible for any data loss that may occur during the repair process.

e) Recovery and reinstallation of software programs and user data are not covered under this Warranty. No Xiaomi's official reseller, agent, or employee is authorised to make any modification, extension, or addition to this Warranty. If any term of this Warranty is held to be illegal or unenforceable, the remaining terms of this Warranty will remain in full force and effect.

f) Some models of Xiaomi products are sold with an International Warranty, you can check the following link (https://www.mi.com/global/support/xiaomi-iws/) to verify whether your Xiaomi product is provided with such International Warranty. Except where your Xiaomi product is sold with an International Warranty (https://www.mi.com/global/support/xiaomi-iws/), to the fullest extent permitted by applicable law, the service under this Warranty is valid only in Australia.

g) Products that were not duly imported and/or were not duly manufactured by or for Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official reseller are not covered by the present Warranty. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official seller who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the seller from whom you purchased the product.

h) This Warranty does not limit or affect any statutory rights you may have under applicable Australian laws with respect to Xiaomi products.

5. IMPLIED WARRANTIES

a) Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty.

b) Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION

a) Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any incidental, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages.

b) Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS

For more information, you can refer to our warranty policy via https://www.mi.com/au/support/warranty/

The contact person for the after-sales service may be any person in Xiaomi's authorised service network or Xiaomi's official reseller who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

The above warranty is given by Xiaomi Technology Australia Pty Ltd (ACN: 685 941 244), Suite 1101, Level 11, 68 York Street, Sydney NSW 2000, Australia; Tel: [1800270852].

GARANTÍA LIMITADA

Importador y/o Comercializador: XIAOMI SOFTWARE DE MEXICO S DE RL DE CV ("XIAOMI"), BLVD. LAGO ZURICH 219, PISO 9 902 Y 903, AMPLIACION GRANADA, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, C.P. 11529. TEL. (+52) 55 2875 1676

XIAOMI garantiza este producto contra defectos en los materiales y mano de obra por un periodo de un año (doce meses) a partir de la fecha de entrega al consumidor. Durante el periodo de la garantía, XIAOMI, en su determinación y en la medida en que la ley lo permita (1) reparará el Producto sin cargo alguno con piezas nuevas o piezas de XIAOMI genuinas usadas anteriormente que se haya comprobado que cumplen los requisitos de funcionamiento de XIAOMI, (2) cambiará el producto por uno de reemplazo del mismo modelo (o, con su consentimiento, uno que sea equivalente o sustancialmente similar al producto original en cuanto a sus funciones, por ejemplo, un modelo diferente con las mismas funciones o el mismo modelo en otro color) que sea nuevo o contenga piezas nuevas o piezas de XIAOMI genuinas usadas anteriormente que se haya comprobado que cumplen los requisitos de funcionamiento de XIAOMI, o (3) reembolsará el precio de compra original.

¿Qué no tiene cobertura? (Excepciones)

Esta garantía limitada excluye en los siguientes casos:
(a)Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
(b)Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que incluye.
(c)Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por XIAOMI o el comercializador responsable respectivo.

Cómo Obtener Servicio de Garantía

El consumidor debe presentar el producto junto con esta garantía, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo o comprobante, en el que consten los datos específicos del producto objeto de la compraventa. En cualquiera de los centros de servicios autorizados por XIAOMI, XIAOMI se compromete a cambiar o reparar el producto, así como todas las piezas y componentes defectuosos del mismo incluyendo la mano de obra y gastos de transportación que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio. sin ningún costo para el consumidor.

Para hacer valida la garantía y para compra de partes, componentes, refacciones, consumibles y accesorios puede comunicarse con nuestro centro de servicio autorizado más cercano a su localidad al 800 269 2630, en la liga:
https://www.mi.com/mx/support/service-centre/ y/o acudir con el importador XIAOMI SOFTWARE DE MEXICO S DE RL DE CV("XIAOMI"), BLVD. LAGO ZURICH 219, PISO 9 902 Y 903, AMPLIACION GRANADA, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, C.P. 11529.
TEL. (+52) 55 2875 1676

Producto: _____
Modelo: _____
Marca: _____
No. Serie: _____
Fecha de Entrega: _____

Antes de enviar el dispositivo al servicio de garantía, se recomienda a los consumidores que efectúen copias de seguridad de la información, programas u otros materiales almacenados en su dispositivo. Es posible que estos datos, programas u otros materiales se pierdan o sean formateados durante el servicio. Xiaomi declina cualquier responsabilidad por las pérdidas o daños.

Xiaomi ofrece derechos adicionales a los derechos establecidos en la Ley Federal de Protección al Consumidor, incluidos los relativos a los productos no conformes. Como tal, los beneficios de la Garantía limitada de XIAOMI de un año son complementarios , no sustituyen a los derechos previstos en la Ley. Los consumidores pueden elegir reclamar los servicios conforme a la Garantía limitada de XIAOMI de un año o conforme a los derechos de las leyes de protección al consumidor.

설명

한국어

전원 켜기/끄기
전원 버튼 ⏻ 을(를) 1초간 길게 눌러 스피커를 켜고 블루투스 페어링을 시작하거나, 스피커를 끕니다. 이 과정에는 음성 안내가 포함됩니다.

Bluetooth 연결
스피커가 블루투스 페어링 모드일 때, 휴대폰의 블루투스 기능을 켠 다음 블루투스 페어링 목록에서 "Xiaomi Sound Play"를 선택하고 클릭하여 페어링하세요. 페어링이 되면 안내 메시지가 들립니다.
스피커를 분리하려면 ᛒ 버튼을 1초간 길게 누르세요. 그러면 스피커가 블루투스 페어링 모드로 전환됩니다.
스피커가 이미 블루투스를 통해 기기에 연결되어 있는 경우, ᛒ 버튼을 짧게 눌러 다른 기기와 페어링 모드로 진입하세요.

스테레오 페어 (TWS)
각 스피커의 ᛒ 버튼을 두 번 누르면, 근처에 있는 두 스피커가 자동으로 페어링되어 각각 좌우 채널로 작동합니다.
연결을 해제하려면, 스피커 중 하나의 ᛒ 버튼을 두 번 눌러주세요.

다중 스피커 페어 (Auracast)
각 스피커의 ⩓ 버튼을 짧게 누르면 모든 스피커가 자동으로 페어링됩니다*.
모든 스피커에서 동일한 콘텐츠가 재생됩니다.
연결을 해제하려면 각 스피커의 버튼을 짧게 누르세요.
*멀티 스피커 페어링 기능은 최대 100대의 Auracast 지원 Xiaomi 블루투스 스피커 기기를 동시에 페어링할 수 있습니다.

통화
스피커가 스마트폰과 연결되어 있을 때 전화가 오면, 스피커는 자동으로 음악을 일시 중지하고 벨소리를 울립니다. 이 경우 ▷ 버튼을 짧게 눌러 전화를 받습니다. 다시 ▷ 버튼을 짧게 눌러 통화를 종료합니다. 통화를 거절하려면 ▷ 버튼을 1초간 길게 누르세요.
ᛒ 버튼을 1초 이상 길게 눌러 휴대폰과 스피커 간 전환하세요.

기타 기능
☀ 버튼을 1초 동안 길게 눌러 조명 모드를 전환하거나, 짧게 눌러 색상을 변경할 수 있습니다.
▷ 버튼을 1초 동안 길게 눌러 음성 비서를 실행하세요.
＋ 및 ▷ 버튼을 5초간 길게 눌러 페어링 목록을 지우고 기본 볼륨으로 복원합니다.

표시등
1. ⏻ 표시등이 천천히 깜빡임: 스피커가 충전 중입니다.
2. ⏻ 표시등이 켜짐: 스피커 충전 완료
3. ᛒ 표시드이 깜빡임: 스피커가 블루투스 페어링 모드에 있습니다.
수신/발신 통화
4. ᛒ 표시등이 천천히 깜빡임: 스피커 두 개가 서로 TWS를 검색하고 있습니다.
5. ᛒ 표시등이 켜짐: 스피커가 스마트폰과 같은 장치와 페어링되었습니다.
6. ⩓ 표시드이 깜빡임: 스피커가 Auracast 다중 기기 페어링을 시작합니다.
7. ⩓ 표시등이 켜짐: 스피커가 Auracast 모드에서 다른 스피커와 페어링되었습니다.
8. ☀ 표시등 켜짐: 스피커 RGB 조명 켜짐
9. ☀ 표시등 꺼짐: 스피커 RGB 조명 꺼짐

중요 안전 정보

장치를 사용하기 전 아래의 모든 안전 정보를 읽어 보시기 바랍니다.
•승인되지 않은 케이블, 전원 어댑터 또는 배터리를 사용하면 화재, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다.
•장치와 호환되는 승인된 부속품만 사용하십시오.
•본 장치의 작동 온도는 0℃ - 40℃입니다. 이 온도를 벗어난 환경에서 사용하면 장치가 손상될 수 있습니다.
•장치에 내장 배터리가 포함된 경우 배터리나 장치의 손상을 막기 위해 직접 배터리를 교체하지 마십시오.
•이 장치는 함께 제공되거나 인증된 케이블과 전원 어댑터로만 충전하십시오. 다른 어댑터를 사용하면 화재, 감전, 기기와 어댑터 손상의 원인이 될 수 있습니다.
•충전이 완료되면 어댑터를 장치와 전기 콘센트에서 분리하십시오. 장치를 12시간 이상 충전하면 안 됩니다.
•배터리는 반드시 가정용 쓰레기와 분리하여 재활용하거나 처분해야 합니다. 배터리를 잘못 다룰 경우 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다. 장치와 배터리, 부속품을 지역 규정에 따라 처분하거나 재활용하십시오.
•배터리를 분해하거나, 타격을 가하거나, 찌그러뜨리거나 태우지 마십시오. 배터리가 변형 혹은 손상된 것 같다면 즉시 사용을 중지하십시오.
•배터리를 합선하지 마십시오. 과열, 화상 또는 기타 부상이 발생할 수 있습니다.
•배터리를 높은 온도의 장소에 두지 마십시오.
•과열 시 폭발할 수 있습니다.
•배터리를 분해하거나, 타격을 가하거나 찌그러뜨리지 마십시오. 누수, 과열 또는 폭발할 수 있습니다.
•배터리를 태우면 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다.
•배터리가 변형 혹은 손상된 것 같다면 즉시 사용을 중지하십시오.
•배터리를 제거하거나 개조하면 안 됩니다. 배터리는 제조업체의 공인 수리 센터에서만 제거 또는 수리해야 합니다.
•장치를 건조한 상태로 유지하십시오.
•장치를 직접 수리하려고 하지 마십시오. 장치의 일부가 제대로 작동하지 않는 경우 Mi 고객 지원 센터에 문의하거나 공인 수리 센터에 장치를 맡기시기 바랍니다.
•사용 설명서에 따라 기타 장치를 연결하십시오. 호환되지 않는 장치를 이 장치에 연결하지 마십시오.
•AC/DC 어댑터는 장치 근처에 콘센트가 설치되어 있어야 하고 접근하기 쉬워야 합니다.

주의 사항
• 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발할 수 있습니다.
• 사용한 배터리를 지침에 따라 폐기하십시오.
• 배터리를 불이나 더운 오븐중에 놓고 처리하면 또는 기계적으로 누르거나 자르면 결국 폭발을 초래할 수 있습니다.
• 배터리를 불이나 뜨거운 오븐에 버리거나, 배터리를 기계적으로 분쇄하거나 절단하는 경우 폭발이 발생할 수 있습니다;
• 배터리가 극히 저기압에 있으면 결국 폭발 또는 가연성 있는 액체나 가스 누출을 초래할 수 있습니다.

기본 사양

제품 모델 번호: MDZ-42-BS
스피커 유닛 스피커 1대
지원 기능: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.9
무선 연결: Bluetooth® 6.0
스피커 출력: 1×18 W
신호 대 잡음비: >80dB(A-가중 소음 수준)
배터리: 리튬 이온, 3.7V, 2,600mAh
배터리 충전: 5V 2A, 2.5시간
재생 시간: 약 14시간(음량 40% 또는 음량 레벨 7/16 기준)
주파수 범위: 75Hz-20kHz
블루투스 송신기 전력: <= 20 dBm
블루투스 송신기 모듈레이션: GFSK, π/4-DQPSK,8-DPSK
작동 온도: 0℃ - 40℃

보증 안내

이 법적 보증 통지서는 법적 보증에 따른 사용자의 권리에 대해 설명합니다. 사용자의 권리를 완전히 이해하려면 해당 국가, 지방 또는 주의 법률을 참조하시기 바랍니다.

법적 보증에 관한 기간과 조건은 관련 현지 법률에 따라 제시됩니다. 소비자 보증 혜택에 관한 자세한 내용은 Xiaomi 공식 웹사이트 (https://www.mi.com/global/support/warranty)를 참조하시기 바랍니다.
이는 Xiaomi에서 제품을 직접 구매한 경우에 해당합니다. 그 외의 모든 경우에는 판매자에게 문의하십시오. 제품의 중단 또는 오류 없는 작동은 보장되지 않습니다. 제품 사용과 관련된 지침을 준수하지 않아 발생하는 손상은 보증에서 제외됩니다. 보증 기간 안에 하드웨어 결함이 발견되는 경우 현지 법률에서 보장하는 소비자 권리에 따라 제품을 (1) 수리하거나 (2) 교체하거나 (3) 환불합니다. 일반적인 마모, 불가항력, 남용 또는 사용자의 실수나 부주의로 인해 발생한 손상은 보증에서 제외됩니다. 애프터서비스 담당자는 Xiaomi의 공인 서비스 네트워크 직원, Xiaomi의 공인 유통업체 직원 또는 사용자에게 제품을 판매한 최종 벤더의 직원일 수 있습니다.
홍콩 및 대만에는 본 보증이 적용되지 않습니다.
적법한 수입 절차를 거치지 않았거나 Xiaomi에서 제조한 제품이 아니거나 Xiaomi 또는 Xiaomi 공인 리셀러로부터 적법하게 취득하지 않은 제품에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 관련법에 따라, 사용자는 제품을 판매한 비공식 리셀러가 제공하는 보증을 이용할 수 있습니다. 따라서 Xiaomi에서는 제품을 구입한 리셀러에게 문의하도록 안내합니다.

使用說明

台灣繁體

開機/關機
長按電源按鈕 ⏻ 1 秒可開啟音箱並開始藍牙配對，或關閉音箱。此程序會有語音提示。

藍牙連線
當音箱處於藍牙配對模式時，開啟手機藍牙功能，從藍牙配對清單中選擇「Xiaomi Sound Play」後，點擊即可進行配對。配對成功後，您會聽到提示音。
若要中斷連接音箱，請長按 ᛒ 1 秒，音箱將切換到藍牙配對模式。
當揚聲器已透過藍牙連接到裝置時，短按 ᛒ 按鈕可與第二部裝置配對

立體聲配對 (TWS)
按兩次兩個音箱上的 ᛒ 按鈕，鄰近的兩個音箱將自動配對，並分別以左右聲道運作。
若要中斷連接，請在任一音箱上按兩次 ᛒ 按鈕。

多音箱配對 (Auracast)
短按每個音箱上的 ⩓ 按鈕，所有音箱將自動配對*。所有音箱將播放相同的內容。
若要中斷連接，請短按任一音箱上的按鈕。
*多音箱配對功能支援最多 100 個具備 Auracast 功能的 Xiaomi 藍牙音箱裝置進行同時配對。

通話
當音箱與智慧型手機連線時，若有來電，音箱將自動暫停音樂並播放鈴聲。在此情況下，短按 ▷ 按鈕可接聽；再次短按 ▷ 按鈕可結束通話。長按 ▷ 按鈕 1 秒可拒接來電。
長按「 ᛒ 」超過 1 秒可在手機與音箱之間切換。

其他功能
長按 ☀ 按鈕 1 秒可切換燈光模式，短按按鈕可變更燈色。
長按 ▷ 按鈕 1 秒可啟動語音助理。
長按 ＋ 和 ▷ 按鈕 5 秒可清除配對清單並還原預設音量。

指示燈
1. ⏻ 指示燈慢速閃爍：音箱正在充電。
2. ⏻ 指示燈亮起：音箱已完成充電
3. ᛒ 指示燈閃爍：音箱處於藍牙配對模式。來電/撥出電話
4. ᛒ 指示燈慢速閃爍：兩個音箱正在互相尋找 TWS。
5. ᛒ 指示燈亮起：音箱已與裝置完成配對，例如，智慧型手機。
6. ⩓ 指示燈閃爍：音箱啟動 Auracast 多裝置配對。
7. ⩓ 指示燈亮起：音箱已在 Auracast 模式下成功與另一個音箱完成配對。
8. ☀ 指示燈亮：揚聲器 RGB 燈亮
9. ☀ 指示燈滅：揚聲器 RGB 燈滅

重要安全資訊

使用您的裝置前，請先閱讀以下所有安全資訊：
- 使用未經授權的纜線、變壓器或電池可能會導致火災、爆炸或造成其他風險。
- 請僅使用相容於您裝置的授權配件。
- 此裝置的運作溫度範圍為 0°C 至 40°C。若在超出此溫度範圍的環境中使用可能會損壞本裝置。
- 若裝置本身內建電池，請勿嘗試自行更換電池，以免損壞電池或裝置。
- 請僅使用隨附或授權的纜線和變壓器為裝置充電。使用其他變壓器可能會導致火災、觸電，以及損壞裝置和變壓器。
- 充電完成後，請將變壓器從裝置和電源插座拔除。請勿將裝置充電超過 12 小時。
- 電池必須回收，或與家庭廢棄物分開丟棄。處理不當可能導致火災或爆炸。請根據當地法規處置或回收裝置、電池及配件。
- 請勿拆解、撞擊、擠壓或燃燒電池。如果電池看似變形或損壞，請立即停止使用。
- 請勿讓電池短路，否則可能會導致過熱、灼傷或其他傷害。
- 請勿將電池放置於高溫環境下。
- 過熱可能導致爆炸。
- 請勿拆解、撞擊或擠壓電池，否則可能會造成電池漏液、過熱或爆炸。
- 請勿燃燒電池，否則可能會造成火災或爆炸。
- 如果電池看似已變形或損壞，請立即停止使用。
- 使用者不得拆卸或改裝電池。電池的移除或維修只能由製造商授權的維修中心進行。
- 保持裝置乾燥。
- 切勿嘗試自行維修裝置。如果裝置的任何部分無法正常運作，請聯絡 Mi 客戶支援，或將您的裝置送至授權維修中心。
- 連接其他裝置時，請依其說明手冊操作。切勿將不相容的裝置連接到此裝置。
- 針對 AC/DC 變壓器，應將插座安裝於設備附近，且便於使用。
- 本產品經過實驗室防尘/防水測試，達到 IP68 防水等級。需要特別注意的是，本產品不適於遊泳、潛水等活動，不適合在高溫、有腐蝕性酸/鹽水等環境下使用。日常擦損或拆卸可能會導致防水性能減弱。使用通程中避免摔落及磕碰，避免長時間充電，當不使用時需要定期進行充電以保證電池性能，避免長時間無人看管充電等。若在產品使用或充電過程中發現異常，應立即停止使用，將產品置於安全位置，售後服務站進行檢測維修。

警告
- 若更換的電池類型不正確，可能會有爆炸的風險。
- 請依指示棄置使用過的電池。
- 將電池扔入火中或熱烤爐中，或者以機械方式擠壓或切割電池，可能會導致爆炸；
- 將電池放置在極端高溫的環境下，可能會導致爆炸或者易燃液體或氣體的洩漏；
- 電池放置在極端低壓環境下，可能會導致爆炸或者易燃液體或氣體的洩漏。

基本規格

產品名稱： 藍牙喇叭
產品型號： MDZ-42-BS
喇叭單元：1 個喇叭
支援：A2DP V1.4、AVRCP V1.6.2、HFP V1.9
無線連線：Bluetooth® 6.0
喇叭功率： 1×18 W
訊噪比：>80dB（A 加權髮壓）
電池：鋰離子，3.7V，2600mAh
電池充電：5V 2A，2.5 小時
可播放時間： 約 14 小時（以 40% 音量，或當音量等級為 7/16 時）
頻率範圍： 75Hz-20kHz
藍牙傳輸器功率： <= 20 dBm
藍牙傳輸器調變：GFSK、π/4-DQPSK、8-DPSK
操作溫度：0°C 至 40°C

保固聲明

本法律保固通告旨在告知您在法律保固下可享有之權利。如需完整瞭解您的權利，請查閱您國家/地區、省或州的法律。

法律保固之相關期間和條件由當地法律提供。如需更多有關消費者保固權益的資訊，請至小米官方網站 https://www.mi.com/global/support/warranty。如果您是直接從小米購買本產品。在其他所有情況下，請洽詢您的賣家。產品的運作不保證不中斷或不發生任何錯誤。因未遵守產品使用相關指示所造成的損害不在保固範圍內。保固期間若發現硬體瑕疵，我們將根據您在當地法律下的權利，為您的產品進行 (1) 維修、(2) 替換，或 (3) 退款。正常磨損、不可抗力、因使用者疏忽或錯誤而導致的濫用或損壞不在保固範圍內。售後服務的聯絡人員可能是小米授權服務網路內的任何人、小米授權經銷商，或將產品販售給您的最終廠商。
目前的保固不適用於香港和台灣。
目前保固範圍不涵蓋非以正當方式進口及/或由小米製造的產品，及/或非從小米

或小米官方賣家正當取得的產品。根據適用法律規定，您可能享有銷售產品之非官方零售商所提供的保固。因此，小米建議您聯絡洽詢販售產品給您的零售商。

NCC 警語

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

設備名稱：藍牙喇叭 Equipment name				型號（型式）：MDZ-42-BS Type designation (Type)		
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板組件	-	○	○	○	○	○
塑膠（料）件	○	○	○	○	○	○
金屬零件	-	○	○	○	○	○
揚聲器	○	○	○	○	○	○
電池	-	○	○	○	○	○

備考1."超出0.1 wt %"及"超出0.01 wt %"係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備考2."○"係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備考3."-"係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd.
#802, 8th Floor, Building 5, No.15 10th Kechuang Street, Beijing Economic-Technological Development Area, Beijing, China.
Email: contact@support.mi.com

Manufacturer's Authorized EU Representative
Name: Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Address: Prinses Beatrixlaan 582, WTC The Hague, Toren E, 5e etage, 2595BM 's-Gravenhage.
Email: contact@support.mi.com

Manufacturer's Authorized UK Representative
Name: XIAOMI TECHNOLOGY UK LIMITED
Address: Us & Co Stratford Floor Br40-11-12-13-14, 11 Burford Road, London, England, E15 2ST.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG. Any use of such marks by Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

R39245 RoHS

กสทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต วิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498

กสทช. | โทรคมนาคม
กำกับดูแลเพื่อประชาชน
Call Center 1200 (โทรฟรี)

Scatola	Manuale	Neto	Borsa
PAP 20	PAP 22	PAP 20	CPE 7
Carta	Carta	Carta	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.





8S-B2501-1502

XIAOMI

系列-版本及项目代号：

海外通用版

物料名称：

说明书

设计师/设计公司：

任田宇

材质及工艺要求：

内页：68G书纸；封面封底：105G哑粉纸
胶装

颜色要求：

Pantone Cool Gray 11C

尺寸要求：

成型：148×60mm
展开：148×120mm

语言需求（按顺序）：

英语、法语、德语、意语、西语、荷兰语、葡萄牙语、土耳其语、俄语、乌克兰语、越南语、印尼语、中文繁体、日语、韩语、泰语、马来语、阿拉伯语、希伯来、捷克语、波兰语、哈萨克语、保加利亚语、丹麦语、希腊语、爱沙尼亚语芬兰语、克罗地亚语、匈牙利语、立陶宛语、拉脱维亚语、罗威语、罗马尼亚语、斯洛伐克语、瑞典语

其他备注信息：

打印区域排版仅做参考，各工厂根据实际区域大小可以调整，调整后请发给小米审核确认。
文案内容按照文件标注修改。
小米包装设计人员仅确认排版、颜色、字体等美术设计相关信息，具体文案内容以各部门输出为准。

注意：泛欧版包材，需使用不含矿物油的油墨。

比例：1:1　　单位：mm

